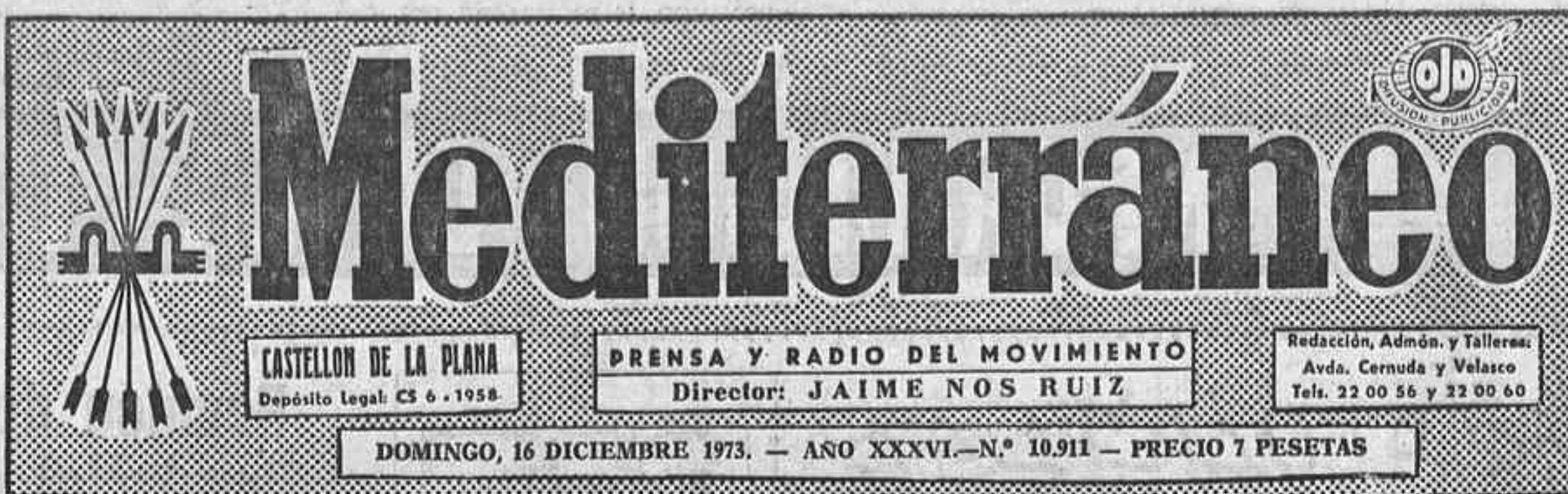


## EL COMETA KOHOUTEK, VISTO DESDE LA "SKYLAB"

CABO CANAVERAL, 15. (Efe-Reuter). — Los astronautas de la tercera tripulación del Skylab informaron ayer que el cometa Kohoutek se estaba haciendo cada vez más brillante, a pesar de que los observadores de tierra tenían dificultades para fotografiarlo a causa de la niebla y de las nubes. El astronauta Edward Gibson, dijo que la cola del cometa había crecido en un día de tres a cuatro grados (unos 11 millones de kilómetros) y que esperaba que en los próximos días alcance su mayor brillantez y velocidad. Actualmente el cometa se encuentra a unos 80 millones de kilómetros del Sol y viaja a 210.000 kilómetros por hora.



**Mediterráneo**

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 16 DICIEMBRE 1973. — AÑO XXXVI.—N.º 10.911 — PRECIO 7 PESETAS

EL PRESENTE  
NUMERO  
CONSTA DE  
28 PAGINAS,  
DE ELLAS 4 EN  
HUECOGRABADO

## Antes de seguir hacia Damasco

# Kissinger conversó con Faisal



GINEBRA. — Sala de Conferencias del edificio sede de las Naciones Unidas en esta ciudad, donde se celebrará la Conferencia de Paz de Oriente Medio que, según se informa, comenzará el próximo día 18 de diciembre. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

Primero retirada israelí de todos los territorios ocupados árabes, y después, supresión del embargo petrolífero

Divergencias en el seno del Gobierno israelí ante la Conferencia de Paz

RIAD, 15. (Efe-Reuter-Upi). — Henry Kissinger, Secretario de Estado de los Estados Unidos, y el Rey Faisal de Arabia Saudita, estuvieron reunidos anoche durante una hora y 40 minutos en Riad.

Al término de la reunión se dio comunicado alguno sobre los temas tratados, pero se espera que hoy, se dé un resumen de las conversaciones, antes de la salida de Kissinger hacia Damasco, donde Kissinger realizará la cuarta escala de su gira por siete naciones de Oriente Medio.

mutuamente», pero entre ellos debe figurar el embargo del petróleo árabe a los Estados Unidos.

Fuentes saudíes señalan que Faisal rechazó firmemente la sugerencia de Kissinger de levantar el embargo del petróleo cuando se inaugure la conferencia de paz de Oriente Medio, en Ginebra.

Pasa a la pag. 14)

### A DAMASCO

Kissinger ha salido hoy con dirección a Damasco después de mantener una serie de conversaciones con el Rey Faisal de Arabia Saudita. Kissinger dijo que los problemas norteamericano-sauditas «tendrían una rápida solución».

### KISSINGER SE MUESTRA OFICIALMENTE SATISFECHO

En unas declaraciones formuladas antes de abandonar Riad, el Secretario norteamericano de Estado, dijo:

«Cuando hablamos con nuestros colegas de Arabia Saudita, lo hacemos, desde luego, con viejos e íntimos amigos. El Presidente Nixon me pidió que entregara un mensaje personal suyo a Su Majestad el Rey Faisal, ya que ambos se conocen desde mucho antes de que el Presidente asumiera el cargo».

«Nuestras conversaciones han sido, naturalmente, profundas, francas y constructivas, y en cada reunión se ha notado también un aumento en la comprensión de los problemas de cada uno y una gran confianza. Los problemas que nos preocupan mutuamente encontrarán una pronta solución». Kissinger no explicó lo que quería decir al hablar de «problemas que nos preocupan

### DECLARACION FINAL

COPENHAGUE, 15. (Pyresa). — Sobre las diez y cuarto de la noche, se ha conocido, a través

Pasa a la pag. 14

## LA CRISIS ENERGETICA EUROPEA ES UN PROBLEMA COMUN

Deberá resolverse "de manera concertada"

### TERMINA LA "CUMBRE" DE COPENHAGUE

COPENHAGUE, 15. (Del envío especial de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — Esto podría ser una novela por entregas y no sabemos en este momento cual será el final. Escribo al comenzar este largo intermedio que nos separa del comunicado final de la conferencia cumbre, y la primera noticia es ésta: Hay comunicado final, es decir, pese a todo lo que se había advertido previamente, los «nueve» señalan en este mismo momento que los resultados de la «cumbre» pueden ser más positivos de lo que se había previsto y, por consiguiente, vale la pena decir lo que ha pasado y brindar a la opinión pública europea algunas razones de esperanzas.

Escribo mientras se prepara el texto y las delegaciones inglesa y holandesa se batían con los franceses, que, por sí acaso, llevaban ya en el bolsillo un proyecto de declaración de la conferencia.

La discusión es dura y, punto a punto, palabra a palabra, los «nueve» intentan poner en limpio un mínimo de concierto y de orden en su visión de las cosas, en su capacidad para decidir conjuntamente tanto en lo que toca a sus asuntos internos como en lo que se refiere a sus relaciones con el exterior, al papel que les corresponde jugar en el mundo.

### REUNION CON LOS MINISTROS ARABES

Anoche los ministros de Asuntos Exteriores de los «nueve» se reunieron con los ministros árabes. Esta mañana los árabes fueron recibidos por el presidente en ejercicio del Mercado Común, que es el primer ministro danés. Posteriormente, los ministros árabes han dado una conferencia de prensa en el hotel donde se hospedan. Entre estas ideas y venidas quedan claras algunas

cosas. Los árabes se muestran en el fondo satisfechos de estos encuentros, pero una vez más piden a los europeos que pasen de las palabras a las obras. A lo que parece, la intención de los «nueve» es encargarse a sus ministros de Asuntos Exteriores la redacción de una carta al secretario general de la ONU en la que haga valer el papel que Europa piensa desarrollar en pro de la paz en los países árabes y en una línea de respeto por las resoluciones del Consejo de Seguridad. Pero aparte de esto, los europeos intentan por este camino que el tema del Oriente Medio vuelva a la ONU y no sea reservado exclusivamente a Rusia y a los Estados Unidos en la cuerda floja y distendida de una bipolarización que Europa soporta humillada.

### FRANCIA PROPONE PLAN ENERGETICO

El primer ministro danés ha hablado reiteradamente de sus amigos árabes, pero ha dicho también de lo que Europa se propone y quiere hacer. Necesita innegablemente que estos amigos acaben de hacerles la pascua en el problema del petróleo, desviando las energías que pensarían emplear en favor de su causa.

Francia ha propuesto un amplio plan energético del que no sabemos en este momento hasta qué punto encontrará el asentimiento de sus aliados. El plan se resume así:

- 1.— Hay que desarrollar las relaciones con los estados productores de petróleo y desarrollarlos en todos los aspectos.
- 2.— Los estados miembros de la CEE deben dotarse de instrumentos idóneos para dominar este problema.
- 3.— Debe establecerse un acuerdo para mejorar las fuentes de energía y diversificarlas. Aquí sa-

le el viejo sueño francés, que a medio término deberá ser la energía nuclear.

Pero en este punto existe la querrela de los que sostienen la difusión gaseosa o la ultracentrifugación. Querrela inútil para los franceses en la medida en que ambas técnicas son complementarias y a medio plazo no pueden crear problemas.

## LA VICEPRESIDENTE DE ARGENTINA LLEGARA HOY A MADRID

Su viaje tiene carácter privado

BUENOS AIRES, 14 (Efe). — La Vicepresidenta de Argentina, María Estela Martínez de Perón, viajará el próximo domingo a España, acompañada por el Ministro de Bienestar Social, José López Rega, el Presidente de la Cámara de Diputados, Raúl Lastiri, y otras personalidades que, en total, forman una comitiva de doce miembros.

En medios próximos a la Casa del Gobierno, se dijo que la visita de la esposa del General Juan Domingo Perón a España tiene carácter privado, lo que no le impedirá participar en actividades de carácter oficial.

El Ministro de Bienestar Social, José López Rega, preside la misión argentina que observará y evaluará, en Madrid, el sistema de mecanización administrativa de los procesos de seguridad social. En medios oficiales se comentó que existe interés por aplicar en Argentina el sistema español de centralización informativa de la seguridad social mediante un banco de datos.

La decena de técnicos que acompañan a la Sra. de Perón y el Ministro, está encabezada por

el Secretario de Previsión Social, Celestino Rodrigo. El viaje lo efectuarán el próximo domingo, día 16, en vuelo de Aerolíneas Argentinas y permanecerán en la capital de España hasta el jueves de la próxima semana.

### ACUERDO PARA LA REFORMA DE LA CONSTITUCION

BUENOS AIRES, 15 (Efe). — El Presidente Juan Perón y Ricardo Balbín —titular del radicalismo, la segunda fuerza política del país— se mostraron de acuerdo en la reforma de la Constitución, en la entrevista que celebraron ayer en la residencia del primero.

Preguntado Perón por los periodistas sobre una presunta consulta electoral para reformar la Constitución dijo: «Quien tiene que decidir eso es el Congreso, no hay necesidad de recurrir a un plebiscito. Nosotros hace tiempo que estamos empeñados en un cambio de procedimiento de la política argentina, en el sentido de que los que discutimos lo que el país necesita no lo hagamos ni a patadas ni a palos, sino conversando y poniéndonos de acuerdo».

## NIXON NO HA PERDIDO EL BUEN HUMOR



WASHINGTON. — El Presidente Nixon aparece en la foto en el momento de anunciar, ayer, en el curso de una conferencia de prensa, las nuevas medidas sobre restricción de consumo de energía eléctrica, que van desde una reducción en la iluminación de oficinas a un edicto que requiere de los funcionarios del gobierno no utilizar sus automóviles. A la derecha, William Simon, administrador federal de energía. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

### CON UNA OREJA DE MENOS

# PAUL GETTY III HA SIDO LIBERADO

La cifra de rescate se afirma que es inferior a los 170 millones de ptas.

ROMA, 15. (Del corresponsal interino de Pyresa). — He aquí la noticia escueta: Hoy, a las cinco de la madrugada, junto a la localidad lucena de Lago Negro, al norte de la autopista que conduce de Salerno a Catanzaro, han concluido los cinco meses y seis días del cautiverio del joven Paul Getty, la policía de Potenza, capital de Lucania, que había sido previamente advertida por los autores del secuestro acerca de la inminente liberación de Paul a lo largo de la autopista, salieron inmediatamente en su busca y, a las cinco, como hemos dicho, uno de ellos encontró al joven mutilado, como se temía, de una oreja, cansado, aterido y

calado de pies a cabeza. Sus primeras palabras: «Soy Paul Getty, por favor, un cigarrillo».

### NO SE CONOCEN TODOS LOS DETALLES

Entretanto, la madre de Paul se trasladaba desde Roma, acompañada por la policía, a Lago Negro. En el cuartel de carabinieri de esta localidad ha tenido lugar el emotivo encuentro con su hijo. Es probable que cuando se publique esta crónica se disponga ya de mayores detalles sobre la liberación del «Hippy de Oro», sobre la cifra exacta del rescate, que se asegura no ha sido inferior a los ciento sesenta

millones de pesetas. De todos modos, la primera declaración prestada por Paul en Potenza ha sido brevísima. Con insistencia ha dicho a los agentes que le interrogaban que no estaba en condiciones de responder a ninguna pregunta. Por ello, madre e hijo han sido autorizados a regresar a Roma en la misma mañana de hoy.

La historia de este secuestro es demasiado conocida para evocar sus pormenores. Recordáremos solamente que comenzó el 10 de julio pasado. La primera

Pasa a la pag. 14

## UN HELICOPTERO U.S.A., DERRIBADO POR LOS VIETCONGS

SAIGON, 15. (Efe-Upi). — Artilleros vietcongs han derribado hoy un helicóptero que llevaba un grupo de estadounidenses y survietnamitas y que buscaban el cadáver de un soldado norteamericano, muerto durante la guerra de Vietnam, según un portavoz U.S.A. Un norteamericano y un survietnamita resultaron muertos y siete estadounidenses y tres survietnamitas heridos. El helicóptero, que llevaba las insignias de un avión no combatiente, fue alcanzado y obligado a tomar tierra a 19 kilómetros de Saigón.

ayer en la ciudad



Seguimos en el nuevo veranillo, aunque ayer el tiempo hizo algunos cambios en diferentes momentos. Lució el sol en todo su esplendor, fue incluso cálido el ambiente y las temperaturas siguieron moviéndose entre los diez y los veinte grados, que es todo un récord. Pero a media mañana aparecieron algunas nubes insinuando algo distinto, y por la noche otra vez las estrellas del firmamento sin Luna quedaron cubiertas por nubarrones más extensos, que veremos si de verdad vienen a cambiar el signo de la meteorología.

Fin de semana de gran animación y, como es habitual, de largas colas de vehículos desde media tarde en las calles céntricas. Habrá crisis petrolífera, pero los castellanenses siguen yendo en automóvil a todas partes, sobre todo a determinadas horas del día. La aglomeración es tal en algunos momentos, que para los que ya han decidido ir a pie constituye un auténtico espectáculo contemplar como avanzan los coches paso a paso, metro a metro, en busca de una meta que parece inaccesible.

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Santos Valentín, Concordio, Stas. Albina y Adelaida.
SANTOS DE MAÑANA. - Santos Lázaro, Justiniano, Sta. Olimpia y Yolanda.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 tarde.
SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 8'30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde.
SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Tarde misas a las 6'30 y 7'30.
SAN PEDRO. - Hoy misas, a las 7'30, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.
SAN AGUSTIN. - Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.
SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 7'30 y 11'30 de la mañana y por la tarde a las 6. En el Ermitorio de la Virgen del Carmen, misas a las 8'30 de la mañana. En la masía «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde.



OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN
Boletín correspondiente al día 15 de diciembre.
Temperatura mínima 9'8 grados, a las 6 horas 30 minutos.
Temperatura máxima 20 grados, a las 14 horas 30 minutos.
Humedad relativa, 7 y 13 horas, 69 y 47 %, respectivamente.
Insolación eficaz, 6 horas.
Recorrido del viento en 24 horas, 177 kilómetros.
Dirección dominante del viento O.
Presión atmosférica a las 19 horas, 767'9 mm.
Tendencia subiendo.

Reunión de la Comisión Provincial de Urbanismo

AYER en la Sala de Juntas del Gobierno Civil y bajo la presidencia del Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurua, con asistencia del Delegado Provincial de la Vivienda, D. Juan Diego Fernández, y de los Vocales componentes de la misma, D. Francisco Grangel, Alcalde Presidente del Ayuntamiento; D. Adolfo Barberá, Delegado Provincial de Obras Públicas; D. José Luis Villamarín, Jefe Provincial de Sanidad; D. Francisco Cortés, Delegado Provincial de Información y Turismo; D. Juan Bautista Pons, Jefe Provincial de Tráfico; D. Vicente Vives, Presidente del Colegio Oficial de Arquitectos; D. José Luis Rokicki, Arquitecto Jefe de los Servicios Técnicos de la Delegación y D. Luis Castell, Secretario de la Delegación, se reunió la Comisión Provincial de Urbanismo, y después de la lectura del Acta de la sesión anterior, entre otros asuntos sometidos a su consideración, acordó aprobar los proyectos siguientes:
-Proyecto de iluminación del sector comprendido por las calles Monturiol, Churrucá y Mارتires del Barco Castellón-Grao.
-Proyecto de urbanización avenida XXV Años de Paz-Vinaroz.
-Proyecto de plan de extensión Torrenostra-Torreblanca.
-Proyecto de plan parcial de ordenación de una manzana de la zona residencial extensiva, Benicarló.
-Proyecto de tramitación para aprobación del plan de reforma interior y de ensanche de la población Cuevas de Vinromá.
-Proyecto de obras generales de urbanización en el sector de la calle Castelldefels, Circunvalación, Perot de Granfana y Virgen de la Cabeza, Castellón.
-Proyecto de alcantarillado de la calle Nules, entre Martínez de Tena y Hermanos Vilafañá, Castellón.
-Proyecto de cierre del parque infantil del Paseo de Ribalta, Castellón.
-Proyecto de modificación del plano de la red viaria del plan General de Ordenación Urbana, Benicarló.

EL MARTES, SEGUNDA DE LAS CONFERENCIAS ORGANIZADAS POR LA FOMENTO AGRICOLA CASTELLONENSE CON MOTIVO DE SU CENTENARIO

PASADO mañana, también en el salón de actos de la Caja de Ahorros, se celebrará la segunda de las conferencias organizadas por la Fomento Agrícola Castellonense con motivo de su centenario. Estará a cargo de D. Benito Oliver Caples, Doctor en Farmacia, Jefe del Laboratorio de la Sociedad General de Aguas de Barcelona, quien disertará sobre el tema «El futuro de la calidad de las aguas de abastecimiento puro» indudablemente un tema de actualidad y de interés general, que seguro llevará a muchos oyentes al salón de la Caja de Ahorros.
Tras la disertación del Dr. Oliver se abrirá un amplio coloquio en torno al apasionante tema que tratará el conferenciante y por último Fomento Agrícola Castellonense obsequiará a los asistentes con un vino de honor.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

OFICINA DE INFORMACION
Se pone en conocimiento de los posibles interesados que, por resolución de la Dirección General de Política Interior y Asistencia Social, se han establecido las normas para cubrir doscientos diez puestos de trabajo por Asistentes Sociales, mediante contrato Administrativo, de un año de duración con posibilidades de prórroga.
Asimismo, se comunica que en estas Oficinas se encuentra a disposición de los interesados los ejemplares de las instancias de solicitud de plaza, así como toda la información acerca de estos puestos de trabajo.

Ayuntamiento

DECLARACIONES DE COSECHAS Y EXISTENCIAS DE VINOS. - Se pone en conocimiento de los industriales, almacenistas y comerciantes de este municipio, que deberán presentar en este Ayuntamiento (Nºdo. de Gobernación), durante los quince primeros días del mes de diciembre las declaraciones, por

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:
DOLS, Av. Rey D. Jaime, 56.
BELTRAN, San Félix, 91.
GARCIA-ROJO, General Aranda, 24.
MONTOLIU, Cardenal Costa, 28. Camino Cementerio.
Mañana estarán de guardia:
FERRER, Plaza la Paz, 11.
MARTIN, Av. Lidón, 12.
SANJUAN, Avda. Valencia, 92. Grupo Cardona Vives.
CASTILLO, Pérez Galdós, 9. Junto Plaza de Toros.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

559
ACIERTE CON EL NUEVO colowall
MARCOS-MOLDURAS
CUADROS ESPEJOS, fierros
ARTESANIA GONLAI
Conde Pestagua, 33
Frente Cine Sindical

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Relación de servicios efectuados por la Cruz Roja Española en la provincia.
Destacamento de Castellón. - Se han efectuado 111 servicios.

DIPUTACION PROVINCIAL de Castellón de la Plana

La Excmo. Diputación Provincial, convoca concurso para contratar los servicios de una Auxiliar de Enfermera para el Colegio de la Diputación, con una retribución anual de 92.364 pesetas.
Las aspirantes deberán presentar en el Registro General de la Corporación, junto con la instancia solicitando ser admitidas, su curriculum-vitae, dentro del plazo de ocho días naturales contados desde el siguiente a la publicación en el B. O. de la Provincia.

SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Castellón, 7 de diciembre de 1973.
El Presidente,
FRANCISCO A. BELLA

Llamada al teléfono 213944

REAL COFRADIA DE NUESTRA SEÑORA DE LLEDO

La Misa que hoy día 16 (domingo) se celebrará a las 11 de la mañana en el Santuario, es a intención de la Cofradía.
El próximo día 18 (martes) a las 19 horas, se celebrará en el mismo Santuario, retiro espiritual.
Se invita a todos los cofrades a dichos actos.

Excelentísimo Ayuntamiento de Castellón de la Plana

De conformidad con la resolución adoptada por el excelentísimo señor Gobernador Civil de la provincia, con fecha 7 de mayo último, inserta en el Boletín Oficial de la misma número 57, correspondiente al día 15 del mencionado mes, se hace público la obligación que tienen todas las salas de espectáculos de esta provincia, de instalar en las salidas de socorro placas de color resaltante y letreros de «Salida de Urgencias», de tamaño y visibilidad suficiente, a fin de que sean respetadas dichas salidas, sin que los conductores de vehículos puedan alegar desconocimiento de su función y aparecer indebidamente ante las mismas.

Lo que se hace público para general conocimiento, y en especial para que en todas las expresadas salas de espectáculos de esta ciudad y su término municipal se cumpliera, con toda rigurosidad tal resolución, así como por los conductores de vehículos, respetando las indicadas salidas.
Castellón de la Plana, a 13 de diciembre de 1973.

CURSILLO VENDEDORES

Matricula gratuita a partir lunes, de 9 a 10 de la mañana.
En combinación con agradable profesión para conseguir paulatinamente unos ingresos.
Interesados dirigirse a Doctor Clará, 19-2.º Castellón. (Ref. Of. Col).

Escoja la funda que desee para Tapizar su coche en 20 minutos la colocaremos.
Avda. Rey D. Jaime, 90 (Frente Instituto). TEl. 21-64-32

ENRIQUE LINDE PANIAGUA, NUEVO DOCTOR EN DERECHO

Enrique Linde Paniagua leyó el pasado día 13 en la Facultad de Derecho de Valencia su tesis sobre el tema «Derecho público de seguros», obteniendo el grado de doctor con la máxima calificación de «Sobresaliente cum laude».

Enrique Linde estudió la carrera de Derecho en la Universidad de Valencia, obteniendo la calificación de Sobresaliente en la Licenciatura. Desde el curso 1970-1971 es Profesor de la Universidad de Bilbao y recientemente le ha sido concedida una Beca por el Patronato del Real Colegio de San Clemente de los españoles en Bolonia para doctorarse, también, en aquella Universidad italiana.

Reciba el nuevo doctor nuestra más cordial enhorabuena, extensiva a sus padres, nuestros estimados amigos los Sres. de Linde, D. Sebastián.

DON MIGUEL MULET, INTERVENTOR DE LA JUNTA DE GOBIERNO DE LA ASOCIACION NACIONAL DE INGENIEROS INDUSTRIALES

En la reunión que la Junta de Gobierno de la Asociación Nacional de Ingenieros Industriales de España celebró en su sede social de Madrid el pasado día 3, al procederse en cumplimiento de uno de los puntos del Orden del Día a la preceptiva renovación de cargos fue por unanimidad elegido, para el desempeño del de Interventor, el doctor Ingeniero Industrial D. Miguel Mulet Ortiz, quien está adscrito al Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Valencia en su Delegación de Castellón.

La mencionada Junta de Gobierno, está constituida por representantes de las principales Agrupaciones de Ingenieros Industriales de España.

Con sincera satisfacción felicitamos a D. Miguel Mulet Ortiz, deseándole a su vez el mayor éxito en el desempeño de la misión que la referida Asociación Nacional de Ingenieros Industriales de España le ha confiado.

EMPRESA IMPORTANTE RADICADA EN ONDA ADMINISTRATIVO CONTABLE
Necesita
Interesados dirigirse por escrito al apartado 242 de DAMA PUBLICIDAD Referencia 482.

ADMINISTRATIVA SE PRECISA PARA IMPORTANTE EMPRESA RADICADA EN CASTELLON
SE REQUIERE:
- Edad 16-18 años.
- Dominio TAQUIMECANOGRAFIA.
Interesadas llamar al teléfono 22 52 62 y 66 de 10 a 12 de la mañana.

PARA IMPORTANTE EMPRESA DE CEMENTOS EN LA PROVINCIA DE TARRAGONA, SE PRECISA:
1 Delineante Proyectista Industrial con experiencia mínima de 3 años en instalaciones de transporte, elevación, carpintería, calderería y mecanismos
SE OFRECE:
- Sueldo a convenir.
- Comedor en Fábrica.
- Jornada de trabajo continuada.
Los interesados contesten al apartado de correos núm. 29 de Alcanar (Tarragona), a la atención del Sr. Antoni. (Ref. Of. Col. núm. 87)

Homenaje a la Srta. Fabra

Se recuerda a todos los ex-alumnos que el almuerzo en su homenaje se celebrará el día 22 del corriente en el Casino Antiguo pudiendo retirarse los tickets en la Secretaría del referido Casino.

OPTICA CHIVA
Lentes de Contacto Blandas
Enmedio, 25 - Telf. 21 26 85 - CASTELLON

HELENA RUBINSTEIN
Perfumería MONERRIS
MAYOR, 50. - TELEFONO 22 33 17 CASTELLON
Se complace en anunciar a su distinguida clientela que durante los días 17 al 22 de diciembre una señorita DIPLOMADA de HELENA RUBINSTEIN atenderá cuantas consultas y consejos le sean solicitados
Infórmese sobre los regalos que tenemos para usted

**Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes**  
**ABASTECIMIENTO Y PRECIOS DURANTE LAS PROXIMAS NAVIDADES**

**ABUNDANCIA DE TODOS LOS PRODUCTOS**

**Venta de cordero, pavos, pulardas y besugo congelados**

En la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes, el Secretario Técnico de la Delegación D. Sebastián Linde ha celebrado diferentes reuniones con los representantes del comercio mayorista y minorista de ultramarinos y coloniales, carnes, pescados, frutas y verduras, estudiándose la situación del mercado, el sostenimiento de los precios y la aplicación de márgenes comerciales.

Las existencias, abundantes, de toda clase de artículos en almacenes, tiendas y autoservicios, cubren sobradamente la demanda, tanto de los artículos de consumo más corriente como de aquellos otros, especiales, de mayor demanda, durante las fiestas de Navidad y Año Nuevo.

En cuanto a carnes, las carnicerías que habitualmente despachaban congelada de vacuno, se les suministrará con cargo a las existencias almacenadas en los frigoríficos del puerto de Castellón, en las cantidades que precisen para atender sin limitación la demanda del público, cordero congelado, de excelente calidad, cuyo precio de venta es el siguiente:

Chuleta y pierna ... ..	150 ptas kilo
Paletilla ... ..	113 » »
Falda y pescuezo ... ..	50 » »

El abastecimiento de azúcar está plenamente normalizado. Las ventas en el último de noviembre fueron el doble del promedio mensual, por lo que saturada la demanda, las ventas en algunos almacenes son actualmente inferiores a las normales.

En aceites existe a disposición del público aceite de semillas de 32 a 36 ptas. litro y abundantes existencias de aceite de oliva a los precios máximos señalados oficialmente, que suponen una baja de más de 10 ptas. el litro sobre las cotizaciones que alcanzaron con anterioridad a la Orden Ministerial que estableció los precios máximos actualmente en vigor.

Se pondrán también a la venta besugos congelados, pavos y pulardas congeladas, cuyos precios de venta al público se anunciarán oportunamente.

Por los representantes de los respectivos gremios, se comunicará a los asociados, que deben cumplir rigurosamente las normas sobre marcado de precios, de forma tal, que no dé lugar a dudas para el consumidor. Igual recomendación se hará respecto a la aplicación de márgenes comerciales. Sobre este extremo, se hizo constar por los directivos de los gremios, que normalmente vienen aplicando márgenes inferiores a los que autorizan las disposiciones vigentes.

Por otra parte, los comerciantes ofrecieron la máxima colaboración a la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes, para mejorar y atender las demandas de los consumidores y sostener los precios de los artículos de consumo.

**Gran espectación ante las actuaciones del Ballet Español Antología, pasado mañana en el Teatro Principal**

**HOY ESTARAN YA A LA VENTA LAS LOCALIDADES PARA LA SESION DE TARDE Y LA GALA DE NOCHE**



EL anuncio de las dos actuaciones el próximo martes en nuestro Teatro Principal, del famoso Ballet Español Antología, ha despertado la natural expectación. Realmente el público castellanense no ha visto un espectáculo de esta categoría y proporciones desde hace mucho tiempo, y también desde hace mucho tiempo esperábamos que alguna ocasión extraordinaria —fiestas, festivales de España, etc.—, nos permitiera admirar un conjunto de este rango, que solo en contadas ocasiones llega a una capital de provincia como la nuestra. Por fortuna, el centenario de la Femenina Agrícola, su deseo de ofrecer al público castellanense un gran acontecimiento artístico y su generosidad para costearlo sin cacerías en el presupuesto, exponiéndolo a disposición de la Campaña de Navidad y Reyes, va a permitirnos admirar el Ballet Español Antología, indudablemente lo mejor que existe hoy en su género, y además contribuir acudiendo a las funciones, a la recaudación para la Campaña de Navidad.

Pero además, el Ballet Español Antología ha tenido el acierto de escoger para sus actuaciones un programa de verdadero relieve artístico, pero, al mismo tiempo, de gran atractivo para el público. Así, pasado mañana en el Principal, nos ofrecerá una primera parte extraordinaria, con música de las más famosas y conocidas zarzuelas, que sobre la que se ha montado una coreografía espectacular. Y en una segunda parte variadísima, con danzas y bailes de todas las regiones españolas, dotadas por la coreografía de espectacularidad insospechada, el Ballet exhibirá toda su prodigiosa maravilla de capacidad interpretativa. Unido todo ello a un vestuario lujoso, que ha llamado poderosamente la atención allá donde actuó este conjunto, estamos seguros de que el triunfo ante nuestro público será también rotundo por satisfacer una expectación que existía latente y que al anunciarse estas dos funciones se ha concretado en torno a la jornada de pasado mañana.

rosamente la atención allá donde actuó este conjunto, estamos seguros de que el triunfo ante nuestro público será también rotundo por satisfacer una expectación que existía latente y que al anunciarse estas dos funciones se ha concretado en torno a la jornada de pasado mañana.

**HOY YA ESTAN A LA VENTA LAS LOCALIDADES**

Precisamente por esa expectación y para que el público pueda adquirir las localidades tanto para la función de la tarde como para la gala de la noche con toda comodidad, hoy estarán ya a la venta desde las once a la una de la tarde y desde las cuatro a las siete, en las taquillas del Teatro. La venta seguirá mañana, lunes. De diez a una y de cinco a ocho, en el despacho de Alloza 65; y el martes, la venta de localidades será de diez a una en el despacho de Alloza 65 y a partir de las cinco de la tarde en la taquilla del Teatro.

**SU REGALO Y OBSEQUIO NAVIDEÑO**  
e n  
**Autoservicio CAPSIR**  
Bartolomé Reus, 48

**EL BALET, UN CONJUNTO EXCEPCIONAL**

Como ya sabemos todos es muy frecuente que las agrupaciones teatrales de cualquier género, estén compuestas por una figura relevante en torno a la cual se agrupan valores menores. En conjuntos de ballet esto se da con menos frecuencia, pero también ocurre. El gran éxito del Ballet Español Antología ha estado precisamente en que ha superado el divismo como exclusiva base de su espectáculo, componiendo, por el contrario, un conjunto de alta calidad desde el primero al último componente. Es precisamente el nivel excepcional de su conjunto, lo que ha dado a este Ballet su éxito sensacional desde el momento de su aparición en nuestros escenarios.

**EL ARBOL DE NAVIDAD**



Ya tenemos en la Plaza del Caudillo, el corazón de la ciudad, el árbol navideño, en el que han comenzado ya los trabajos de instalación de la iluminación, que presidida por la estrella de Belén pondrá en días próximos la nota de simbolismo de las fiestas para las que se pre para la ciudad con tanta alegría

**Empresa Metalúrgica**  
NECESITA  
**DELINEANTES**  
se valorarán conocimientos y aptitudes de publicidad y fotografía publicitaria. Libre servicio militar. Los interesados dirijan a Romero Tracción, S.L. Ctra. N-340 Km. 703 Castellón. Referencia Oficina de Colocación 2.885.

**OPTICA CHIVA**  
Tomavistas  
Enmedio, 25 - Telf. 21 26 85 - CASTELLON

**CONFERENCIA-CONCIERTO DE DON PEDRO ECHEVARRIA, EN EL CIRCULO MEDINA**

Mañana, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar en el salón de este Círculo una conferencia-concierto por D. Pedro Echevarría Bravo, de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, con el siguiente programa:

- 1.-Origen de la canción Navideña.
- 2.-Presencia poética de Gonzalo de Beroso.
- 3.-Influencia de los viñustas en la formación de los villancicos.
- 4.-Valdivieso, Góngora y Lope de Vega a través de la canción navideña.
- 5.-Los poetas salmantinos Juan de Encina y Lucas Fernández al compás de sus églogas.
- 6.-El Cancionero de Palacio la vida familiar navideña.
- 7.-Decadencia de la lírica navideña en el siglo XIX.
- 8.-El villancico según Motu Proprio de Pio X.

9.-Los Aguilanderos en el Campo de Montiel y Calatrava.

**ILUSTRACIONES MUSICALES**

- 1.-Romerico, tu que vienes.—Villancico (año 1465), Juan de la Encina.
- 2.-Falade Ben Baixo.—Villancico gallego.
- 3.-Zarandan.—Villancico andaluz.
- 4.-Ya viene la vieja.—Castilla la Nueva.
- 5.-Fum, fum, fum.—Villancico catalán.
- 6.-El Casamiento de la Virgen.—Villancico extremeño.
- 7.-En el portal de Belén.—Villancico canario.
- 8.-Una pandereta suena.—Castilla la Vieja.
- 9.-Vamos pastorcillos, vamos.—Villancico manchego.

Dada la personalidad del conferenciante promete ser una velada muy interesante.

**HOTEL ALOHA**  
**GRAN CENA BAILE FIN DE AÑO**

- APERITIVO**  
Surtido de Canapes  
Friedurias Orly  
Sorbete Aloha
- MENU**  
CREMA AL BISQUE (langosta)  
LANGOSTINOS FLAMBE AL WHISKY  
Dos Salsas.
- oO—  
SOLOMILLO DU CHEFF  
Patatas Avellana  
Champiñones
- oO—  
TARTA SARA  
HELADO CROCANTI  
LAS DOCE HUVAS
- BEBIDAS**  
RIOS DE CHAMPANA  
EXTRA CODORNIU  
AGUAS MINERALES  
CAFE Y LICORES

**BARRA LIBRE TODA LA NOCHE**  
**ORQUESTA DE BAILE**  
**LOS PAJES**  
**BOLSA DE COTILLON**  
**OBSEQUIOS**  
De madrugada, chocolate con bizcochos



Reciba el año con champán **CODORNIU**

✱  
Día 5 de Enero de 1974  
**CENA BAILE**  
**ROSCON DE REYES**

✱  
Información y Reserva: En Recepción del Hotel - Tel. 51 01 04

**PLAZAS LIMITADAS - A. MAYORES**

**TRAJES**  
**CHAQUETAS**  
**PANTALONES**



La etiqueta **TERGAL** numerada es la más completa garantía textil.



**Colón, 18 - CASTELLON**

**SE PRECISA**  
Botones de 14-16 años y Aspirante-Auxiliar Administrativo de 16-18 años  
**CONOCIMIENTOS:**  
Mecanografía.  
Cultura a nivel de Bachiller Elemental.  
**INTERESADOS:**  
Llamar al Tél. 21-29-83. Oferta núm. 2.902.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060. DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

SIN RECARGO GESTIONAMOS La publicación de estos anuncios. Tels. 223802-222800

VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798. (6958) DETECTIVES CIP. Investigaciones, Vigilancia... (8894) MONCU información alquiler, compra venta fincas...

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios...

- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. (8813) AGENCIA ROMEA Compra-venta-Alquileres, Pisos, Fincas...

- (9362) SETERS INGLES cachorro, a 2.500 ptas. Villarreal, Carretera Castellón núm. 6. (9364) VENDO PERRA Dálmata de 5 meses. Llamar telef. 22 52 69.

ALQUILERES

- (2644) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio 136. Telf. 22 29 33. (314) AGENCIA ROMEA Alquileres, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.

- (9276) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquiera edad. Con trabajos sencillos en casa. (9288) APRENDIZAS 14-17 años, se precisan en Industria Textil...

- (9322) REPRESENTANTE se desea para artículos de Saneamiento en plástico (introducido). Escribir a: Plásticos Manufacturados Sanz, calle Armentgol, núm. 1 Barcelona 3 (OC 26411).

- (9326) SE NECESITA barman y camareros restaurante para Círculo Mercantil. Nuevo Abastecedor. Plaza del Rey. Horas de 12 a 4 y de 7 a 10.

- (9346) CHICA O SENORA de servicio busco, preferiblemente de Onda, 6.500 ptas. mensuales. Tel. 52 14 13. (9353) SE NECESITA chica interna, buen sueldo. Razón: Enmedio, 40-7.

- (7941) DKW OCAIONES proceden a cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión Carretera Nacional, frente Torre Michelin, Telf. 21-64-53 - Concesionario Provincial Autoloca S.A.

- (8745) VENDO 850 BUEN ESTADO. Facilidades. Teléfono 22-12-23 horas comidas. (9151) COMERCIAL J.B. compra-venta de automóviles todas marcas y modelos. Ofrecemos R-8 CS-42... Morris-1.300 travellers CS-55...

- (9247) VENDEMOS AUTOMOVILES procedentes de cambios en magnifico estado y debidamente reparados, en las marcas Seat y modelos 1.430, 124 Coupe, 124, 850 normal y especial, 600 E y otras marcas. Máximas facilidades de pago. Doctor Clará, 17. Castellón.

- (9318) TALLERES ESCUDER. - Oportunidades varios Seat 124 lujo, 1500 magnifico, 850 especial CSA como nuevo; varios 850 especial 850, 600-D altas matrículas, Citroen C-8 CS-62... Citroen Break CS, furgonetas y Berlinas Citroen; R-8-CS como nuevo; R-10 CS; 4L super 4 y 3 marchas, Gordini-Pasa; Simca 1000 GL. Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Telf. 21 44 17.

PROGRAMA DE EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON (Cadena Ser) 745 Sintonía, apertura de la emisión; 747 Despierte con música; 8:00 Matinal Cadena Ser; 8:15 Musicalísimo, los grandes temas de la música de todos los tiempos...

RADIO POPULAR (Emisiones en O. M. y F. M.) PRIMER PROGRAMA. - 8:00 Apertura; 8:02 Primera hora; 9:00 Mosaico; 10:00 Santa Misa; 11:30 Música para un tiempo; 11:35 Contrastes. SEGUNDO PROGRAMA. - 12:00 Angelus; 12:02 Musical del domingo; 13:24 Cantando en Camp; 13:30 La hora del deporte; 14:00 Nostalgies valencianes; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15: Operación fiesta.

LA VOZ DE CASTELLON (Cadena R.E.M.) MATINAL. - 7:30 Sintonía y apertura; 7:32 Páginas celebres; 8:00 Hoy, Día del Señor, comentado el evangelio por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis: Segorbe-Castellón; 8:05 Mú-

OPTICA CHIVA Microfrentillas Enmedio, 25 - Telf. 21 26 85 - CASTELLON

ELECTRICISTAS PRECISA EMPRESA NACIONAL DE MONTAJES ELECTRICOS PARA SU DELEGACION EN CASTELLON OFICIALES Y AYUDANTES para instalaciones eléctricas en baja tensión. Posibilidad de promoción a jefes de equipo. Llamar al teléfono 60 19 00 y 60 49 49 de Valencia.



PRIMERA CADENA 11:15 Carta de ajuste. Canta Alberto Cortez. 11:30 Apertura y presentación. 11:31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA. 12:30 Unidad Móvil. «Voleibol: At. Madrid-R. Madrid». 14:00 CONCIERTO. «Las travесuras de Till Eulenspiegel». R. Strauss. 15:00 NOTICIAS DEL DOMINGO. Avance informativo. 15:15 REVISTA DE TOROS. Prólogo-presentación. «Recital en el Olympia con B.B. King. «DIBUJOS ANIMADOS. AVANCE INFORMATIVO. PINOCHO (Tercer episodio). «CICLO DE BALLET. «Y la actuación entre otras figuras, de Sacha Distel y Su show. 20:00 FUTBOL. Campeonato de Liga. AT. MADRID-ZARAGOZA 23:55 ULTIMA IMAGEN

ELECTRODOMESTICOS Electrocris, S.L. Trinidad, 69 - Tel. 22 56 32 - CASTELLON

MONTAJES COMPLETOS HOSTELERIA

FAEMA FAGOR INDUSTRIAL EMILIO MARTORELL BARBERA San Luis, 35 - Teléfonos 22 78 00 - 22 17 23 CASTELLON Refrigeración - Instalaciones GLP. - Acondicionamiento. R. I. G. A.

Cartelera de Espectaculos

TEATRO CINE SINDICAL: 4:30, 7:30 tarde y 10:30 noche EL RETORNO DE CLINT EL SOLITARIO, Eastmancolor. Mañana lunes LA LEYENDA DEL ALCALDE DE ZALAMEA Eastmancolor. A. Mayores 14 años. ASTORIA: 4:15, 7:15 y 10:30. EL MAYOR ESPECTACULO DEL MUNDO. Technicolor en 70 m/m. Charlton Heston y James Stewart. Tolerado Menores. Mañana lunes LOS 4 DE FORT APACHE. Eastmancolor en 70 m/m. DON HILARION. - Sala de Fiestas. Todos los días 11 noche grandes atracciones. Mayores 18 años. SABOYA: 4:30, 7:30 y 10:30. INGLATERRA ME HIZO. - Technicolor. Michael York y Hildegard Neil. Mayores 18 años. Próximo Martes. SAPHO. LA CRUDA VERDAD. Eastmancolor. REK: 4:30, 7:30 y 10:30. SHAFT VUELVE A HARLEM en Metrocolor. Richard Roundtree y Moses Gunn. Mayores 18 años. Mañana lunes: DELIRIOS DE GRANDEZA en Color por Louis de Funès y Yves Montand. AVENIDA: 4:30, 7:30 y 10:30. EL PADRINO Y SUS AHIJADAS. Eastmancolor. Antonio Garisa y La Polaca. Mayores 14 años y Menores acompañados. Mañana lunes ODIO EN LAS AULAS. Technicolor. RIALTO Hoy domingo TAZAN Y LA CAZADORA. Johnny Weissmuller y Brenda Joyce y estreno en Castellón de LA FLAUTA MAGICA. Technicolor. Jack Wilde y Billie Hayes. Tolerado Menores. Mañana lunes EL ZORRO AL SERVICIO DE LA REINA. Eastmancolor en Cinemascope. CINE SAN PABLO: 3:30 tarde continua, Lola Flores en SUEÑOS DE ORO, Eastmancolor y EL SARGENTO RIKER, Color. Mañana lunes FIEBRE DE CODICIA Y TODO UN VALIENTE de estreno. A. Mayores 14 años. CINE BAHIA (Villarreal) 3:30 tarde continua. 10 noche MUCHACHO Y LOS FORAJIDOS DE RIO BRAVO. Mayores 18 años. CINE CONDAL (Villarreal) 3:30 tarde CUATRO BALAZOS, Eastmancolor y COMLOT, Eastmancolor. Sesión 9:30 noche, CUATRO BALAZOS. Próximo miércoles EL HALCON Y LA FLECHA. A. todos los públicos.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (8881) BALLESTAS JULTON precisa soldadores mecánicos suspensión, aprendices ramo Automóvil. Ref. 1964. (8693) SE PRECISA joven tímido. Sueldo y comisión. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6. Ref. núm. 2.359. (8938) SE NECESITAN chicos para lavado automático de coches en Garaje Minlora, Herrero, 13. Castellón. Ref. núm. 2.604. (9041) VOLQUETES IBANEZ precisa dos mecánicos-soldadores de categoría 1.ª, 2.ª, 3.ª o especialista. Presentarse de 7 a 8 tarde. en Plaza Donoso Cortés, 4. Ref. núm. 2.665. (9196) EMPRESA METALURGICA solicita Torneros, Fresadores, Ajustadores y Peones. Remuneración muy interesante. Diríjense a Romero Tracción, S. L. Carretera Valencia-Barcelona Kilómetro 70,300 Castellón. Referencia O. C. 2.335. (9254) SE NECESITA personal para empresa de instalaciones y montajes eléctricos radicada en Castellón. Interesados presentarse en Electrovell, Cartagena núm. 11. Telf. 21 68 97. Referencia 2.827. (9275) GANE DINERO y sea independiente, aprendiendo la profesión que más le atraiga. Encuadración, Seguridad, Artesanías del Curo, Pirograbado. Informes gratis: MATER, Muntaner, 81 Barcelona, -11.

AUTOMOVILES

- (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mirajares, 28. 8375) AUTOMOVILES CASTALIA. Marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos. Amplias facilidades pago hasta 36 meses. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05. 7040) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelin, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autoloca S. A.

RADIADORES ORDOÑEZ, S. A. Para la ampliación de sus instalaciones, se necesita personal MASCULINO Remuneración interesante, con incentivo Oferta número 2.847.

TRASPASOS

- (9347) SE TRASPASA bar en Villarreal. Razón Bar Aulas, Plaza Aulas, 8. Castellón.

HUESPEDES

- (9227) CASA PARTICULAR desea huéspedes. Razón: Teléfono, 22 17 27 a partir 11 mañana. (9815) PARTICULAR desea huéspedes. Razón. Av. Casalduch, 44-1.ª-2.ª telf. 22 24 18.

COMPRAS

- (8905) COMPRO MASET próximo Castellón, hasta 7 km. Absentarse intermediarios. Llamar 22 56 36. (8932) COMPRARIA PIANO no importa estado. Telf. 21 29 86. (9169) COMPRO ALMACEN extrarradio. Fácil acceso caminos y de 700 a 1.000 metros cuadrados. Avisar teléfono 22 11 18. Lloria Hnos. (9316) JOYAS USADAS, monedas oro y plata compro. Llamar a partir 6 tarde. Teléfono 21 28 09.

# SUCESOS

## Choque de turismo y ciclomotor en la Ronda Magdalena

En el cruce de la Ronda de la Magdalena y la calle Llorens de Clavell, chocaron el turismo matrícula CS-0091-B, conducido por Vicente Prades Gregori, y el ciclomotor que conducía Manuel Muñoz Murcia.

A causa del accidente resultó lesionado el conductor del ciclomotor, siendo asistido en la Casa de Socorro, donde el médico de guardia le apreció lesiones de carácter leve s/c. Intervino en la práctica de las diligencias la Policía Municipal.

### SUFRIÓ UN DESVANECIMIENTO

En la pescadería sufrió un desvanecimiento Juana de la Hoz Díaz, de 76 años, vecina de

Castellón, siendo trasladada a la Casa de Socorro en el coche patrulla de la Policía Municipal, y, tras ser atendida por el médico de guardia de la Casa de Socorro, fue trasladada a la Residencia de la Seguridad Social, donde el médico de urgencia, dictaminó que sufría conmoción cerebral, de pronóstico grave, quedando internada en el centro.

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Nos informa la Policía Municipal que en las últimas horas hay que registrar una salida del médico de urgencia de la Casa de Socorro y ninguna del practicante.

### ENCARGADO

para la sección de Montaje de maquinaria para movimiento de tierras, necesita Romero Tracción, S.L. Ctra. N-340 Km. 70'3. Castellón. Se valorará experiencia. Servicio militar cumplido.

Referencia Oficina de Colocación, 2.885.

### AGENCIA MATRIMONIAL EL PORVENIR

Directora Madame Angelina. (Matrimonio asegurado en tres meses). Presentación en nuestros salones, el mismo día de su inscripción o por correspondencia.

EL PORVENIR es la agencia matrimonial más importante de Europa, con treinta años de experiencia, la más económica y la más rápida para contraer matrimonio.

OFICINAS AL SERVICIO DE VDS. EN ESPAÑA. MADRID: C/ Mayor, número 18. Teléfono 265 48 12. (Metro Puerta del Sol).

BARCELONA: Rambla Cataluña, 29. Telf. 221 88 13. (Metro Rambla Cataluña).

SEVILLA: Laraña, 6. Tel. 22 80 54.

VALENCIA: Játiva, 25 Telf. 21 57 25 - 21 07 96.

BILBAO: Navarra, 4 Telf. 23 36 13.

TODAS LAS SOFICINAS ESTAN ABIERTAS, de 9 a 21 horas.

LOS DOMINGOS de 9 a 18.

MAXIMA DISCRECION Y SERIEDAD.

VALENCIA, calle JATIVA, 25 Telfs. 21 57 25 - 21 07 96.

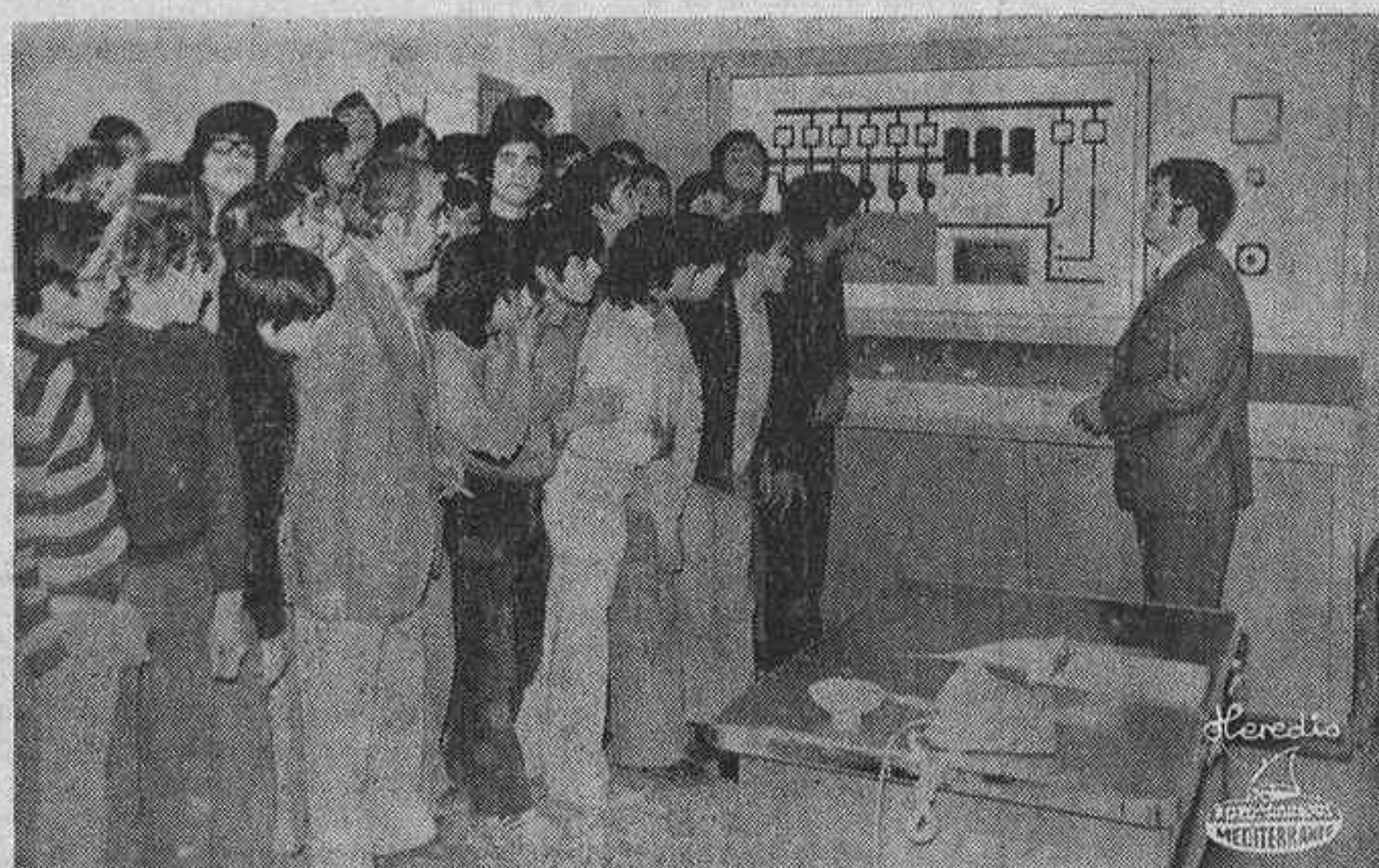
## Un grupo de alumnos de la Escuela de Maestría Industrial visitaron las instalaciones de Fomento Agrícola Castellonense

UN grupo de alumnos, de primero y segundo curso de Oficialía, de la Escuela de Maestría Industrial, visitaron ayer por la mañana las instalaciones del servicio de abastecimiento de agua potable a la ciudad, de la sociedad Fomento Agrícola Castellonense. Al frente del grupo figuraba el profesor de la Escuela, don Luis Herrero, siendo acompañados en esta detenida visita por don Guillermo Bartle Cases, Ingeniero Industrial de la empresa.

El grupo visitó detenidamente los pozos de La Ralla, los depósitos de Bovallar y la estación reelevadora, recibiendo toda clase de explicaciones respecto a la organización del suministro y a los distintos aspectos técnicos que se plantean en este servicio, comprobando el funcionamiento de las diferentes instalaciones.

Al final del recorrido, en la estación reelevadora, los alumnos de la Escuela de Maestría Industrial fueron obsequiados por la Fomento con un espléndido vino de honor.

Los alumnos quedaron gratamente impresionados por la complejidad de este servicio de abastecimientos de agua potable, con sus instalaciones de pozos, estaciones de bombeo, etc., así como por la extensión de la red en sus distintas ramificaciones principales y secundarias, por las que circula el agua a la presión adecuada en cada momento, mediante un control completamente automatizado.



### Para taller de reciente apertura

SE PRECISA

### PERITO - MAESTRO INDUSTRIAL o ENCARGADO DE TALLER

- L. S. M.

- Sueldo a convenir según aptitudes y experiencia con amplias posibilidades de promoción interesantes.

Interesados remitir curriculum-vitae a Maestro Vives número 8 CASTELLON. Ref. Of. 2.893.



OPOSICIONES. BANCO DE ESPAÑA: Oficiales, BANCO VIZCAYA: Auxiliares: SIN TITULO, 15.000 ptas/mes. Enviamos los temas, incluso los de «Banca» de oficiales. Instancias hasta 30-12. GRADUADO ESCOLAR: Bachiller PARA ADULTOS que obtendrá EN UN SOLO EXAMEN EN MAYO/74, o por niveles, con exámenes parciales en nuestra Academia. Los textos oficiales cuestan 600 ptas. Estudie POR CORRESPONDENCIA. Diríjase hoy a ACADEMIA MAEZTU, Alcalá 236, Madrid, 27 Teléfono 255 13 67. Se envía INSTANCIA Y PROGRAMAS si acompaña 25 PTAS EN SELLOS PARA FRANQUEOS.

### OTRO CARGAMENTO

### DE PETROLEO DE AMPOSTA PARA LA REFINERIA

Ayer llegó a aguas castellonenses el buque «Almirante Vierna», con otro cargamento de 10.000 toneladas de crudo de los yacimientos de Amposta, para la refinería de ESSO en el Polígono del Serriallo.

### MOTORISTA PARA REPARTO

con vehículo propio  
PRECISA  
MAYORISTA  
DISTRIBUCION  
PRODUCTOS  
FARMACEUTICOS

Interesados escribir al apartado de correos número 217 de Castellón. (Ref. Oficina Col. núm. 2.905).

### OPTICA CHIVA

Regalos de Reyes  
Enmedio, 25 - Telf. 21 26 85 - CASTELLON

### Grupo Financiero Nacional

PRECISA

### JEFES ADMINISTRATIVOS Y OFICIALES CONTABLES

SE PRECISA:

- Experiencia y/o conocimientos suficientes en contabilidad y administración.
- Conformidad a residir en cualquier provincia de Levante.

SE OFRECE:

- Integración en el primer grupo financiador del país
- Continua promoción
- Sueldos sin limitación y a nivel de rendimientos demostrados.

Interesados escriban al apartado 1.084 de Valencia. Referencia Sr. Matarranz. Oferta núm. 8.094 Valencia.

## LOS GRANDES ALMACENES

# MONFORT HNOS.

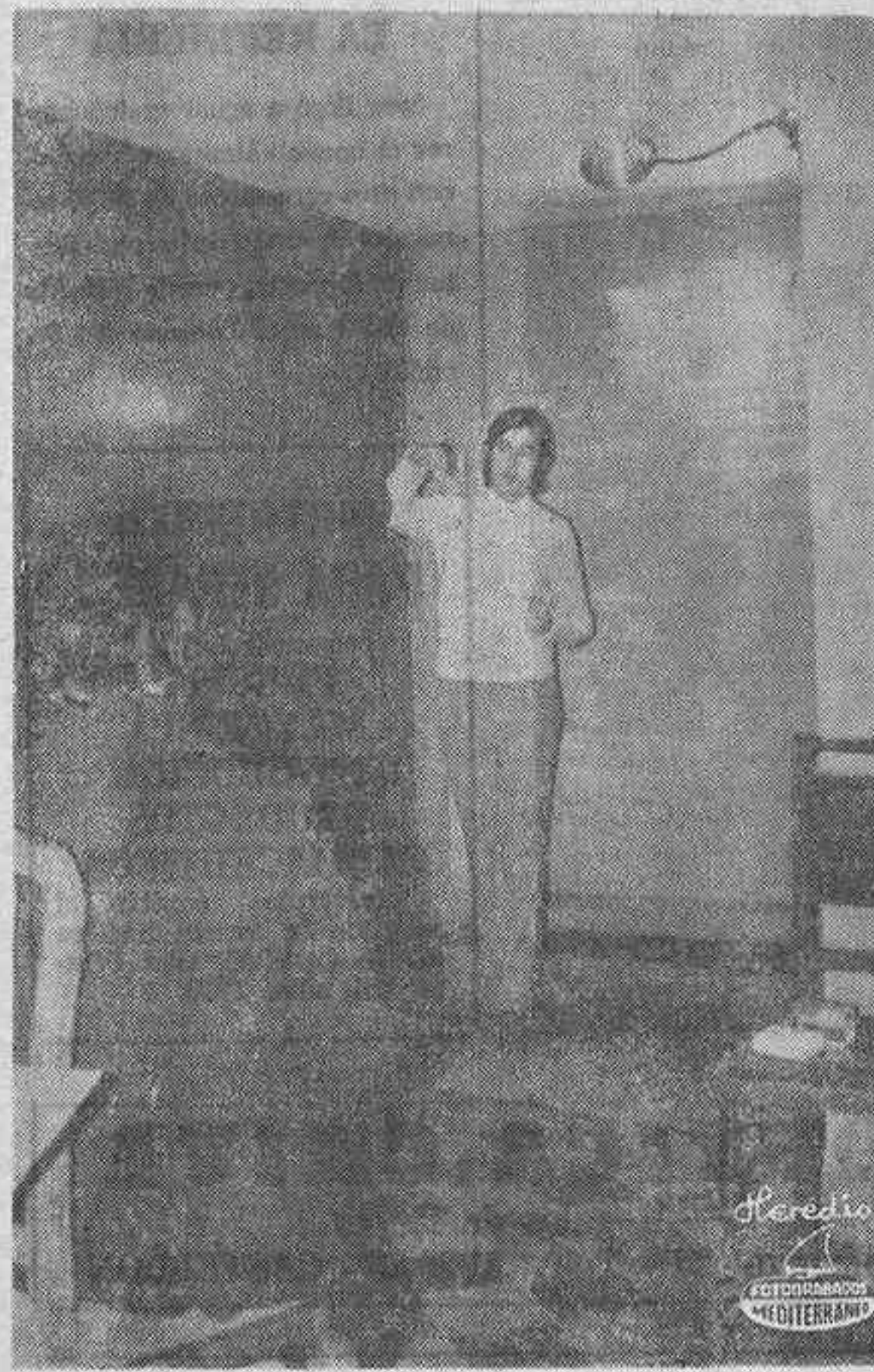
(Plaza del Caudillo, 6) amplían sus instalaciones, inaugurando un nuevo local comercial en la calle Alloza, núm. 3, para un mejor y más completo servicio a sus numerosos clientes y público en general que diariamente les honran con su visita.

## MONFORT HNOS.

Con Vdes. y para Vdes.

## EXPERIENCIAS PSICOLÓGICAS SOBRE ORIENTACIÓN FAMILIAR EN CASTELLÓN

Un grupo de padres de familia participaron en un curso sobre el tema



HACE pocos días, en un local de la calle San José núm. 8, un grupo de padres se reunieron por primera vez, bajo la coordinación de un joven psicólogo para llevar a cabo un curso de Orientación Familiar que concluye hoy. Muchas veces se dice que es difícil ser padres, que resulta complicada la labor de educar, que existe un verdadero desfase de concepciones y actitudes entre jóvenes y gente mayor, pero en pocas oportunidades se trata de buscar una solución. Y esto es precisamente lo que pretendieron hacer estos quince padres de familia castellonenses que se reunieron todas las noches a dialogar.

El objetivo del curso, sus métodos de realización, los proyectos para el futuro, fueron explicados por el moderador, el licenciado en Psicología, Julián García, que actualmente sigue la especialización en esta materia.

### COLEGIO UNIVERSITARIO DE CASTELLÓN

Universidad de Valencia

MATRICULA DE PRIMER CURSO DEL NUEVO PLAN DE ESTUDIOS

Se pone en conocimiento de aquellos alumnos del Primer Curso (Nuevo Plan) de la División de Ciencias o de Letras, cuya solicitud de ingreso haya sido admitida en este Colegio Universitario, que deben hacer efectivo el importe de la matrícula, que asciende a 3.358 ptas. (tres mil trescientas cincuenta y ocho) para cualquier Sección de la División de Ciencias (Químicas, Matemáticas, Biológicas, Físicas o Farmacia) y a pesetas 2.458 (dos mil cuatrocientas cincuenta y ocho) para cualquier Sección de la División de Letras (Filología, Geografía e Historia, Filosofía y Ciencias de la Educación). Dicho ingreso se realizará en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, de Castellón, en la Libreta de Ahorro núm. 77.529, a nombre de "Patronato de Enseñanza Superior Colegio Universitario de Castellón" hasta el día 31 de Enero de 1974, debiendo presentar en la Secretaría del Colegio Universitario el resguardo del citado ingreso, a fin de retirar el justificante de su matrícula.

Los alumnos que gocen de algún tipo de beneficio en la tasa de matrícula, pasarán por la Secretaría de este Centro para conocer el importe exacto que deberán ingresar.

El plazo para retirar el resguardo de matrícula, finaliza el próximo día 31 de Enero de 1974.

Nota: Durante el período de vacaciones de Navidad, la Secretaría del Centro, solamente abrirá al público los días 2, 3 y 4 de Enero próximo por la mañana, estando cerrada desde el día 24 del presente mes de Diciembre hasta el próximo día 1 de Enero, inclusive.

### UNA META: EL EQUILIBRIO FAMILIAR

—La sociedad evoluciona, progresa y el individuo debe equipararse a este desarrollo social. Si no lo hace, se estanca y sobreviene el desequilibrio personal y familiar. Lo que pretendemos es ayudar a establecer las pautas para la autorrealización de la familia.

—¿Cómo lo logran?  
—En los cursos nunca se expresa el problema personal. Se estudian diversos casos, cuyo análisis ayuda a la observación de los propios problemas. Por ejemplo, uno de los casos concretos es sobre incomunicación familiar. Una madre frustrada que descarga las tensiones sobre el hijo. El niño presenta un grave problema de conducta y es un fracaso escolar.

### LAS FASES DEL CURSO

De esta manera, los padres de familia analizan un caso determinado, siguiendo distintas fases hasta arribar a una conclusión.

—¿Cómo son estos pasos?  
Luego de la lectura individual del caso, que dura un cuarto de hora, se inicia el análisis de los hechos, apuntándose los datos más significativos (1.ª fase); luego se realiza la evocación del problema, en que cada uno expresa según su propio parecer la clave del conflicto que afecta a esa familia (2.ª fase); y por último la búsqueda de soluciones, donde cada participante expone su parecer sobre lo necesario para la desaparición del conflicto (3.ª fase).

### LOS OBJETIVOS FUTUROS

Los proyectos del psicólogo para el futuro consisten en seguir con los cursos.  
—Resulta eficaz esta metodología de la participación.  
—¿Cuándo será el próximo?  
—Para después de las Navidades, aproximadamente a mediados de enero.  
—¿Los padres seguirán asistiendo?

—Creo que sí, porque son muchos los que se van dando cuenta de la necesidad de analizar su situación familiar. Y este es un buen método para ello.  
—¿Cuánto cuesta participar?  
—Nada. Este es el primero que se hace y se realiza de modo experimental.  
—¿Y los futuros?  
—Los concurrentes pagarán al fin del curso, sólo si están conformes con él, si sacaron algún provecho. En caso contrario, no obligaremos a abonar la suma fijada.  
Un curioso procedimiento de cobro, sin lugar a dudas.  
—¿La participación es libre?  
—Sí, aunque entre 18 y 20 suele ser el número más indicado.

Pero aquí no acaban las inquietudes de este gabinete psicológico de reciente apertura.

—En los planes está también la realización de cursos para jóvenes. En la familia no sólo se establecen problemas y necesidades con respecto a los cónyuges, sino también con los hijos. Inquietudes, actuales, acordes con la sociedad de hoy, y necesarias en cualquier ciudad moderna.

RAQUEL ACTIS DATO.

### LA VISITA DEL «PSICOLOGO»

DIAS pasados tuvo lugar en los Colegios Nacionales de nuestra Ciudad la Visita del Psicólogo, feliz iniciativa de las Asociaciones de Padres de Familia en beneficio de sus hijos.

Ahora bien, bueno será tratar de informar que es un «Psicólogo», su motivación en la Escuela y que posibilidades tiene de ayudar a 5.000.000 de niños de edad escolar que constituyen la Básica.

La actividad Orientadora del Psicólogo es muy variada no sólo en la Escuela sino que debe extenderse a los Padres de Familia, Educadores, Orientación Profesional y Vocacional, Selección de Personal en la Administración, Industria, Comercio, Indices de Accidentes de Trabajo y otras muchas Areas largo de enumerar.

Creo a mi entender que sólo una minoría conoce su verdadera actividad. En que campo actúa, cuáles son sus bases y funciones para a la Sociedad y hasta me atrevería a decir que su imagen está más bien deteriorada.

Se habla de mutación constante en la Educación por el avance técnico y los hombres de un cercano ayer no se educan como los de un pronto mañana. Esto y otras circunstancias hace que haya una diferente valoración espiritual en ciertos conceptos que se consideraban hasta hace poco inmutables, que afecta, como no, a la Familia.

Conseguir por parte del Psicólogo relaciones cordiales horizontales y verticales entre Padres-Hijos y Hermanos, aclarar errores, solventar baches generacionales que faciliten la Comunicación, es crear los cimientos del entendimiento en la familia.

Se debe hablar y escribir de la función y proyección del Psicólogo no en términos altamente técnicos sino con sencillez para hacer asquibles a todos por los enormes beneficios sociales de Orientación en esta época de angustia y desorientación.

El alumno difícil por su conducta en la Escuela, inadaptable, problemas de aprendizaje no es más que una «consecuencia» de la «causa» que la motiva, que es su Familia, que, constituya se quiera o no la situación del Niño.

La armonía del hogar redundará sobre los elementos más débiles y cuando las piezas principales faltan la máquina se para.

Indudablemente es difícil la profesión de Padres. Criar desde la cuna e ir a través de la infancia, adolescencia, dultez, hacer desarrollar las facultades, conductas, normas que la rigen y que el nuevo ser plasme en principios su propia concepción de los valores para traducirlo en una conducta social, adaptada a los tiempos en que tiene que vivir, es real y verdaderamente difícil.

El «Psicólogo» soluciona no sólo los problemas del Niño sino también el grupo familiar desarrollando una función auténticamente social y Orientadora que lleva a la Familia a la superación de la crisis que actualmente está pasando, y esto, sin ninguna duda.

Con el Cariño y Corazón de los Padres, la labor callada del Maestro y la técnica del Psicólogo Orientador se conseguirá, que duda cabe, llevar a buen puerto el Objetivo de la Educación.

Por último ante su importancia se desearía saber de manera más amplia que actividades desarrolla el Psicólogo en nuestra Patria actualmente, las causas determinantes de su situación, legislación que vele por sus intereses e incluso posible Colegiación, es decir, que instrumentos académicos o legales se rige el ejercicio de esta Profesión y sus límites para saber todos a que atenernos.

Quien esto pueda continuarlo con profundos conocimientos de la cuestión sólo me cabe decirle: ¡Adelante! España espera.

Este ciclo de Navidad, te ayu dará a plasmar esas ganas de hacer las cosas bien, mejor que nunca, en realidades concretas: adornar la mesa, decorar la casa, hacer una comida bien presentada y agradable. Todo esto contribuirá a hacer a tu alrededor un ambiente acogedor, con una alegría honda y profunda no basada sólo en el bienestar material, sino que se note en cada uno de nosotros y en los que nos rodean, que Dios ha nacido.

Días, 18, 19, 20 de diciembre. Hora: 7:30 de la tarde en Calle Caballeros, 171.

### EXPOSICION DE ARTE ORGANIZADA POR EDUCACION Y DESCANSO

Fue inaugurada ayer en la Diputación

Ayer al mediodía se inauguró en los bajos de la Diputación Provincial una exposición de arte —con una sección de cristmas— organizada por la Obra Sindical Educación y Descanso.

Estuvieron presentes en la inauguración el Presidente de la Diputación, D. Francisco Albella; Delegado Provincial de Sindicatos, D. José Luis Concepción Sevillano; Presidente del Consejo Provincial de Trabajadores y Técnicos, D. Angel Mifsud; Director Provincial del Secretariado de Promoción y Asistencia, D. Manuel Llopis; Secretario Sindical Provincial, D. Silvestre Miranda; Director de la Obra Sindical Educación y Descanso, D. Manuel Benet; Director Provincial del Secretariado de Asun-

### Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

Hoy estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

Taller mecánico: José Blasco, Ronda Magdalena, 45.

Taller eléctrico: Industria Autoneumático, Peligros, s/n.

En el Grao de Castellón prestará servicio el taller «Hermanos Rodríguez», sito en Carretera Almazora, 24, tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

Servicio permanente de baterías: K. L. G., C. Moncada, 2.

NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una diferencia de las empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.

### RADIADORES ORDOÑEZ, S. A.

Para taller de matricería y utillaje, se necesitan APRENDICES de 16 - 17 años.

Sueldo interesante  
Formación a cargo de la Empresa

Oferta número 2.847.

# CAMPAÑA NAVIDAD Y REYES GRAN OFERTA: DESCUENTO HASTA UN 40%

APROVECHE LA OCASION DE OBSEQUIAR A SUS AMISTADES Y ASI MISMO CON ARTICULOS DE ELEVADA DISTINCION Y CALIDAD

CERAMICAS - CUADROS - FLORES TEGA - PORCELANAS  
OBJETOS DECORACION - VAJILLAS - CRISTALERIAS  
CUBERTERIAS Y REGALOS EN GENERAL

# CARTIC DECORACION

c/. Enmedio, 105 - Tel. 22 79 43 - CASTELLON

### DON RAFAEL HERRERO HERNANDEZ, NUEVO SECRETARIO GENERAL DEL CONSEJO ECONOMICO SOCIAL SINDICAL DE LA REGION VALENCIANA

La vacante de Secretario General del Consejo Económico Social Sindical de la Región Valenciana, que dejó Benito Sáez al ser nombrado Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Alicante, ha sido cubierta por Rafael Herrero Hernández, que lo era desde principios de año del de Canarias.

Rafael Herrero Hernández es natural de Villena, tiene 36 años y es Licenciado en Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales.

Ha desarrollado una intensa labor en el seno de la Organización Sindical, siempre en relación con su carrera y asimismo se ha dedicado a la enseñanza en diversos centros de enseñanza media y universitaria. También ha publicado artículos, trabajos y estudios muy diversos de carácter económico social.



### COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

## Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público que hoy día 16 de diciembre, domingo, estarán abiertos al público, los siguientes despachos de pan:

Antonio Moliner Rubert, Pelayo, 34.  
José Luis Cervera Peña, Orfebre Santalina L.P.  
Jaime Rubio Galí, Teruel, 1.  
Alfredo Adell Bellés, Vera, 28.  
Vicente Miravete Vinaja, San Roque, 53.  
Marina Fabregat Castilla, Tenerías, M.F.  
Vicente Franch Zaragoza, Segorbe, 23.  
José Gual Rosell, Canalejas, 33. (GRAO).

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

### OPTICA CHIVA

Gafas Graduadas  
Enmedio, 25 - Telf. 21 26 85 - CASTELLON

# El aniversario de Tárrega

La noticia del día es la celebración del aniversario del fallecimiento del ilustre guitarrista villarrealense Francisco Tárrega. Con tal motivo a las siete de la tarde, con asistencia de las autoridades, fue oficiada una misa en el templo de San Pascual, y a continuación se depositaron sendas coronas de laurel en la fachada de la casa natalicia del inolvidable guitarrista y en el busto que preside la Plaza Bayarri. Por la noche, en la Iglesia Arciprestal, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia, ofreció un extraordinario concierto el Orfeón Universitario valenciano, bajo la dirección de D. Eduardo Cifre Gallego, que interpretó un completísimo programa en el que figuraban varias canciones tradicionales de Navidad.

Para hoy domingo, organizado por el Ateneo Ortells, se ha programado un recital de guitarra a cargo de José Luis Rodrigo. El acto se celebrará a las doce del mediodía en la Casa de la Cultura.

José Luis Rodrigo es una de las más firmes promesas de la guitarra española. En 1961 obtuvo el Premio Extraordinario Fin de Carrera en el Real Conservatorio de Música de Madrid, y en 1962 y 1966 consiguió el Primer Premio de Armonía, Contrapunto y Fuga. Becado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, ha frecuentado los cursos de verano en Santiago de Compostela, bajo la dirección de Andrés Segovia y José Tomás, ganando en 1964 el Primer Premio. Ha dado numerosos recitales en distintos países europeos. Recientemente ha sido nombrado Profesor de Guitarra del Real Conservatorio de Música de Madrid. En este concierto interpretará obras de Milán, Purcell, Bach, Ponce y, por supuesto, de Francisco Tárrega, con una segunda parte especialmente dedicada al eximio guitarrista villarrealense. La entrada será libre.

### EL ARBOL DE NAVIDAD

Ya está instalado en la Plaza del Generalísimo, ante la fachada principal del Ayuntamiento, el árbol de Navidad, un gran pino de 1280 metros de altura que será adornado con más de doscientos puntos de luz de distintos colores. En su base, tendrá una zona ajardinada y un Nacimiento con figuras de tamaño natural. Ayer mismo se estaba ultimando la instalación eléctrica.

### OBRAS MUNICIPALES

Tampoco se descansa en las numerosas obras municipales que actualmente están en ejecución. Por lo pronto digamos que ya ha comenzado la tala de los árboles situados a ambos lados de la carretera de la Ermita, que como se sabe va a ser transformada en una gran avenida con viales para vehículos y peatones, complementados con zonas ajardinadas.

Por otra parte, siguen a buen ritmo las obras de pavimentación que afectan un total de veintinueve calles, con presupuesto global aproximado de quince millones de pesetas. Y han comenzado también las obras de defensa en el "Barranquet", cuyo presupuesto es de ocho millones de pesetas.

Y ya en fase de terminación, la nueva urbanización de la Plaza del Calvario, en la que ya figura con toda su importante significación el monumento al labrador villarrealense.

Todas estas son obras muy adelantadas en su ejecución

# ACTUALIDAD en VILLARREAL



cuando se va a cerrar el año y que sin duda alguna entrarán en servicio, en muchos casos, a poco de comenzar 1974, un año de gran significación por cuanto que supone la celebración de un nuevo centenario de la ciudad.

### HORARIO DE MISAS

700 Arciprestal

### CESTAS—ESTUCHES REGALOS

**Autoservicio CAPSIR**  
Bartolomé Reus, 48.

### Importante Empresa Metalúrgica

NECESITA

### TECNICOS TITULADOS MECANICOS

para puestos de Jefe de Sección. No es imprescindible experiencia. Servicio militar cumplido. Los interesados diríjanse a Romero Tracción, S.L., Ctra. N-340, Km. 703. Castellón. Referencia Oficina de Colocación, 2.885.

1230 Santa Sofía y Santa Isabel.  
1300 San Francisco  
Domingos y fiestas:  
TARDE  
500 Arciprestal  
600 Stos. Evangelistas  
630 San Pascual  
730 Arciprestal  
Isabel.  
800 San Francisco y Santa III CERTAMEN LITERARIO INFANTIL DE LA CONGREGACION DE LUISES

PREMIOS:  
Primer premio de mil pesetas y un lote de libros, concedido

por la Congregación de Luises, al mejor trabajo presentado.  
Segundo premio, concedido por la Cooperativa de Crédito Caja Rural Católico-Agraria, al trabajo clasificado en segundo lugar, consistente en la Apertura de una Libreta de Ahorro con ingreso de quinientas pesetas, o caso de tener ya Libreta el anual premiado, en el ingreso de seiscientas cincuenta pesetas.  
Premio especial de doscientas cincuenta pesetas, concedido por la Congregación de Hijas de María Inmaculada, al trabajo presentado con mejor ilustración.  
Premio especial de doscientas



cincuenta pesetas, concedido por la Asociación de Hijas de María del Rosario, al trabajo presentado de enfoque más original.

### BASES:

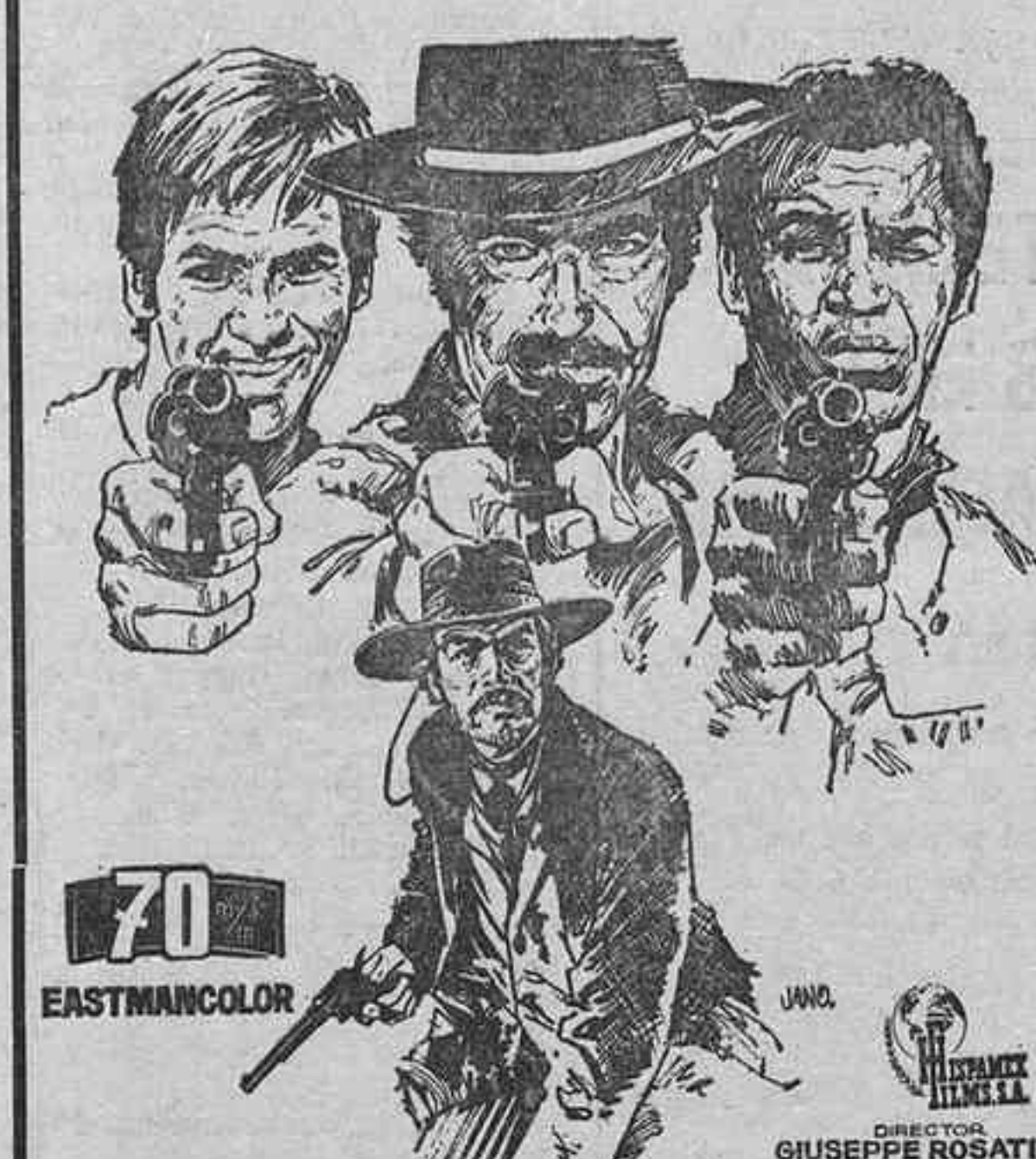
- 1.º Podrán concurrir al presente Certamen todos los niños y niñas que lo deseen, siempre que su edad no exceda de catorce años.
- 2.º Los trabajos consistirán en uno o más cuentos sobre el tema: "Navidad y Reyes".
- 3.º Se presentará un original manuscrito, que deberá estar ilustrado con dibujos por el mismo concursante, teniendo una extensión mínima de tres folios escritos por una sola cara.
- 4.º Los originales irán firmados por el autor, indicando su nombre completo y domicilio.
- 5.º Se remitirán a Vcalita de Menores de la Congregación de Luises, avenida Primo de Rivera 11, Villarreal (Castellón), indicando en el sobre: Para el III Certamen Literario Infantil.
- 6.º La admisión de originales terminará el día 31 de diciembre, a las veinticuatro horas.
- 7.º No serán aceptados aquellos trabajos en los que se haya dejado de observar alguna de las condiciones fijadas en las presentes bases.
- 8.º El fallo del Jurado será inapelable, y cada autor premiado será avisado particularmente.
- 9.º La entrega de premios tendrá lugar en el acto a celebrar el 6 de enero próximo, a las cinco de la tarde, y en el salón de actos de la Casa Social de la Congregación.
- 10.º Los trabajos presentados, sean o no premiados, quedarán en propiedad de la Congregación, la cual se reserva el derecho de publicarlos en la revista EXA GONO.
- 11.º La participación en este III Certamen Literario Infantil implica la aceptación total de las bases expuestas.

### Farmacias de Guardia

D. Pascual Ferrer, Plaza Colón, 4.  
Servicio permanente:  
D. Juan Ronchera, Piedad, 46  
Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72.

## ASTORIA LUNES 7'30 y 10'30 ESTRENO

### VIOLENCIA - DIVERSION - DRAMA



STEPHEN BOYD · GIANNI GARKO · SIMON ANDREU  
HOWARD ROSS · HARRY BAIRD · TERESA GIMPERA

## LOS 4 DE FORT APACHE

...UN ESTALLIDO DE EMOCIONES QUE VA DEL MAS DIVERTIDO HUMOR AL MAS VIOLENTO DRAMATISMO

A. MAYORES 18 AÑOS

### ACTIVIDADES NAVIDEÑAS DEL HOGAR «FRANCISCO FRANCO» DE CASTELLON

Como todos los años, nuestros Hogares Juveniles de la O.J.E. son un hervidero de actividades, máxime cuando se tratan de las más tradicionales, arraigadas en los más profundos de nuestro Pueblo.

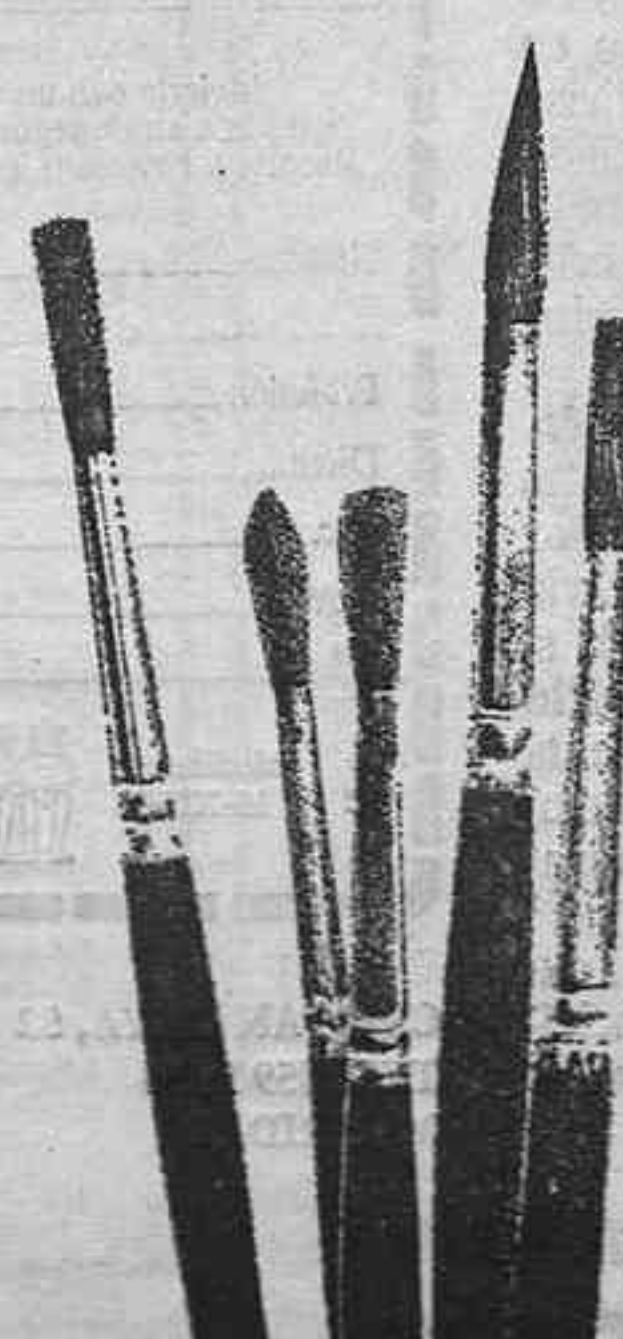
Los afiliados del Hogar "Francisco Franco" de la Capital, capitaneados por su Director, Junta Juvenil Mandos y Especialistas, ya están preparando todo para las próximas Fiestas de Navidad. Los Flechas y Arqueros, rivalizan en aportar su valiosa participación. Ahora será ir haciendo guirnaldas y cadenas para adorno, otros confeccionan critmas para el Concurso, los mayores construyen un Belén con todos los adelantos modernos. Otros ensayan por escuadras en el teatro del Hogar los villancicos para participar en el Concurso respectivo y los atletas, preparan un formidable Campeonato Relámpago para las especialidades de Fútbol, Tiro neumático, Tenis de Mesa, Bolos, Ajedrez y Damas. Los de los Grupos de Aire Libre, su asistencia a una acampada.

**OPTICA CHIVA**  
Microscopios Escolares  
Enmedio, 25 - Telf. 21 26 85 - CASTELLON

# PINTORES DEL PAIS VALENCIANO SIGLO XIX

JOAQUIN AGRASOT Y JUAN JOSE BENLIURE Y GIL  
VICENTE BORRAS ABELLA  
LORENZO CASANOVA  
VICENTE CASTELL  
FRANCISCO DOMINGO MARQUEZ

ROBERTO DOMINGO  
CONSTANTINO GOMEZ  
SALVADOR MARTINEZ CUBELLS  
ENRIQUE MARTINEZ CUBELLS  
JOSE MONGRELL TORRENT  
ANTONIO MUÑOZ DEGRAIN  
JOSE NAVARRO  
IGNACIO PINAZO CAMARLENCH  
CECILIO PLA Y GALLARDO  
G. PUIG RODA  
DANIEL SABATER  
EMILIO SALA  
JOSE SEGRELLES ALBERT  
RIGOBERTO SOLER  
JOAQUIN SOROLLA Y BASTIDA  
SALVADOR Tuset Y Tuset  
RICARDO VERDE



EXPOSICION INAUGURAL DE LA GALERIA ARTS  
Director: F. Puchol-Quixal  
MAR, 29 VALENCIA  
hasta el 18 de Enero de 1974

## El mejor drama español en un film trepidante y actual



(Autorizado mayores de 14 años)  
ESTRENO, MAÑANA, 7,30 Y 10,30

## teatro cine sindical

HOY, 4,30, 7,30 y 10,30, ULTIMAS PROYECCIONES DE  
"EL RETORNO DE CLINT EL SOLITARIO"  
(Autorizado mayores de 18 años)

## GOBIERNO CIVIL

### PRECIOS ORIENTATIVOS DE VENTA AL PÚBLICO

Relación de los niveles orientativos de los precios que debieran regir en venta al público, en la próxima semana, elaborados por la Comisión Provincial de Precios -Comisión Ejecutiva-, en sesión celebrada el día 13 del actual, y que se hace público para general conocimiento.

Los productos, calidad y precios orientativos de venta al público, son los siguientes:

Patatas blancas, Primera, 750 ptas. kg., envasadas en bolsa de 2 kg. 18.  
Patatas rojas, Primera, 750 ptas. kg., envasadas en bolsa de 2 kg., 16.  
Tomate Valenciano, Extra, 30-32 ptas. kg.  
Tomate Valenciano, Primera, 27-29.

Tomate Muchamiel, Primera, 24-27.  
Tomate Muchamiel, Segunda, 18-23.  
Tomate Tipo Canario Extra, 18-19.  
Tomate Tipo Canario, Primera, 15-17.  
Pimientos Verdes Almería, Primera, 55-61.  
Pimientos Rojos Almería, Primera, 55-61.  
Cebollas tamaño, Extra, 9-10.  
Cebollas pequeñas, Primera, 11-12.  
Repollo hoja lisa, Primera, 10-11.  
Repollo hoja rugosa, Primera, 10-11.  
Repollo hoja rugosa, Segunda, 6-7.

Lechugas arropolladas, Extra, 8-9.  
Lechugas arropolladas, Primera, 6-7.  
Lechugas Romanas, Primera, 6-7.  
Lechugas Romanas, Segunda, 6-7.  
Acelgas, Primera, 6-9.  
Coliflor, Primera, 9-10.  
Alcachofas terreno, Extra, 47-49.  
Alcachofas terreno, Primera, 40-43.  
Alcachofas Alicante, Primera, 15-16.  
Alcachofas Alicante, Segunda, 13-14.  
Plátanos desmanillados, Extra, 32-33'50.  
Plátanos desmanillados, Primera, 29-30'50.  
Mandarina Clementines, Primera, 16-19.  
Mandarina Clementines, Segunda, 13-15.  
Mandarina Clementina, Extra, 13-16.  
Mandarina Clementina, Primera, 9-12.  
Mandarina Satsuma, Primera, 5-8.  
Naranjas Navel, Extra, 10-12.  
Naranja Navel, Primera, 7-9.  
Naranjas Navelina, Extra, 10-12.  
Naranjas Navelina, Primera, 7-9.  
Limonos Mesero, Extra, 22-24.  
Limonos Mesero, Primera, 18-21.  
Manzanas Golden, Extra, 17-18.  
Manzanas Golden, Primera, 14-16.  
Manzanas Starking, Extra, 17-18.  
Manzana Scarting, Primera, 14-16.  
Pera Blanquilla, Extra, 24-26.  
Pera Blanquilla, Primera, 18-23.  
Pera Roma, Extra, 20-23.  
Pera Roma, Primera, 16-19.  
Pera Ercolini, Extra, 16-18.  
Pera Ercolini, Primera, 12-15.  
Pera Limonera, Extra, 14-15.  
Pera Limonera, Primera, 11-12.  
Uvas Negra, Primera, 27-29.  
Uvas Aledo, Extra, 31-36.  
Uvas Aledo, Primera, 20-30.  
Arroz Seletto, Seletto, 22-25.  
Arroz especial, Especial, 23-26.  
Arroz Granza, Granza, 24-27.  
Garbanzos menos de 55 granos, 38-46.  
Garbanzos más de 55 granos, onza, 28-37.  
Alubias blancas corrientes, 29-34.  
Lentejas, Corrientes, 40-42.

## OPTICA CHIVA

Proyectores  
Enmedio, 25 - Telf. 21 26 85 - CASTELLON

## PARA IMPORTANTE EMPRESA DE CEMENTOS EN LA PROVINCIA DE TARRAGONA SE PRECISA

1 Maestro Industrial Electricista, con conocimiento de planificación eléctrica y montajes.

1 Maestro Industrial Electricista. No se precisa que tenga años de experiencia, joven, con Servicio Militar cumplido.

### SE OFRECE:

- Sueldo a convenir.
- Comedor en fábrica.
- Jornada de trabajo continuada.

Los interesados escribir al Apartado de Correos núm. 29 de Alcanar (Tarragona), a la atención del Sr. Valmañana.

IMPORTANTE ALMACEN DE AMBITO NACIONAL, PARA SU DELEGACION EN CASTELLON, PRECISA

## AUXILIAR ADMINISTRATIVO

Varón, libre o exento del servicio militar. Experiencia, mínima de tres años, en puesto similar. Mecanografía de buena calidad con un mínimo de 250 pulsaciones por minuto. Imprescindible con conocimientos de contabilidad y de cálculo comercial.

PERCEPCION INICIAL PREVISTA: 150.000 PESETAS ANUALES NETAS. POSIBILIDADES INMEDIATAS DE PROMOCION A PUESTOS SUPERIORES.

Escriban facilitando MUY DETALLADA información personal y laboral a la REFERENCIA 1.394. Se devolverán todas las cartas. TOR, Ciencias Sociales Aplicadas. Calle de Albacete núm. 4. Valencia-7. (Ref. núm. 2.871).

## PARA IMPORTANTE EMPRESA DE CEMENTOS EN LA PROVINCIA DE TARRAGONA, SE PRECISA:

1 Delineante de 1.ª Industrial con experiencia mínima de 3 años en ejecución de planos de carpintería, calderería y mecanismos

### SE OFRECE:

- Sueldo a convenir.
- Comedor en fábrica.
- Jornada de trabajo continuada.

Los interesados contesten al apartado de correos núm. 29 de Alcanar (Tarragona), a la atención del Sr. Antoni. (Ref. Of. Col. núm. 86)

Compramos máquinas para subir puntos de medias

Llaman al teléfono 21 34 98, de Castellón

## INFORMACION DE LA PROVINCIA

### VINARROZ

#### Fiesta de la Cruz Roja

Con inusitado esplendor se honró a la Patrona de la Cruz Roja, en nuestra ciudad. Los componentes de la Unidad Militar y los de la Unidad Voluntaria, precedidos de la banda de tambores y cornetas de la OJE, desfilaron en correcta formación por las principales calles de la ciudad. Las primeras autoridades civiles y militares de Vinaroz, y frente a la Casa Consistorial, pasaron revista a las citadas unidades. Participaron también en el espectacular desfile, voluntarios de las tropas de socorro. A continuación en la Arciprestal de la Asunción, se celebró la Santa Misa, con masiva asistencia de fieles. Finalizó el desfile frente al local del destacamento, que igualmente fue presenciado por numeroso público.

A las autoridades e invitados, les fue ofrecido un delicado vino español.

#### CORRESPONSAL

### SUERAS

#### Fiesta de la Inmaculada

Gran brillantez ha alcanzado este año la festividad de la Inmaculada Concepción, patrona de las Congregaciones Marianas.

La fiesta fue precedida con la ya tradicional Novena de la Purísima, y comenzó el día 7 a mediodía con un voltee de campanas y otro al anochecer y pasacalle por la Banda de Música «Santa Cecilia» de la localidad. El día 8, festividad de la In-

maculada Concepción, a las seis de la madrugada comenzó la «despertá» con instrumentos de cuerda y acordeón, cantando las estrofas tradicionales de tan típico acto, algunas Hijas de María, con la totalidad de la Junta Directiva de la Asociación y otras mujeres ya casadas que añoraban otros años mejores de su juventud mariana. A medida que el coro recorría los tradicionales puntos donde desde siempre se paran para cantar, comenzaban a llegar, incorporándose a la comitiva, otras jóvenes y al final del recorrido estaban casi la totalidad de las asociadas. A continuación se celebró el Rosario de la Aurora, amenizado por varios músicos de la Banda de Música, cantándose el tradicional rosario que hacía muchos, muchísimos años, que no se había oído.

Es una lástima que se pierdan estos valores locales, que por su tipismo y su tradición habían de permanecer. La gente madura lo recuerda con nostalgia y la juventud de hoy, a pesar del tiempo «hippy» en que vivimos, admira e incluso quisiera aprender. Para que no quede por fin en el polvo del olvido, se habían de incrementar y promover todos estos actos que a pesar de su religiosidad, forman parte también del folclorismo local, heredado de tatarabuelos y bisabuelos, etc., etc. No hay que olvidar que nuestra centenaria Banda de Música local, se formó en un principio para amenizar y dar más solemnidad al Rosario de la Aurora.

Después del Rosario la Junta Directiva de las Hijas de María, preparó una «chocolatá» a todas las asociadas y músicos y cantores que habían asistido a los actos. A las 11:30 tuvo lugar la Misa Mayor, cantándose por la Schola Cantorum de la Parroquia una misa polifónica en castellano, con un elocuente sermón de nuestro Cura, Rvdo. Sr. D. José Gimeno. La comunión general fue

numerosísima, acercándose a la Sagrada Mesa todas las Hijas de María y una gran cantidad de jóvenes luses, así como hombres y mujeres. Por la noche hubo final de la novena y procesión general con la imagen de la Inmaculada y las banderas de las congregaciones marianas. Cerraba el acto la Banda de Música. Al final de ella unas palabras de nuestro Cura, felicitando a las Congregaciones por los actos celebrados, estimulándoles a vivir cada día el espíritu de la Congregación, felicitando al mismo tiempo a todo el pueblo por su asistencia.

#### FIESTA DE SANTA CECILIA

Un poco tarde, pero aprove-

chando esta reseña de la fiesta de las Hijas de María, no queremos pasar por alto la fiesta que hace unos días dedicó a su Patrona Santa Cecilia, la Banda de Música local que lleva su nombre. Los educandos en número de una veintena la celebraron el mismo día 22 de noviembre, festividad de la Santa Mártir, con una misa vespertina y una merienda y el domingo siguiente la celebró solemnemente la Agrupación Musical con pasacalles, Misa Solemne, tracas y «masclatás». Hubo cena la víspera, «Torrá de chules» después de la diurna y comida por todo lo alto a mediodía. Reinó camaradería y hermandad como siempre y mucha alegría.

UN SUERENSE.

## VENDEDOR

### INTERESA

## para EMPRESA DEDICADA AL RAMO DE LA CONSTRUCCION

#### SE EXIGE:

- Bachiller superior.
- Carnet de conducir.
- Libre servicio militar.
- Residencia en Castellón.

#### SE OFRECE:

- Sueldo según aptitudes.
- Dietas y kilometraje.
- Ingreso en nómina en la Empresa.
- Preparación a cargo de la misma.

Escribir de puño y letra enviando historial y datos personales a Referencia 85 de DAMA Publicidad. (Ref. Of. Col. 2.907).

# 12% al 100%

## de revalorización.

Para tomar una decisión acertada, es imprescindible que usted conozca punto por punto las características de la inversión.

Hiconsa le ofrece el mejor beneficio para su dinero; el 12%. Y el 100% de revalorización, ya que Hiconsa construye en Huelva -Isla Cristina y El Rompido- las zonas de mayor futuro turístico de España.

Pero hay más. Hiconsa le ofrece el 100% de seguridad, con Certificados de Depósito Bancario negociables por simple endoso. Esto le permite cobrar por adelantado la rentabilidad de los cinco primeros años de inversión.

Además, Hiconsa le ofrece el 100% de respaldo, con la ley 57/68 que garan-

tiza que el edificio donde invierte está en construcción y será terminado.

El 100% de liquidez, retirar su dinero invertido en participaciones, pro-indiviso desde 25.000 pesetas cuando lo necesite.

El 100% de experiencia. Más de 100 edificios construidos y habitados.

El 100% de información. Hiconsa quiere que usted sepa todo antes. Por eso su información previa es completa, detallada. Y si usted lo quiere, también lo llevamos a la Costa de la Luz para que vea personalmente nuestras realizaciones.

Infórmese. Envíe este cupón y recibirá, confidencialmente, todo cuanto quiere y necesita saber.

HICONSAR  
RENTA S.A.

Invierta con un cien por cien de seguridad. Recorte y envíe este cupón.

Nombre \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

Dir. \_\_\_\_\_

Loc. \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Mediterr. 16-XII-73

CAPITAN HAYA, 52

TEL. 459 11 54

MADRID-16

La forma más completa de invertir.

## Hiconsa Renta



## EL TELEFONO DE LA ESPERANZA

INAUGURACION DE LA NUEVA CASA REGIONAL (Valencia-Castellón) DEL TELEFONO DE LA ESPERANZA.

LA APORTACION DE CASTELLON EN LA CAMPAÑA (700.000 pesetas), AYUDA IMPORTANTE PARA ESTA NUEVA REALIDAD

TODO CASTELLONENSE PUEDE RECURRIR —A CUALQUIER HORA— AL TELEFONO DE LA ESPERANZA PARA SOLUCIONAR SUS PROBLEMAS MAS GRAVES Y URGENTES

DIRECCION: Gran Via Fernando el Católico, 24, 13.ª Tel. 31 60 05, de Valencia

MODO DE COLABORAR EN LA OBRA: SUSCRIPCION A LA REVISTA PARA LA FAMILIA: «SOCIEDAD-FAMILIA»

Tras un prolongado silencio, nos comunicamos de nuevo, a través del diario MEDITERRANEO, con todos vosotros, castellanenses, para expresar nuestra más sincera gratitud por la colaboración que habéis prestado a beneficio de los Teléfonos de la Esperanza en la pasada Campaña. Gracias a vuestra colaboración muchas personas están encontrando diariamente esperanza, consuelo y solución a sus problemas. Y gracias a vuestra colaboración —vuestra— casa regional ha estrenado locales, situados en Gran Via Fernando el Católico, 24-13.ª de Valencia con su nuevo teléfono que más arriba está expresado.

Desde el mes pasado el Teléfono de la Esperanza está funcionando en la nueva sede a pleno rendimiento durante las veinticuatro horas del día, incluidos domingos y festivos. Alrededor de cuarenta personas nos solicitan ayuda diariamente. Según la mayor o menor complejidad de los problemas, unos casos son solucionados telefónicamente y otros personalmente en nuestro —vuestro— Centro. Por uno contamos con un equipo de doce profesionales entre psicólogos, psiquiatras, abogados, asistentes sociales, sacerdotes etc. Las consultas, como sabéis, son enteramente gratuitas.

Una larga experiencia de los Centros, donde actualmente funcionan los Teléfonos de la Esperanza, nos está indicando que en la raíz de los grandes problemas tratados (desesperación, depresión, drogas, soledad, etc.) se esconde el problema matrimonial y familiar. De aquí que el Teléfono de la Esperanza quiera a la par que solucionar estos problemas, subsanar la causa y raíz de los mismos, formando y orientando al matrimonio y a la familia.

Para lograr estos objetivos, acabamos de crear, a nivel nacional, una revista mensual de orientación matrimonial y familiar, que sea órgano de los Teléfonos de la Esperanza de España, en la que colaboran los mejores especialistas del tema.

De este modo, al mismo tiempo que orientamos al matrimonio y familia allegamos fondos para el mantenimiento del Teléfono de la Esperanza. Por ello la suscripción a la Revista SOCIEDAD/FAMILIA tiene un doble efecto: ayuda a la familia y ayuda a los Teléfonos de la Esperanza en su mantenimiento y con ello a que muchas personas con problemas graves y urgentes puedan encontrar solución.

Por ello y teniendo, ya estas realidades, no podemos menos de reiteraros las gracias. En especial al Gobernador Civil y señora que desde un principio se volcaron en la Campaña, comprendiendo que la Provincia de Castellón podría beneficiarse grandemente con esta Asociación de carácter social como ya está sucediendo. También no podemos olvidar al Presidente de la Diputación Provincial, Presidente de la Organización Sindical, Delegado Provincial de la Juventud, Delegada Provincial de la Sección Femenina, Directora y Hermanas del Colegio de las Carmelitas, Sra. Dolores Bienert de Flores y todas las demás señoras que tanto en nuestra primera reunión en el Gobierno Civil como en el Club Náutico y

Colegio de Médicos nos animaron y ayudaron. Gracias a todos.

También no podemos dejar de mencionar a los medios de comunicación social que tan bondadosos y generosamente se volcaron en la Campaña:

Director del Diario MEDITERRANEO, Director de "Obra", Director de Radio Castellón, Director de La Voz de Castellón, Director de Radio Popular con todos sus reporteros y locutores.

Gracias también al Alcalde de Villarreal y Sra. Alcalde de Burriana y Sra. Alcalde de Benicarló. Alcalde de Vail de Uxó. Alcalde de Onda. Alcalde de Nules.

Alcalde de Almazora y a todas las señoras y señores que con generosa entrega colaboraron con ellos.

La lista se haría interminable y no nos queda más espacio. Por eso a todos vosotros que colaborasteis: Gracias en nombre de los Teléfonos de la Esperanza. Y tú, castellanense, en cualquier conflicto grave y urgente ya sabes: Detrás de un hilo hay una persona todas las horas del día esperándote para decirte: Teléfono de la Esperanza, ¿qué de sea? —JOSE G. SORIANO

# Doña Emilia González González, cliente de Simago, premiada con un millón de pesetas por Starlux

## Ayer recibió el importante premio en un acto celebrado en el Hotel Mindoro

Doña Emilia González González habitualmente llena su cesta de la compra en Simago. Dice que allí, en Simago, se le ofrece una mayor variedad de productos de alta calidad a precios verdaderamente ajustados, porque encuentra lo barato, lo de precio medio y lo caro, según artículos y calidades. Por eso acude normalmente a Simago y, por eso también un buen día se encontró con un premio de un millón de pesetas ofrecido por la prestigiosa firma Starlux. «Las ofertas me vuelven loca», afirma. Y las ofertas, como en este caso, siempre dan el mejor resultado.

—¿Cuándo descubrió el premio? —Pues, fue una cosa sorprendente. Compré dos cajas de Starlux. En la una me correspondió un premio de dos pesetas, que por cierto cobré en aquel instante, pero en la segunda me encontré nada menos que con un millón de pesetas. ¡No quiera usted saber la que se organizó. Yo, sinceramente, pensé que no era posible, que se trataba de una broma... La señorita decía que sí, que me había tocado un millón, y gritaba para que todos



del Departamento de Relaciones Públicas de la firma; Jefe de la Sucursal de Simago en Castellón, señor Sánchez González; Presidente de la Asociación Provincial de Amas de Casa, doña Caridad Valero, acompañada por varios miembros de la Junta Directiva de la entidad; Director de la Sucursal del Banco de Santander, don Ludovico Bueso, y por la firma Starlux, don Rogelio Carratalá, del Departamento de Clientes Especiales, y el representante de la firma en Castellón, don Manuel Herrero Masó.

A su llegada al hotel, doña Emilia González recibió un precioso ramo de flores de manos de la señorita Angela Sanz, que hizo la entrega en nombre de Simago. En el transcurso del acto pronunció unas palabras don Angel María Castro, que puso de relieve la importancia del premio, agradeciendo la presencia de las personalidades asistentes, así como la atención prestada por los distintos medios informativos castellanenses. Seguidamente se hizo entrega a doña Emilia González de un maletín conteniendo el millón de pesetas ofrecido por Starlux.

Finalmente los asistentes al acto fueron obsequiados con un espléndido vino de honor.

supieran la noticia... Aquello era algo sorprendente».

—¿Pensó en algún momento que podría tener tanta fortuna? —No, en absoluto. Nunca me había tocado ni un céntimo, y verdaderamente nunca podía imaginar que tuviera tanta suerte. Es la primera vez en mi vida que tropiezo con un premio importante».

—¿Qué supone para usted el premio? —«Una gran satisfacción, una gran alegría».

—Suponemos que ahora será una persona popular entre las amas de casa... —No lo sabe usted bien. Para muchas personas soy «La señora del millón». Todo el mundo está con el premio... Por eso estos días he ido menos por Simago, porque esta popularidad me molesta un poquito, aunque comprendo que todos son muy amables conmigo».

Doña Emilia González González es natural de Zamora, está casada con un funcionario y reside en Castellón desde hace dos años y medio.

—En esta ciudad vivimos estupendamente. Aquí la temperatura, sobre todo, es ideal, y los castellanenses extremadamente amables».

Desde el primer día de su estancia en Castellón hace sus compras en Simago... —Comprar en Simago es una gran comodidad para el ama de casa. Allí lo veo todo, porque todos los artículos están expuestos al público, pensando sobre todo en facilitar su compra y evitar olvidos. Además, y esto quizá sea lo más importante, Simago ofrece calidad y variedad a precios lógicos. Comprar en Simago supone también una gran economía en el presupuesto familiar».

ACTO DE ENTREGA DEL MILLON DE PSESTAS.

El acto de entrega del importante premio se celebró ayer a las ocho de la tarde en el Hotel

Mindoro. Asistieron destacadas personalidades, entre las que cabe destacar al Director de Publicidad y Promoción de Simago, D. Angel María Castro, acompañado por la Srta. Angela Sanz,

## APERTURA DE LA SUCURSAL DEL BANCO ZARAGOZANO EN CASTELLON DE LA PLANA

El pasado sábado, día 15 del actual, a las doce horas, tuvo lugar la bendición de las instalaciones del BANCO ZARAGOZANO en nuestra ciudad, sito en la calle General Aranda núm. 19.

Ofició en la ceremonia el Rvdo. D. José Mercé Ferreres, Párroco de San Vicente Ferrer.

Fue un acto sencillo pero solemne y entrañable que presidió D. Antonio Núñez Gómez, Director General del Banco Zaragozano, que se trasladó expresamente a Castellón para tal fin.

Estuvieron presentes las primeras Autoridades de la ciudad que realzaron la importancia del acontecimiento.

Palabras profundas y sinceras de gratitud y de ofrecimiento fueron las pronunciadas por D. Antonio Núñez, Director General del Banco, exponiendo con claridad el deseo de colaboración y servicio que es innato en el Banco Zaragozano y que trae a Castellón, plaza tan arraigada a Aragón, —donde radica la Casa Central de la Entidad—, por su geografía, historia e idiosincrasia de sus gentes sin omitir el cariño congénito de ambas regiones. Somos conscientes de la importancia actual y de la amplia proyección que tiene esta provincia, y queremos estar presentes en su desarrollo, dijo el Director General del Banco.

Felicitamos al Banco Zaragozano que en uno de los emplazamientos clave de la ciudad, ha instalado unas oficinas bien concebidas y dotadas de todos los elementos actuales para considerarlas dignas en todos los aspectos.

## JEFE DE CONTABILIDAD

(zona de trabajo Puerto de Sagunto).

Para muy importante firma nacional.

Su función consistirá en asumir la responsabilidad total de la sección de contabilidad dependiendo del Director Administrativo, por lo que deseamos un hombre con conocimientos a nivel de Perito Mercantil y que posea gran experiencia de contabilidad, tanto general como analítica.

Hemos previsto una retribución inicial del orden de 350.000 pesetas anuales revisables según valia demostrada.

El puesto de trabajo será muy interesante para una persona que desee integrarse en una gran empresa, joven y dinámica en franca expansión.

Nuestro Gabinete ha recibido el encargo de asesorar la selección por lo que las personas interesadas deberán enviar su curriculum vitae, así como una fotografía reciente a...

GABINETE DE PSICOLOGIA INDUSTRIAL

San Vicente núm 51 pla. 8. VALENCIA-2.

(Referencia J. C. M. o bien llamar al teléfono 21 10 79, para ampliar información. Absoluta reserva a colocados.

Las pruebas de selección se realizarán en Valencia Oferta 8.097.

es un servicio del GABINETE DE PSICOLOGIA INDUSTRIAL SELECCION DE PERSONAL VALENCIA-2

## OPTICA CHIVA

Cámaras Fotográficas  
Enmedio, 25 - Telf. 21 26 85 - CASTELLON

## MOTEL TICASA

### GRAN CENA BAILE FIN DE AÑO

#### MENU

CREMA MARIA ESTUARDO

LANGOSTINOS BELLAVISTA

Salsas: Rosa, Tártara, Mahonesa, blanco seco, Rene Barbier

TOURNEDO DEL CHEF

Coronas Torres

TARTA NAVIDENA

Brinde con Champaña Extra Codorniu

NATA HELADA

CAFE Y LICORES

Uvas de la suerte

De madrugada, chocolate con churros



¡FELIZ AÑO NUEVO 1974!







INFORMACION NACIONAL

IBERIA NO HA SUPRIMIDO NINGUN SERVICIO NI PROGRAMA MEDIDAS PARA ELLO

MADRID, 15 (Pyresa).— Iberia no ha suprimido ninguna de sus líneas, ni tiene programadas medidas en tal sentido, aunque indudablemente está resultando afectada por el hecho, entre otros, de que las refineras petrolíferas consideran más rentable destilar productos ligeros que queroseno, combustible básico en la navegación aérea, según ha manifestado un portavoz de la compañía española a la agencia Pyresa.

Entre los factores que inciden en una crisis compleja y llena de ramificaciones, dichas fuentes han aludido, por ejemplo, a las prácticas especulativas de ciertos armadores internacionales que poseen las flotas de transporte de crueros más importantes. Los mencionados armadores envían sus barcos a alta mar, cargados de cruero y los mantienen esperando órdenes hasta que deciden cuales han de ser los puertos de descarga, atendiendo siempre al mejor postor.

Otro factor es la enorme variedad que presentan los incrementos de los productos petrolíferos, cuyos precios no han subido de igual forma en todas las zonas. Sobre este particular, se subrayan que en América, por ejemplo, se registran incrementos que en algunos casos (Miami) alcanzan el noventa por ciento.

La compañía Iberia mantiene sus líneas adoptando una política de plena carga de combustible en sus viajes, aunque ello encarezca los costes. Tal política responde a la incertidumbre de los aprovisionamientos en países extranjeros y repercute al cabo, encareciendo el transporte, pues las aeronaves se ven obligadas a recortar sus disponibilidades de viajeros y carga para asegurar, cargando a tope los depósitos, el regreso.

Se desconoce —añaden las fuentes de las líneas aéreas españolas— cual sería la repercusión de los hechos mencionados en el precio de los billetes, pues el cálculo se ve condicionado por las continuas oscilaciones del precio de los productos petrolíferos y por las dificultades que plantea la determinación del lucro cesante.

La España de 1974 debe levantarse en una síntesis contra la tesis separatista y la antitesis separadora

Conferencia de Ricardo de la Cierva, anteayer, en el Ateneo Mercantil de Valencia

VALENCIA, 14. (Pyresa). — El Director General de Cultura Popular, don Ricardo de la Cierva, ha pronunciado esta tarde, en el Ateneo Mercantil e Industrial de Valencia, la lección inaugural del curso de dicho centro.

El conferenciante inició su disertación, titulada «La unidad de España 1974: experiencia y futuro», señalando que han aparecido en la escena pública española diversos personajes históricos, por ejemplo, don Manuel Azaña, y que esta evocación se ha interpretado a veces como reivindicación, interpretación que no parece correcta y que si se ha producido sería nefasta, ya que en tales casos la reivindicación equivaldría al anacronismo de repetir para el futuro fórmulas definitivamente fracasadas en su tiempo. «La actitud constructiva en torno a estas grandes figuras de nuestro pasado conflictivo —dijo el señor De La Cierva— no es reivindicarlas, pero sí recuperarlas para una experiencia común y comprender el notable esfuerzo de superación que algunas de estas figuras —como la citada— lograron en su última etapa».

Don Ricardo de la Cierva analizó seguidamente algunos testimonios sobre la quiebra de la unidad española en las dos experiencias republicanas e hizo un parangón entre el contenido de la intervención de don Emilio Castelar en las Cortes en enero de 1874 y el «cuaderno de la peleta» de don Manuel Azaña «Ninguna crítica, —dijo— ninguna acusación de los enemigos de la República es más profunda ni más amarga que la pensada y escrita por Azaña».

Tras recordar una frase del pensador español don Salvador de Madariaga, que decía «a lo que los separatistas aspiran es a descuartizar al ser vivo de España», el Director General de Cultura Popular prosiguió: «Lo increíble es que con esta tremenda experiencia por delante no falten hoy pequeños sectores españoles que parecen tentados a repetir, por tercera vez en un siglo, la trágica aventura de la disgregación. Como el fracaso de las dos repúblicas sigue vivo, se inventan ingenio-

sas coberturas del disímulo, por ejemplo, el europeísmo regionalista exagerado, que es retornar a la fase regional de Europa con olvido de la fase integradora intermedia, la fase nacional; segundo, un separatismo cultural como vía para un inconfesable separatismo político grosero que nadie se atreva a formular fuera de algunos lunáticos; tercero, la curiosa aberración que puede definirse, contradictoriamente, con la expansión imperialista del separatismo.

El señor De La Cierva concluyó: «Contra semejante actitud, no por minoritaria menos peligrosa, la España de 1974 debe levantarse en una síntesis contra la tesis separatista y la antitesis separadora. Una síntesis pura puede ofrecer entre otros mil rasgos: primero, la actitud cultural convergente en contra del fomento suicida del separatismo cultural; nadie ha formulado mejor esta actitud convergente que don Federico Udina, en su reciente discurso del Círculo Catalán en Madrid. Segundo, la interpretación integradora de nuestra nueva Monarquía, tantas veces repetida por Franco que constituye sin duda lo más esencial y duradero del mensaje del Caudillo; y, por último, la asimilación común de la experiencia histórica española en un nuevo contexto mundial, que no es la fragmentación de la I postguerra europea, sino la integración de la II. A esta luz podrían comprenderse las palabras con que se cierra esta lección, palabras que son las últimas que don Manuel Azaña publicó en su vida: «Y entonces, cuando los españoles puedan emplear en cosa mejor este extraordinario caudal de energías que estaba como amortiguado y que se ha desparamado con motivo de la guerra; cuando puedan emplear en esa obra sus energías juveniles que, por lo visto, son inextinguibles, con la gloria duradera de la paz, sustituirán la gloria sinientra y dolorosa de la guerra. Y entonces se comprobará una vez más lo que nunca debió ser desconocido por los que lo desconocieron: que todos somos hijos del mismo sol y tributarios del mismo arroyo».

FERNANDO HERRERO PRESIDIO EN ALICANTE LA COMISION DE ORDENACION DEL TERRITORIO DEL CONSEJO ECONOMICO DE LA REGION

ALICANTE, 15 (Pyresa).— Bajo la presidencia de don Fernando Herrero Tejedor, Fiscal del Tribunal Supremo y Procurador en Cortes y Consejero Nacional del Movimiento, se ha reunido, en la Casa Sindical alicantina, la Comisión «Ordenación del Territorio y la Vivienda» del Consejo Económico-Social Sindical de la región valenciana.

El objeto principal de la reunión, a la que han asistido representantes de Valencia, CASTELLÓN y Alicante, ha sido analizar el estudio de base confeccionado, cambiar impresiones al respecto y señalar un calendario de trabajo para los próximos meses de enero y febrero, al objeto de ultimar las conclusiones definitivas a presentar en el próximo pleno que se celebrará, posiblemente, en Valencia, en la primera quincena de marzo.

INAUGURACION DEL NUEVO GRAN COMPLEJO PSIQUIATRICO EN TARRAGONA

TARRAGONA, 15. (Pyresa). — El Director General de Política Interior y de Asistencia Social, D. Antonio del Valle; las primeras autoridades provinciales encabezadas por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento Sr. Aigue han asistido hoy a la inauguración del complejo psiquiátrico y pedagógico asistencial que se levanta en las proximidades de la villa de Vilaseca. El nuevo centro, que es modélico en su especie en España, tiene una capacidad para 1.500 enfermos y ocupa una superficie de 190.000 metros cuadrados, disponiendo de varios pabellones, jardines, plazas y calles asfaltadas.

En este centro se construyó el primer taller protegido de España para subnormales y la instrucción está a cargo de monitores del PPO. En el transcurso del acto el Director General impuso la Cruz de Beneficencia a Dña. María Teresa Fábregas, esposa de doctor Bartolomé Larigan, que ha sido el promotor de este centro psiquiátrico.

A pesar de todo, los embalses tienen más agua que en el promedio de los últimos cinco años en este tiempo

DURANTE LA SEMANA, DESCENSO DE 153 MILLONES DE METROS, Y QUEDAN EMBALSADOS 17.000

MADRID, 15. (Cifra). — En 153 millones de metros cúbicos descendió el volumen de agua de los embalses, con respecto a la semana anterior, según informa la Dirección General de Obras Hidráulicas.

En la actualidad, el agua embalsada asciende a 16.939 millones de metros cúbicos, que representa una diferencia, en más de 1.126 millones, con relación a la media de los cinco años anteriores.

MIL PUESTOS DE TRABAJO MAS CREA UNA NUEVA INDUSTRIA EN TARRAGONA

Volteo de campanas en el pueblo palentino en que se instalará la segunda factoría Fasa-Renault

TARRAGONA, 15 (Pyresa). — La creación de unos mil puestos de trabajo a largo plazo prevén las instalaciones de Hoechts Ibérica S.A. que ha adquirido una superficie de setenta hectáreas en el polígono industrial de Tarragona Por otra parte, prosiguen a buen ritmo las obras de construcción de nuevas plantas de dicha factoría, para aumentar la capacidad de producción de polímeros de dispersión, materia prima para pinturas, derivados y productos tensoactivos.

VOLTEO DE CAMPANAS Y ALEGRIA POR LA NUEVA INDUSTRIA

PALENCIA, 15 (Pyresa). — Con volteo de campanas y gran alborozo de la población que se lanzó a las calles, fue recibida en Villamuriel de Cerrato la noticia oficial de la instalación en dicha población de la segunda fábrica Renault—Fasa. La noticia fue transmitida por el propio Alcalde de la localidad desde el Gobierno Civil, a donde había acudido a una reunión oficial con altos directivos de la empresa.

El secretario del consejo de administración de Fasa, D. Antonio López González manifestó que en Villamuriel de Cerrato se instalarán las secciones de embu-

tilación y montaje, con una capacidad de producción de vehículos de 500 por día y se espera que dicha planta pueda entrar en funcionamiento para finales de 1975.

LA CITROEN DE VIGO NO CERRARA EN LAS PROXIMAS FIESTAS

VIGO, 15 Pyresa). — Directivos de la factoría viguesa de Citroen han desmentido el rumor, que había circulado en estos días, de que la fábrica iba a cerrar durante ocho días de navidad siguiendo la pauta marcada por la factoría francesa. La fábrica, según dichos directivos, permanecerá abierta de acuerdo con el calendario laboral, aprobado en su día por la Delegación de Trabajo.

LAS 500 GRANDES EMPRESAS ESPAÑOLAS

MADRID, 15. (Pyresa). — El próximo miércoles, a las trece horas, en el Ministerio de Industria, calle de Serrano, 35, el titular del Departamento, D. José María López de Letona, presentará a los informadores nacionales y extranjeros la puollcación: «Las quinientas grandes empresas industriales españolas en 1972», estudio realizado por la Secretaría General Técnica del Ministerio.

A continuación, el Sr. López de Letona celebrará una conferencia de prensa.

LLEGARON A MADRID CONSTANTINO Y ANA MARIA DE GRECIA

MADRID, 15 (Pyresa). — Procedente de Copenhague, y acompañada por el Príncipe Henry de Dinamarca, ha llegado a Madrid Ana María de Grecia, a las ocho de ésta tarde, en vuelo regular de Iberia.

La Reina de Grecia fue recibida en el aeropuerto de Madrid-Barajas por los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, y sus tres hijos, los infantes don Felipe, doña Elena y doña Cristina.

A primera hora de la tarde había llegado ya a Madrid el Rey Constantino, acompañado de uno de sus hijos, también procedentes de Copenhague. Momentos después llegaba la Princesa Benedicte de Dinamarca, en vuelo desde Frankfurt.

Los soberanos griegos y los príncipes daneses pasarán las navidades en Madrid invitados por los Príncipes de España.

FELICITE CON NARANJAS

Cajas Regalo en

FRUTAS SEGARRA

Carretera General Km. 67.200. Esquina cuadra Matadero teléfono 22 23 99 Castellón.

Table with columns for lottery numbers (1-0) and corresponding prizes in Pesetas. Includes 'SORTEO DEL DIA 15 DE DICIEMBRE DE 1973' and 'SORTEO 39 73'.



## Panorama de la actualidad internacional

Capitanada por USA y la URSS

# Maniobra para modificar el régimen sobre la soberanía de los estados ribereños de estrechos internacionales

## A España le afectaría dañosamente en su seguridad y en sus intereses pesqueros

NACIONES UNIDAS, 15 (Por Ramón Luis Acuña, de la agencia Efe).— La seguridad nacional; relacionada con la cuestión del paso por los estrechos —la riqueza pesquera— vinculada con el problema de la extensión del mar territorial— son los dos importantes problemas españoles que se ponen en juego en la tercera conferencia del Derecho del Mar, que termina su sesión preliminar y de procedimiento este fin de semana en la «ONU».

Hasta ahora por los estrechos internacionales que caen dentro del mar territorial como el de Gibraltar, el régimen de tránsito aplicado a los buques y aviones era el llamado de «Paso inocente». Estaba basado en el convenio de Ginebra de 1958 y reconocía una costumbre anterior. Siempre que el paso no constituyera un ataque a la Seguridad del estado ribereño, o una violación de los reglamentos del mismo con relación al contrabando a la sanidad, o a los impuestos, era «inocente».

A cambio de conceder a los países en vías de desarrollo la extensión de sus poderes económicos sobre el mar adyacente hasta distancias que pueden llegar hasta las doscientas millas, desean que se establezca el paso libre por los estrechos internacionales.

Presentación en defensa de esta tesis el principio de la libertad de navegación y razones de tipo comercial, pero en el fondo los motivos de su posición son de estrategia. Sobre todo, en relación que por el momento debe ser en superficie y con la bandera del país desplegada. El equilibrio mundial de submarinos nucleares está en la base de las preocupaciones de los dos grandes y es razón en principio no desdenable.

Pero menos desdenable y más poderosa es todavía la razón que sustenta la posición española la de la seguridad.

En efecto un accidente en Gibraltar de submarinos nucleares podría tener penosas consecuencias para las poblaciones españolas próximas, desde la muerte instantánea hasta la contaminación radioactiva.

El que el Estrecho de Gibraltar se considerase «ipso facto» e «ipso iure» como alta mar, tal es la pretensión de las grandes potencias para los estrechos internacionales, haría que España perdiera su soberanía sobre las aguas de esta zona, sobre la plataforma o fondo marino que las soportan y sobre el espacio aéreo o columna atmosférica correspondiente a las aguas.

En fuentes diplomáticas se asegura que esto será fatal para España, «porque por el estrecho nos ha venido todo, desde la invasión árabe a la griffa», y que la defensa de esta soberanía nacional por estos otros motivos.

El régimen actual de «paso inocente» no obstaculiza en absoluto, ni perturba, la libertad de comercio y de navegación. Esta libertad ha existido en Gibraltar siempre que no atente a la seguridad nacional, a la protección de la sanidad pública, a la lucha contra el tráfico de estupefacientes.

Otros países ribereños de estrechos tienen la misma posición española como Indonesia, Filipinas, Egipto, China, Marruecos, Malasia, Tanzania.

Por otra parte, al establecer Marruecos sus aguas jurisdiccionales a doce millas, estas coincidirían con las españolas, siendo

pués de única incumbencia española y marroquí todo lo que se refiere al estrecho de Gibraltar.

Los Estados Unidos aun niegan esta situación, indicando que en estrechos internacionales las aguas territoriales sólo pueden ir hasta tres millas. Aunque así fuera, y teniendo en cuenta que el de Gibraltar tiene unas

diez millas marinas y media de ancho, la navegación por «alta mar» se había imposible por estar recomendadas ciertas rutas para cruzar el Estrecho de Gibraltar pegadas a la costa.

También preocupa en medios diplomáticos españoles la implantación de un libre paso de aviones por Gibraltar por las impli-

caciones estratégicas que tiene. Por ahora, el paso es inocente, como sobre el mar territorial en general, pero hay que destacar que un país soberano no está obligado a dejar pasar un avión por encima de su mar territorial ni se crea ninguna costumbre con tal paso que pueda originar ningún derecho.

## Magníficos resultados periodísticos de la agencia de noticias «ACAN-EFE»

### Reunión de la Junta Directiva en Panamá

PANAMA, 15 (Efe).— Se celebró hoy, en esta capital, la reunión semestral de la junta directiva de la agencia centroamericana de noticias (ACAN-EFE) que permitió comprobar los magníficos resultados periodísticos y económicos obtenidos en sólo siete meses de funcionamiento.

Asistieron a ella los Sres. Fernando Eleta, presidente; Luis Pallais Debayle, director de «No-

vedades» de Managua, vicepresidente; Alejandro Armesto, director gerente de Efe y tesorero de «Acán»; Guido Fernández, director de «La Nación» de San José, representante por Costa Rica; Juan David Morgan, secretario; y Zoilo G. Martínez de Vega, gerente general.

Tras el informe del gerente sobre el desarrollo de la agencia en estos siete primeros me-

ses, presentó el Sr. Armesto el informe de tesorería que —afirmó— ofrece resultados que exceden considerablemente las previsiones más optimistas.

Finalmente, el presidente de la junta directiva, Fernando Eleta, sometió a la consideración de la junta los planes de desarrollo de «Acán» para 1974, aprobándose la inmediata realización de un boletín diario de noticias económicas especializadas, internacionales y centroamericanas para su venta a organismos, empresas y entidades bancarias, e hizo un detenido estudio de las posibilidades de incorporación a «Acán», de los países del área del Caribe.

La agencia centroamericana de noticias «Acán», que inició sus actividades el 1 de junio pasado, fue creada como una necesidad de integración informativa de los seis países del istmo. La agencia «Efe» posee un tercio de las acciones, y los dos tercios restantes pertenecen a diecinueve medios privados de prensa, radio y televisión de la región. Tiene una plantilla de catorce periodistas profesionales, oficina en cada una de las seis capitales del istmo centroamericano comunicadas por una línea permanente de microondas en Panamá que enlaza con el circuito vía satélite que «Efe» dispone con Madrid, de ida y vuelta durante las veinticuatro horas del día.

El binomio «Acán-Efe» constituye una experiencia nueva en la zona y satisface hoy ampliamente todos los propósitos que indujeron a su constitución.

### SE NECESITA PERSONAL PARA FABRICA DE AZULEJOS

RAZON: TAULELL, S.A. Pda. BENADRESA-CUADRA LA TORTA CASTELLON. TELEFONO: 21 65 27. REFERENCIA OFICINA DE COLOCACION NUMERO 2.865.

# Los orígenes de la crisis petrolífera en USA

NUEVA YORK, 15 (Por Guy de Jonquieres, del Servicio Pyresa-FT). — Muchos aceptan ya en los Estados Unidos que los orígenes de la crisis de la energía son muy anteriores a las medidas restrictivas de los estados árabes. Los Estados Unidos padecieron las primeras restricciones el pasado verano, cuando las estaciones de servicio de muchas zonas se vieron en la imposibilidad de responder a la demanda de combustible y tuvieron que racionar la venta. Incluso antes, en el invierno, en algunos lugares del país la situación de la calefacción casera fue bastante crítica.

En la actualidad, los orígenes del emporamiento de la situación del abastecimiento de combustible se estudian con mayor amplitud. La complejidad de la industria petrolífera y sus relaciones con el Gobierno, así como la falta de buena información, tienden a dificultar una investigación en este asunto. No obstante, el informe de un Subcomité del Senado, encargado de preparar el material para futuras audiencias sobre la génesis de las restricciones, proporcionará sin duda nuevos elementos de juicio.

#### LA DOMINACION DEL MERCADO

El informe del Subcomité carga bastante las tintas en las grandes compañías petrolíferas. La industria está dominada por 18 compañías, que producen entre todas casi el 70 por ciento del crudo nacional, controlan el 80 por ciento de la capacidad de refino del país y el 70 por ciento de todo el petróleo vendido en los Estados Unidos. En el campo del refino, diez compañías son particularmente importantes: Exxon, América, Texaco, Shell, Gulf, Mobil, Atlantic, Richfield, Sun, Standard Oil of Ohio y Standard Oil of California.

La reducción de las operaciones de refino, según el informe, es culpable de la fuerte disminución de los «stocks» de petróleo y del combustible de las calefacciones caseras. Para situar los «stocks» a un nivel adecuado, dice el estudio, las refinadoras tendrían que funcionar al tope de su capacidad durante el resto del año. Por el contrario, en el último trimestre la producción ha dismi-

nuido del 95'5 al 93 por ciento.

Mobil Oil dijo recientemente que redujo sus operaciones de refino a finales de 1971 porque tenía un exceso de combustible para calefacción, aunque en abril de 1972 tuvo que hacer frente a una restricción temporal.

En la primavera de 1972, las mayores compañías dieron seguridades sobre el abastecimiento de combustible para calefacción. Pero a mediados del verano algunas de las compañías comenzaron a dudar. En septiembre se dijo que habría suficiente combustible para calefacción si las refinadoras continuaban con una capacidad de refino del 92 por ciento, que era el nivel de ese mes. Pero el informe revela que en octubre el nivel descendió al 88 por ciento y en noviembre al 87 por ciento. Esta reducción no fue debida a ninguna restricción de crudo.

#### EL TIRA Y AFLOJA DE LAS COMPAÑIAS

En noviembre ya estaba claro que las afirmaciones de la primavera sobre el pleno abastecimiento de combustible para calefacción no tenían nada que ver con la realidad. Cuando el Gobierno pedía explicaciones recibía siempre la misma que recibía siempre la misma queja: que el control de precios sobre el combustible para calefacción eliminaba el incentivo del refino.

La queja de las compañías no era que estuviesen perdiendo dinero con el combustible para calefacción, sino más bien que con el refino del petróleo ganarían más dinero. La Shell Oil dijo que la producción de destilados, incluido el combustible para calefacción, en lugar de petróleo, le estaba costando un millón de dólares en beneficios potenciales.

Al mismo tiempo, los independientes comenzaban a quejarse de una disminución del abastecimiento. Los refinadores menores alegaron que las grandes compañías no importaban crudo suficiente.

Tras intentar que los grandes refinadores produjesen más combustible para calefacción, el Gobierno accedió finalmente a una subida del precio el pasado febrero y la producción aumentó automáticamente. Era demasiado tarde, sin embargo. Porque la demanda de combustible para calefacción no sólo había sobrepasado el límite, sino que los refinadores eran ya incapaces de hacer los «stocks» a tiempo para el verano. Como resultado, sobrevino una restricción petrolífera a nivel nacional a finales de año, obligando a una serie de distribuidores independientes a dejar el negocio. La respuesta de las grandes compañías fue lanzar una vigorosa campaña de publicidad aconsejando a los conductores de vehículos que redujeran sus compras.

QUIEREN MAS BENEFICIOS

Este punto de vista, desde

luego, no lo comparte todo el mundo. Las restricciones de petróleo han provocado un sentimiento popular sin precedentes contra la industria petrolífera. La Comisión Federal de Comercio acusó a las grandes compañías de actuar conjuntamente desde 1950 para monopolizar el refino de petróleo crudo.

Por su parte las compañías petrolíferas acusan al Gobierno de no comprender sus necesidades. La inadecuada capacidad de refino la atribuyen a la vacilación del Gobierno sobre el futuro del ya difundido programa de importación de petróleo.

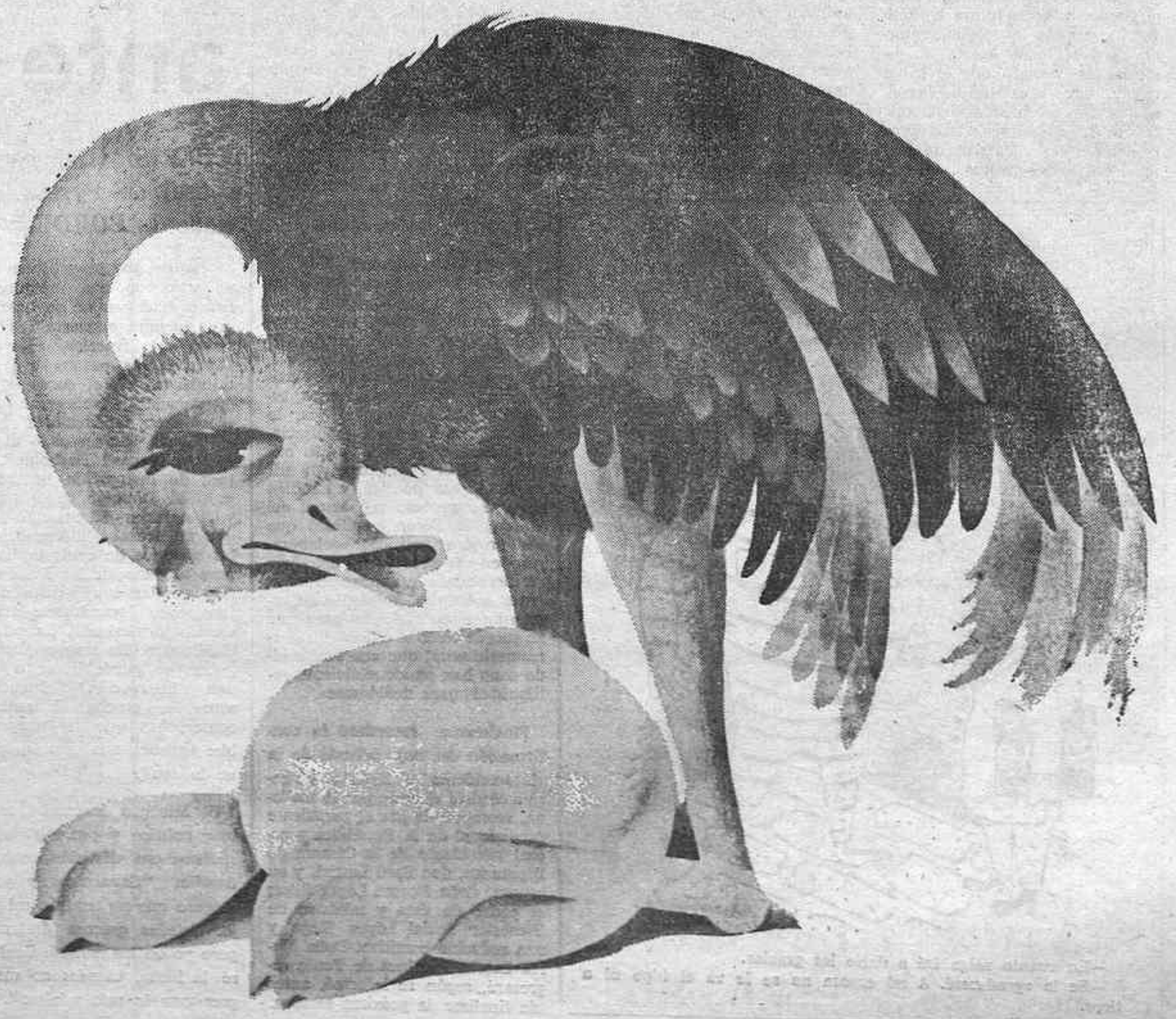
Quien quiera que sea el culpable de las restricciones de combustible, no cabe duda que

ahí es donde se encuentra la clave del dilema. Como han sido las mismas compañías, éstas no son servicios públicos, sino empresas comerciales que buscan el beneficio. Si se ven obligadas a elegir entre sus márgenes de beneficio y asegurar el abastecimiento necesario de los combustibles esenciales, elegirán lo primero, o al menos así parece sugerirlo el estudio del Senado sobre la energía.

## No hace Publicidad: No vende huevos!

El avestruz es un animal hermoso. Sus huevos son grandes y gustosos. Pero no tienen éxito. Porque el avestruz esconde la cabeza: No hace Publicidad! Fíjese, en cambio, el éxito que tiene la gallina. Y es que el paño de hoy ya no se vende en el arca...

Si tiene algo bueno que ofrecer, haga Publicidad



SUMERJASE ★★★★★

EN LAS PAGINAS DE

\* MEDITERRANEO \*

LEA SU DIARIO □□□□

# LONDRES: Habrá luz en los árboles navideños

## Los operarios no harán huelga en Nochebuena

LONDRES, 15 (Del corresponsal de PYRESA, Antonio Parra).— Hoy, diez días antes de la Navidad, hay que hacer mención de una noticia agradable, y es que habrá luz y farolillos de los colores que se quiera en los árboles navideños británicos, pues los 30.000 operarios de las fábricas de la luz, actualmente en huelga, han prometido trabajar en noche buena. La huelga —que duda cabe— es el presente más primoroso que a las "Unions" se les ha ocurrido hacer al usuario. No obstante, a sus dirigentes se les ablandó el corazón, y han comprendido que no puede haber peor nochebuena que una nochebuena a oscuras. Por un día al menos, desde el número diez de Downing Street hasta la última casilla de peón caminero en los "highlands" escoceses, podrán calentarse y con sumir volúmenes a discreción y sin miedo al contador.

ya, que si la libra se estrella contra los fondos más bajos de cotización, etc.

Por enésima vez va a subir la gasolina (tres peniques el galón). La Bea está reduciendo vuelos a diestro y siniestro (mil aviones se calcula— no podrán despegar de las pistas de los aeropuertos, como consecuencia de los planes de ahorro de combustible). Unos cien mil trabajadores de la industria del acero, si Dios no lo remedia, quedarán en paro forzoso para año nuevo. Los precios de los cigarrillos, de las bebidas alcohólicas y de los impuestos, también serán fijados un punto más arriba en el presupuesto de urgencia, que proclamará el lunes el Canciller de las Finanzas. A partir de las doce de esta noche no circulará un solo tren por estas islas. También se habla de que hay escasez de viveres y de materias primas en las tiendas.

tránsito automovilístico, y el campo será más campo, sin tanto daño y devastador automovilístico dominicano, si entran en vigor las cuotas de racionamiento.

### QUINCE PAISES AFRICANOS ACUERDAN FORMAR UNA COMUNIDAD ECONOMICA

LOME, 15. (Efe-Reuter).—Los ministros de 15 naciones de África Occidental acordaron ayer, en principio, la creación de una comunidad económica regional.

Un comunicado, dado al término de la conferencia de las 15 naciones que ha durado cinco días, señala que los ministros habían llegado a un acuerdo sobre los principios generales de la comunidad propuesta.

Los ministros concertaron una nueva reunión para marzo y han sugerido la celebración de una conferencia en la "cumbre" de los Estados de África Occidental a finales del año próximo, con objeto de firmar el tratado por el que se creará la comunidad.

### A MAL TIEMPO, BUENA CARA

De la noche a la mañana, todos los males económicos del mundo parecen dispuestos a cebarse sobre el Reino Unido. De momento, todo son vendavales. Pero ya amainarán su furia los ojos. La crisis es, al parecer, sólo pasajera. A pesar de todos los pesares, el país tiene bastante fuelle y aguantará. Los londinenses dicen que el país no ha perdido, ni perderá la calma. Muchos ingleses han comenzado a ver el lado bueno de la crisis. Será maravilloso —dicen— que los programas de la tele se acaben a las 10.30. Van a florecer, de ahora en adelante, las tertulias, y los quinqués. Y la lectura de buenos libros, antes de irse a acostar. Todos esos buenos hábitos parecían haberse perdido con la avalancha de confort y de bienestar de los últimos años. Y, para colmo de dichas, las calles estarán menos contaminadas, al haber menor

# BONN ACELERA LA «OSPOLITIK»

## Hacia la normalización de las relaciones con Hungría y Bulgaria

BONN. (Del corresponsal de Pyresa, César SANTOS.)

Mientras los jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad de Europa en Copenhague, entre otros temas, sobre las relaciones de la Europa de los nueve con el bloque socialista, Bonn se prepara para librar la última batalla de la «ospolitik». Vencido el obstáculo Praga, han quedado allanados los caminos que conducen a Hungría y a Bulgaria. Las prisas del Gobierno Federal por una normalización de las relaciones con estos dos países se

han puesto de manifiesto con el viaje-relámpago de un alto funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores de Bonn y Budapest y Sofía. El Secretario de Estado Gunther cambió impresiones en ambas capitales apenas firmado el tratado germano-checoslovaco. Antes de finales de año, sin embargo, no se cerrará el capítulo del establecimiento de relaciones diplomáticas con todos los estados del bloque.

### EL KREMLIN MARCA LA PAUTA

Si bien es cierto que ni con Hungría ni con Bulgaria existen problemas que obliguen a difíciles y prolongadas negociaciones, no es menos cierto que también con estos dos países Bonn tendrá que llegar a una fórmula de compromiso en lo tocante a la representación jurídica de Berlín Occidental por la República Federal. Puede que Bonn intente sacar algo más concreto y convincente que en la acordada con Praga, pero lo más fácil es que tenga que ajustarse a ese modelo ya que en ésta como en muchas otras cuestiones de la política del Este con la República Federal quien marca la pauta es el Kremlin y no los directamente afectados, es decir, los gobiernos de los respectivos países. Es el centralismo de Moscú contra el que, a pesar de todos los esfuerzos por parte de algunos estados del Pacto de Varsovia, no ha sido posible ganar la batalla poniendo del todo a salvo «las soberanías nacionales».

Tanto en Bonn como en Hungría y en Bulgaria se considera un poco absurdo que haya habido que esperar tanto a la normalización de unas relaciones que no tropezaba con especiales inconvenientes. Y quizá a esa falta de obstáculos y problemas bilaterales se debe hoy que la opinión pública no depare especial atención a este nuevo y último paso de la política de apertura al Este. Interés en desembocar en un intercambio de embajadores tienen sobre todo los gobiernos en Sofía y Budapest. Especialmente Hungría tiene motivos para sentirse impaciente ya que, de no haber intervenido la Unión Soviética, dicho país habría estado representado en la capital federal desde 1967, poco después del restablecimiento de relaciones diplomáticas entre Bonn y Bucarest.

Para los húngaros —e igualmente para los búlgaros— se trata de abrir, con la normalización de relaciones, nuevos campos al intercambio comercial y a la cooperación económica. El comercio búlgaro-alemán apenas alcanzaba en la actualidad los seisien-

tos millones de marcos. Las aspiraciones de Sofía apuntan mucho más arriba. En cuanto a Hungría, es fácil que sus relaciones comerciales con la República Federal no puedan sobrepasar exageradamente en fecha próxima los dos mil millones de marcos a que ascienden ahora. En cambio, Budapest espera una fuerte intensificación de la colaboración, sobre todo en el campo industrial.

### COMBATE ENTRE FUERZAS COLOMBIANAS Y UN GRUPO GUERRILLERO

MEDELLIN (Colombia).— Mariano Ospina Robledo secuestrado el cinco de enero de este año por un grupo de guerrilleros murió hoy cuando en una zona montañosa del Departamento de Antioquia se entabló un combate entre fuerzas del Ejército y el grupo subversivo. Ospina se encontraba junto con Armando Mora Soto y Carlos Roberto Angel en poder de los guerrilleros. Mora pudo escapar pero Angel sigue en poder de los guerrilleros que lograron fugarse después del combate con las fuerzas militares.

### LA CONSTITUCION DEL CONSEJO DE IRLANDA, APROBADA POR EL ULSTER

BELFAST, 15 (Efe).— Después de dieciocho horas de sesión, la asamblea del Ulster ha aprobado la constitución del Consejo de Irlanda que fue acordada en las conversaciones tripartitas de la semana pasada en Sunningdale, cerca de Londres.

La asamblea tuvo una sesión extraordinaria ya que los protestantes, disidentes del unionismo, extremistas, decidieron boicotear el debate sobre el Consejo de Irlanda e hicieron uso de la palabra durante interminables horas.

## BURGUIBA EN EL VATICANO



ROMA. — El Presidente de Túnez, Habib Burguiba, es recibido por Su Santidad el Papa. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

# EL «PLAN TRIENAL» ARGENTINO, SERA ANUNCIADO EL VIERNES

## Diálogo Perón-Balbín, a puerta cerrada

### Reunión conjunta con los dirigentes de todos los partidos

BUENOS AIRES. (Del corresponsal de Pyresa, Braulio DIAZ SAL.)

El Presidente de la República, general Perón se ha entrevistado con el jefe del radicalismo, doctor Balbín, a puerta cerrada, sólo con la presencia del ex-vicepresidente Solano Lima, actual secretario general de la presidencia. Parece que trataron múltiples temas, pero de modo especial aspectos de la futura ley universitaria y de la próxima reforma constitucional. Acerca de ésta, Balbín declaró que le había tranquilizado la actitud de Perón, acorde con el propósito de que la futura constitución refuerce la democracia y carezca de pretensiones «corporativas».

La gente cree que ambos políticos trataron bastantes más cosas de las que dijeron a los periodistas. Sin embargo, lo cierto es que el Presidente entregó al líder radical una copia del «plan trienal», cuyo lanzamiento estaba previsto para el lunes, pero ahora se anunció que fue postergado para el viernes, sin explicar a qué razones obedece el aplazamiento. Hizo el anuncio el ministro de Economía, doctor Gelbard, de quien se dice que abandonará la cartera antes de 60 días. El aplazamiento de la publicación del «plan trienal» se debe a que Perón quiere darle algunos retoques, quizá para amoldarlo a los anticipos hechos a los dirigentes sindicales. En una reunión con dirigentes políticos efectuada en la casa de gobierno, poco antes de hablar con Balbín, el Presidente

anunció que no habrá aumento de salarios, y que la «ley de prescindibilidad», cuya entrada en vigor se teme que deje a mucha gente en la calle, se aplicará «sin ánimo de persecución a nadie, sino como saneamiento de una administración sobrepasada en el personal».

### POLITICA INTEGRADORA

El Presidente, por otra parte, ha celebrado una «asamblea» en la casa rosada con dirigentes de todos los partidos, a quienes dirigió un mensaje solicitando su colaboración: «Los invito a que gobernemos todos, por cuanto nosotros somos pocos para gobernar», dijo Perón. El país necesita el concurso de todos, y cuando todos estemos metidos dentro del gobierno, allí discutiremos las cosas o seguiremos en desacuerdo, pero seguramente haremos lo que hay que hacer», añadió.

El eco integracionista de la política de Perón, anunciado antes de subir a la presidencia y practicando ahora, cobra nuevas proyecciones. El general sostuvo que «hay que defender un poco a los políticos», frente a la sistemática denigración contra ellos, especialmente en Iberoamérica, lo cual atribuyó a las «organizaciones militares» y dijo que se originaba en el Pentágono: «De allí ha salido esa política, y también todo ese proceso tan actual del Watergate». Perón manifestó que los propios políticos «colaboraron» en ese proceso de deterioro «criticándonos y calumniándonos entre nosotros». Y que deben comenzar a «defenderse» para que no suceda como a «ellos» (los norteamericanos), que «no han sabido o no han tenido suficiente solidaridad para defenderse».

Finalmente, recordará la confirmación del viaje privado de la vicepresidenta a España. Llegará a Madrid el lunes por la mañana, acompañada por el presidente provisional de la República y actual presidente de la Cámara de Diputados, don Raul Lastiri, y su esposa, doña Norma López Rega; el padre de ésta y ministro de Bienestar Social López Rega, y una reducida comitiva. Doña María Estela Martínez de Perón regresará, según se informó, antes de finalizar la próxima semana.

## Más sobre el affaire del «Canard»

# MARCELLIN se defiende ante la asamblea nacional

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique LABORDE.)

«Habrá que preguntarse si no se trata de una maquinación. Las acusaciones no se basan sobre ninguna encuesta». El Ministro del Interior, Raymond Marcellin, ha pasado a la contraofensiva en el curso de una apasionada y vehemente intervención en la Asamblea Nacional donde fue evocado el caso de «Le Canard Enchaîné». «El juez de instrucción ha interrogado al Director de Semanario y al redactor del artículo (en el que se acusaba directamente a los servicios de contraespionaje), pero ninguno de los dos ha querido revelar sus fuentes de información escudándose tras el secreto profesional, ha añadido el Ministro. En esas condiciones, ¿cómo se puede llevar a cabo una instrucción? Cuando se acusa, se prueba. Y antes de acusar, hay que ser irrefutable. Quienes nos acusan ahora, no lo son».

El Ministro respondió al clamor político y periodístico, que reclama su dimisión, con un desafío: «Ganaremos y yo les aseguro que no tendrán mi pellejo. Ustedes quieren destruirme, pero yo no les evitaré. Continuaré la lucha. Ustedes no me impresionan lo más mínimo».

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique LABORDE.)

### LE DUC THO, A PARIS

HONG KONG, 15. (Efe-Reuter). — El consejero especial nortvietnamita Le Duc Tho, ha salido hoy de Pekín, con dirección a París, a fin de celebrar conversaciones, el próximo jueves, con el Secretario de Estado nortvietnamita, Henry Kissinger, informa la agencia «Nueva China».

### EL ARABE, UNIDO A LOS IDIOMAS OFICIALES DE LA O.N.U.

NACIONES UNIDAS, 15. (Efe-Reuter). — La comisión presu-puestaria de la Asamblea General de las Naciones Unidas ha acordado hoy que el árabe debería añadirse a los idiomas oficiales y de trabajo de la organización mundial. Los Estados árabes acordaron hacer frente colectivamente a los costos del cambio en los primeros tres años, estimados en 3.900.000 dólares.

se mantiene en su totalidad. Indudablemente, no se trata de ninguna broma. Esto, ya está plenamente demostrado. Y ahora, mientras la instrucción judicial sigue su marcha y el secreto se mantiene (excepto en las columnas del semanario), se lanza una nueva hipótesis: ¿No habrá sido todo ese burdo «Watergate» un ajuste de cuentas entre servicios paralelos? ¿No se habrá provocado el escándalo de un modo premeditado? La verdad es que la cólera del Ministro del Interior, apareció sincera. Es cierto, como escribió Moliera en «El Misántropo», que «la serena razón huye de todo extremismo y anhela la prudencia moderada» y es cierto, también, que en estos momentos el Ministro del Interior está metido en el papel del misántropo a su pesar. El hombre se defiende y es lógico que lo haga con esa furia tan airada como sincera: «Estoy convencido de que se trata de una maquinación política contra mí». El tiempo dirá si es así.

Mientras tanto —humor con humor se cura— se adelanta una posibilidad: Si el «Canard» está más informado que el propio Ministro del Interior y conoce al dedillo las idas y venidas, acciones y proyectos de los servicios (secretos) de policía, ¿por qué no se piensa en el director del semanario en cuestión como Ministro del Interior en el pró-

ximo Gobierno? De este modo, comenta hoy un humorista, se sabría todo anticipadamente, incluso antes de que se sospechase la irregularidad.

### TANAKA, HOSPITALIZADO

TOKIO, 15. (Efe-Reuter). — El Jefe de Gobierno japonés, Kakuei Tanaka, ha ingresado hoy en el hospital, para ser tratado de una afección auditiva, de catarro y una afección bucal. Se espera sea dado de alta el próximo lunes.

### ALEMANIA FEDERAL: UN SOLDADO U.S.A. MATA A TRES COMPAÑEROS

DALLAU (Alemania Federal). — Un soldado norteamericano de las fuerzas estadounidenses estacionadas en este país, dio muerte esta mañana a tres compañeros suyos e hirió a otro en la base de «missiles», en Elztal-Dallau. Se ignoran las causas de este asesinato y tanto el homicida como sus víctimas son de raza de color.

## HUMOR

—En cuanto salga iré a darle las gracias.  
—Se lo agradeceré. A mi esposa no se le va el hipo ni a tiros.





**Mediterráneo**  
**DOMINICAL**  
DOMINGO, 16 DE DICIEMBRE DE 1973

MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.  
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS.  
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes.

DISTRIBUIDORES:

MADERAS  CLEMENTE, S.L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

# Preparativos para las próximas fiestas



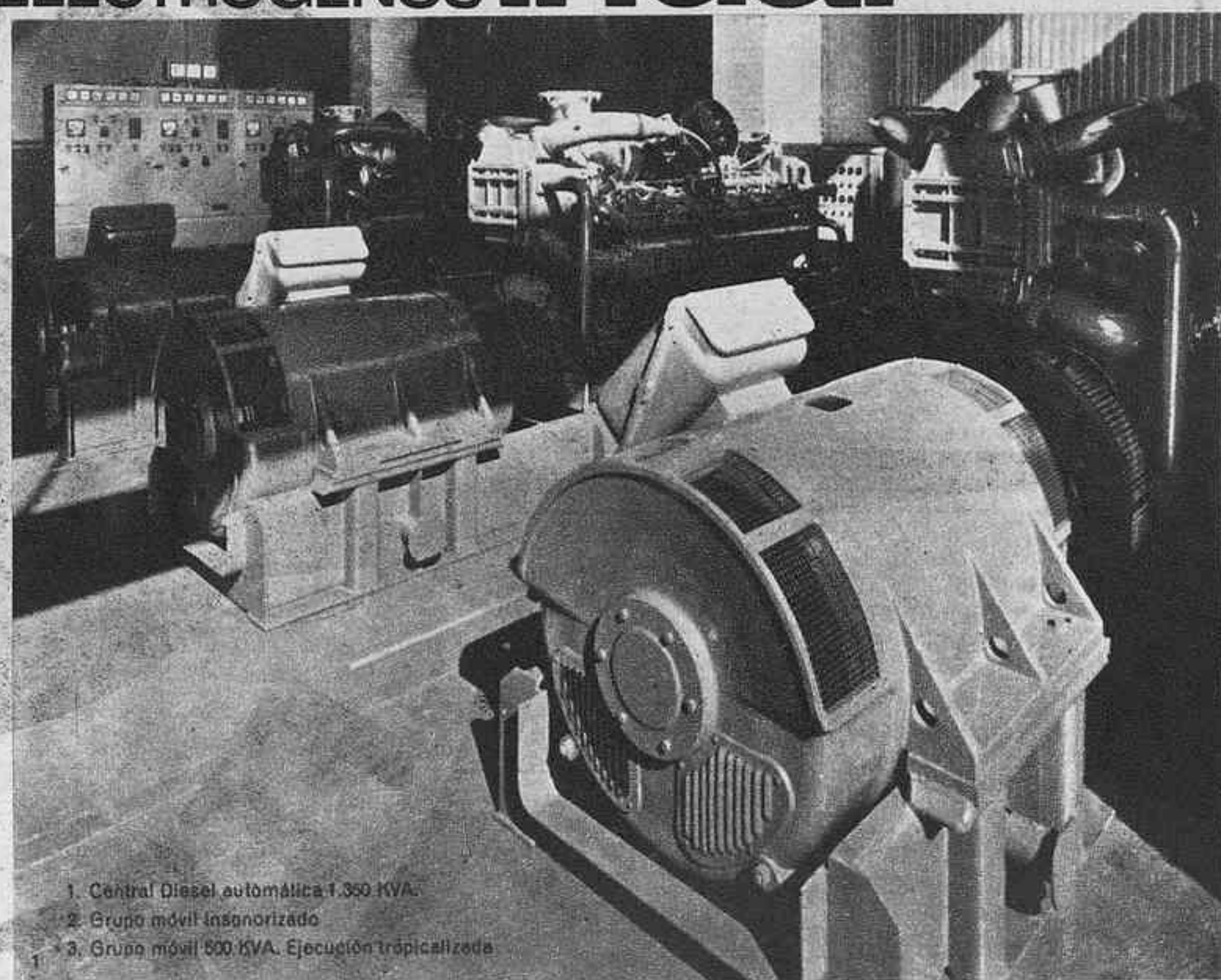
LA Navidad, con toda su milenaria significación religiosa, es una fiesta que impregna la vida de este mundo occidental que con más o menos derecho se llamó cristiano, tan profunda y arraigadamente que ya desde lejos su luz se proyecta sobre la vida de las gentes. Faltan todavía muchos días para que la estrella de Belén llegue con el anuncio

de que nos ha nacido el Niño Dios, pero pueblos y ciudades se preparan para la celebración de la más universal y de la más excepcional de las conmemoraciones. Nada puede contra la fuerza del impulso de estas fiestas en las que a pesar de todo Cristo y su nacimiento, la historia y la leyenda del acontecimiento crucial

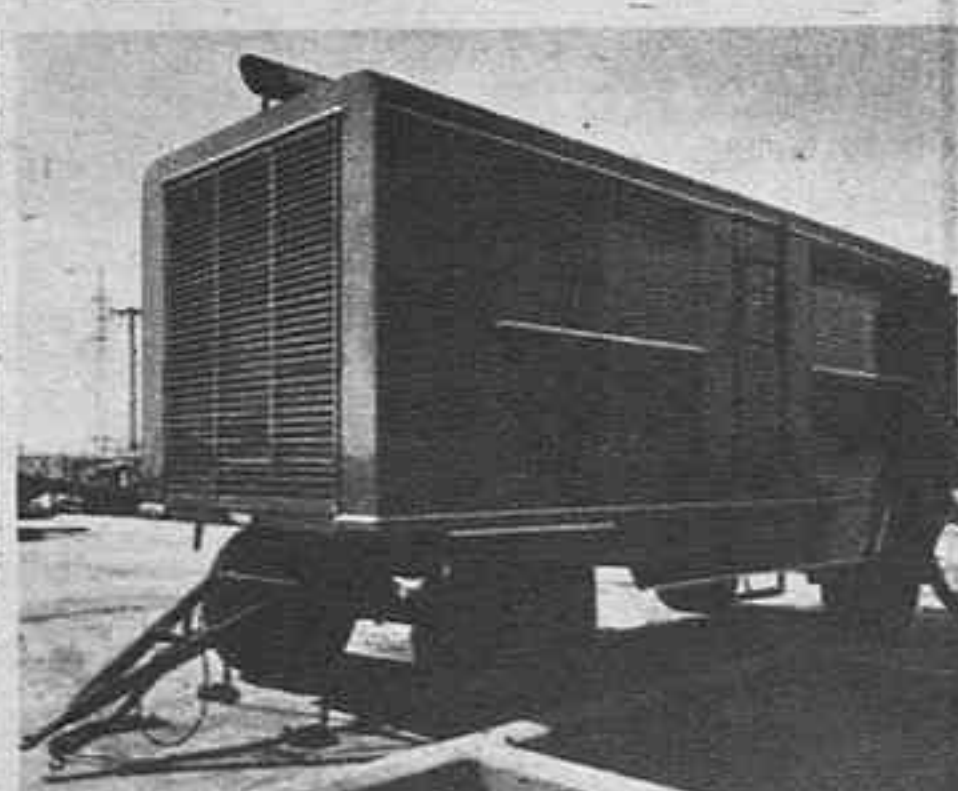
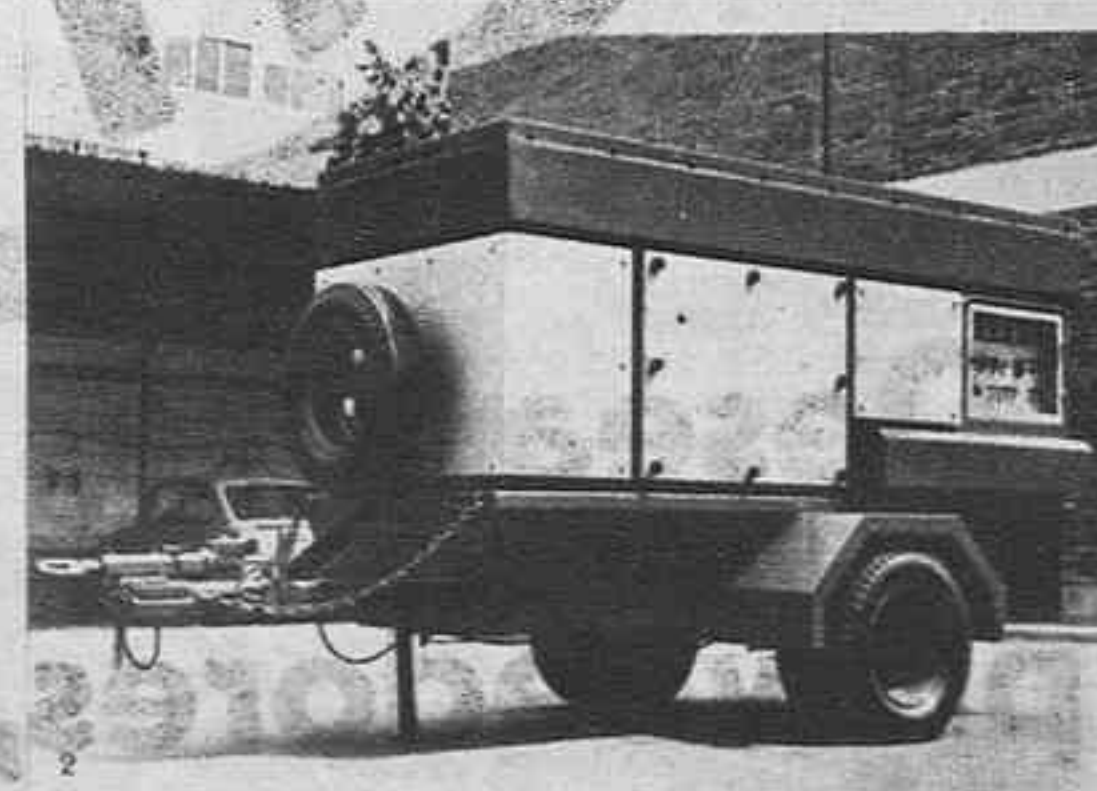
en la vida humana, se convierten en centro de nuestras vidas. Por ello ya en las calles, en los establecimientos y en los hogares, la Navidad comienza a poner sus símbolos y sus ecos, que no hay duda resuenan también en los corazones de los hombres al llegar estas fiestas cada vez más próximas en la anual renovación de su grandeza.



## GRUPOS ELECTROGENOS indar

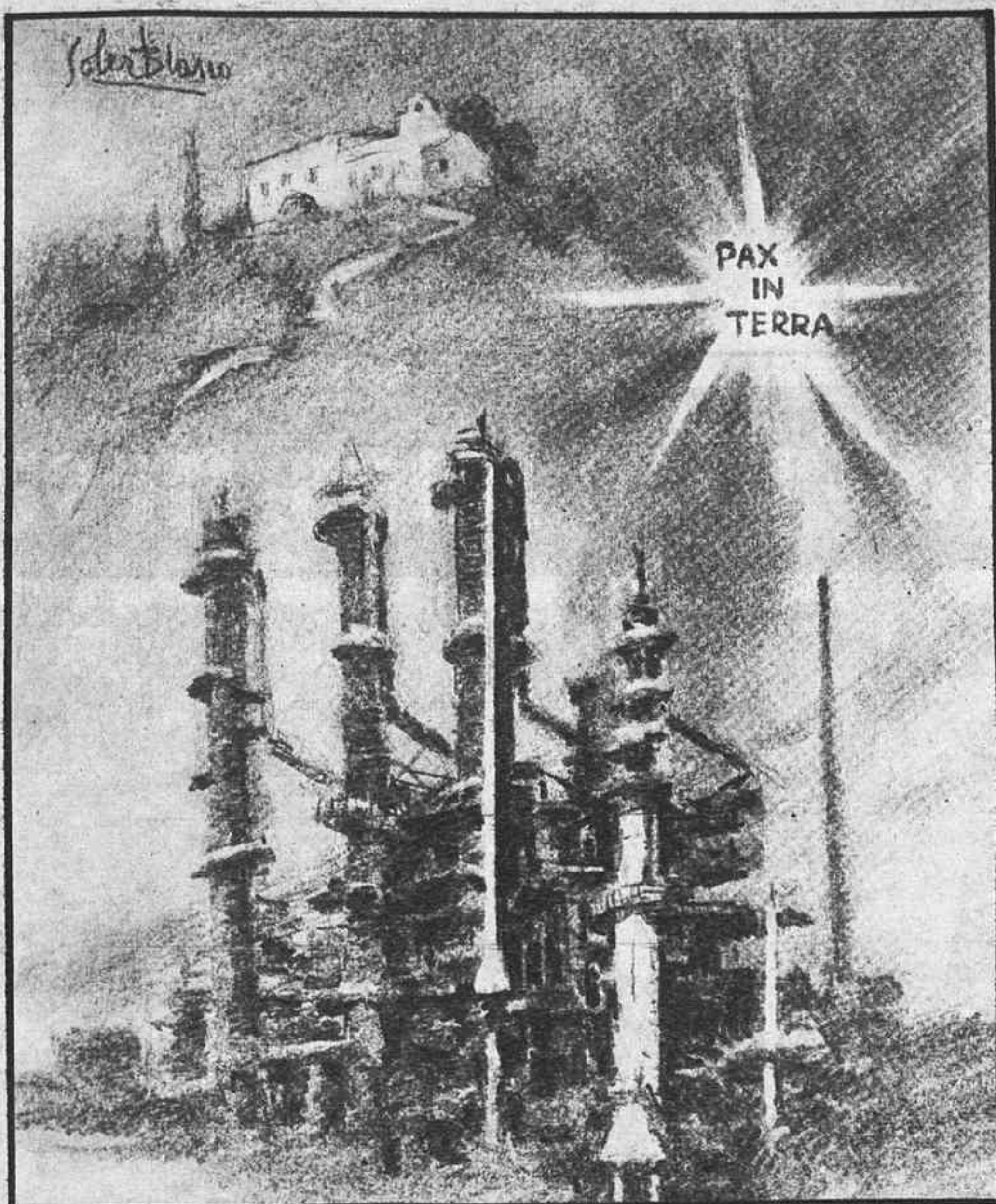


1. Central Diesel automática 1.350 KVA.
2. Grupo móvil insonorizado
3. Grupo móvil 500 KVA. Ejecución tropicalizada



DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON:  
**PROTEIN**

Avda. de Lidón, 5 bajo - Tels. 220334 - 221664  
CASTELLON



*¡ Bon Nadal  
i feliç  
any 1974!*

# Productos Químicos ESSO, S. A.



**Desea a sus clientes, amigos  
y proveedores, Felices Navidades  
y un venturoso año 1974**

*Adrs. de Labor. i Tèc. - Tèl. 320844 - 251081*

# NACIMIENTO Y ARBOL DE NAVIDAD EN LOS PREPARATIVOS DE LAS PROXIMAS FIESTAS

## EL PLASTICO TAMBIEN SE IMPONE EN LAS FIGURAS DEL CLASICO BELEN

### TODOS LOS HOGARES SE ADORNAN PARA AMBIENTAR LA CELEBRACION DE LA NAVIDAD

YA han comenzado los preparativos para las próximas fiestas, y poco a poco nuestra ciudad ya tomando un aire marcadamente navideño que se manifiesta en la ornamentación exterior de los escaparates y en otros detalles de carácter más o menos oficial. Por lo pronto, en los establecimientos especializados en este tipo de artículos, se ofrece estos días gran cantidad de elementos para el montaje del belén y, por supuesto, para la confección de pequeños abetos artificiales. Y no digamos el gran surtido de las tiendas dedicadas a la venta de juguetes. En el ramo de la alimentación, cestas y lotes navideños ocupan lugar preferente.

#### BELEN Y ARBOL DE NAVIDAD

Si en algún tiempo pareció existir cierto antagonismo entre el belén y el árbol navideño, no hay duda de que en la actuali-

dad son dos elementos que se combinan perfectamente en la ambientación de estas fiestas. Ni el árbol es un símbolo opuesto al sentir cristiano de la conmemoración, ni el belén es incompatible con este otro tipo de elementos de carácter profano, pero no por ellos contrarios a la secular tradición belenista española. En la mayoría de los hogares en los que se instala la representación del Nacimiento, no falta tampoco el árbol más o menos historia que habla también de la Navidad, e incluso en lugares públicos conviven en perfecta armonía ambos símbolos hoy tan representativos.

Hace unos años, efectivamente, no se admitía el árbol. Pero poco a poco, esta costumbre procedente del extranjero, se fue filtrando cada vez más hasta imponerse de forma poco menos que definitiva en la Navidad española.

#### EN LA ERA DE LOS PLASTICOS

Los plásticos comienzan a invadirlo todo. Realmente no existe un objeto que no pueda fabricarse utilizando el plástico como materia prima, aunque lógicamente en todos los casos no se consiguen los mismos resultados que cuando se utilizan materias de tipo convencional, quizá más resistentes, como la madera o el metal. Pero en algunos casos concretos, como en el de las figuras de barro, no hay duda de que el plástico en muchos aspectos constituye una gran mejora, teniendo en cuenta sobre todo que la mayoría de los belenes son instalados por manos infantiles y que las figuras se guardan de un año para otro.

Estamos en la era de los plásticos. Este tipo de materiales permite una mayor economía, aparte otras ventajas nada des-

preciables. Y en la actual escenografía navideña el plástico prácticamente es ya un elemento

insustituible. Con este material se fabrican ya toda clase de figuras y elementos para el belén o

la decoración con motivos navideños, e incluso flores y arbolillos artificiales.

#### LA VENTA DE ARTICULOS PARA NAVIDAD



En el establecimiento de don José Aparicio García, antigua casa «El 13», en la calle Colón, conversamos con el propietario en torno a la venta de artículos de carácter navideño.

—De cara a la Navidad lo que tiene una mayor venta es el artículo de belén, el árbol tan característico de estas fechas y juguetes y golosinas. Aunque, claro, el juguete se impone porque con la llegada de los Reyes Magos, los niños de Castellón reciben gran número de juguetes, de los que hoy se ofrece una extraordinaria variedad.

—¿Ha aumentado la venta de artículos para el belén?

—Se mantiene como hasta ahora. No puede hablarse de un aumento, pero tampoco de lo contrario. La venta oscila muy poco en los últimos años. Esto se explica si consideramos que ahora todos los artículos para el belén son de plástico, no se rompen, y los niños los guardan de un año para otro. Antes, al ser las figuras de barro y romperse más, cada año se imponía una renovación total o parcial del belén. Las figuras eran más económicas, pero duraban muchísimo menos.

—Y respecto a ese otro tipo de elementos decorativos, bolas, estrellas, etc. ¿Se ofrece una variedad amplia?

—Por supuesto. Cada vez es mayor la variedad de la producción y toma más auge. El árbol es un elemento que se ha impuesto en todos los ambientes y, en su decoración, se utiliza una gama bastante grande de este tipo de elementos.

—¿Y los árboles artificiales, tienen éxito?

—Pues sí. No cabe la menor duda de que cada día la gente se inclina más por este tipo de árboles artificiales, incluso metálicos, que se pueden guardar de un año para otro. Hoy se fabrica una cantidad enorme. La industria cada vez está más preparada y es normal que en este aspecto vayamos a más.

—Realmente, las familias, ¿se gastan mucho dinero en la preparación del hogar para las fiestas?

—Indudablemente. Hoy se gasta bastante... y cada año más. Tanto en los comercios como en el hogar, todos queremos tener bien decorada la casa con el mayor número posible de elementos navideños. Todas las familias, normalmente, quieren celebrar la Navidad en un ambiente muy navideño en lo que se refiere a la decoración, con esos pequeños detalles que tan agradables nos resultan a todos.

—Estos elementos, ¿cuestan mucho dinero?

—La verdad es que no resultan caros. A pesar de lo que su-

de el nivel de vida, normalmente los precios que rigen en este tipo de artículos, son bastante reducidos. Y lo demuestra el hecho

de que, poco o mucho, todas las familias acostumbran a preparar la casa de forma apropiada al carácter de estas fiestas.

#### ABETOS DESDE 75 PESETAS



En la floristería «Los Claveles», con puesto junto a la Pescadería, dialogamos con doña Lolita Molina, de Pascual, que amablemente accedió a responder a nuestras preguntas en torno a la venta de abetos para estas próximas fiestas. El abeto es el árbol de Navidad por excelencia, sustituido en no pocos casos por una rama de pino que siempre resulta bastante más económica... En «Los Claveles» no hay ramas; lo que se ofrece al público son abetos de verdad.

—¿De dónde proceden?

—Estos los traen de Cataluña, pero realmente proceden de la parte del Norte. Los trajeron hace dos o tres días.

—¿A qué precios se venden?

—Depende de como sea el árbol. Los hay de 75 pesetas y los hay también de 400. La mayoría oscila entre cien y doscientas pesetas.

—¿Cuántos árboles calcula que se venderá en Castellón?

—Eso es imposible de saber. Nosotros posiblemente vendemos alrededor de un millar... La mayoría de las familias no quiere que en su casa falte el árbol navideño. Es una costumbre que ha arraigado de forma definitiva.

Lolita Molina es madre de dos niñas. En su hogar estas fiestas estará el árbol y estará el belén.

—Las dos cosas son compatibles, el árbol y el belén.

#### ¿Quién monta el belén?

—Bueno, pues entre las tres, mis hijas y yo. Es una cosa muy bonita. La última es que, como ahora los pisos son tan pequeños, no podemos hacer un gran belén, sino un Nacimiento bonito y poco más.

—Y en general, ¿cómo preparan ustedes la Navidad?

—Lo mejor posible. Aunque no tenemos mucho tiempo, procuramos adornarla bien y hacemos todo lo que podemos para darle el mejor ambiente. Todo hace ilusión.

—Finalmente, cómo celebrarán estas fiestas?

—En familia, aunque realmente no tenemos mucho tiempo. Ocurra que aquí, en este negocio, acabamos tardísimo, incluso a las once de la noche... Pero todos los años vamos a casa de los padres.

#### EL ARBOL DE LA PLAZA DEL CAUDILLO

En la plaza del Caudillo ya se encuentra el árbol navideño, un enorme pino en el que figurarán más de doscientos puntos de luz así como otros elementos decorativos, con zona ajardinada en la base y el detalle religioso de la representación del portal de Belén.

Y allí mismo, mientras procedían a la instalación, conversamos con Salvador Branchadell Pallarés y Vicente García Lanza, del personal de la brigada de electricidad del Ayuntamiento.

—¿Cuáles son las características de este árbol?

—Hombre, pues como será es un árbol de grandes dimensiones, en el que se instalarán posiblemente más de dos mil bombillas, con una potencia instalada que oscilará en torno a los veinticinco mil vatios.

Los trabajos de instalación del árbol se iniciaron el jueves.

—¿Qué dificultades presenta esta tarea?

—Realmente no hay ningún problema. Hay una serie de luces permanentes y otras intermitentes, en distintos colores. La instalación se completa con la estrella y otros elementos decorativos propios de estas fiestas.

En la instalación interviene un equipo de cinco personas, que utiliza coche-escalera para el montaje de las zonas más altas del árbol.

Según nos explicaron, cada año es necesario proceder a la renovación del material pues se funden muchas bombillas y des-

(Pasa a la página siguiente.)



Imprescindible en el hogar, fácil de colocar, limpio y económico.

Suelo **SINTASOL**

un suelo ligero de **GEPLASTICA**

DISTRIBUIDOR:

**MADERAS CLEMENTE, S. L.**

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL CASTELLON  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55

**Snoopy**

Boutique infantil y juvenil

EN VANGUARDIA DE LA MODA OTOSO-INVIERNO

CARDONA VIVES, S/N. (Esquina calle Gobernador)

Mediterráneo PAGINA 3 SUPLEMENTO DOMINICAL

# La compra de regalos, tendencia general en la celebración de las fiestas navideñas

## Preparativos de la Iglesia para dar espiritualidad a las próximas fechas trascendentales



Viene de la anterior aparecen otras, sobre todo las instaladas en las ramas de mayor altura.

En esta ocasión, el árbol navideño de la Plaza del Caudillo será el único adorno luminoso de la ciudad en las próximas fiestas...

—No hay duda de que el ahorro de energía será importante. Seguramente supondrá una reducción apreciable en el presupuesto de iluminaciones.

### UNA JOVEN ANTE LA NAVIDAD



Elena Garrido Sanchó es una chica joven, guapa, simpática. Pertenece a ese grupo cada vez más numeroso de mujeres que trabajan en puestos burocráticos. Es funcionaria municipal.

—Para ti, ¿cómo se presenta la Navidad?

—En casa preparamos la Navidad siguiendo las costumbres tradicionales. Instalamos el Nacimiento, colocamos algunos adornos y, por supuesto, también tenemos nuestro arbolito. La familia está formada por seis personas, los padres y cuatro hijos. Elena es la mayor de todos.

cuando éramos pequeños, era mucho más grande, con sus monañas, los pastores, el río, etcétera. Ahora lo hemos reducido prácticamente al Nacimiento.

—¿Y el árbol de Navidad?

—«Antes no había costumbre. De pequeños, que yo recuerde, nunca hemos instalado el árbol. Ahora, sin embargo, no faltan ningún año. En este sentido, las costumbres han evolucionado bastante y no hay duda de que el árbol es perfectamente compatible con la tradición cristiana del belén».

—En otros aspectos, ¿cómo preparáis las fiestas?

—Bueno, a mí lo que más ilusión es comprar los regalos. Tenemos los abuelos, que ya bastante mayores, y están nuestros padres; esta es una magnífica ocasión para obsequiarlos, para darles unos regalos y manifestarles un poco más nuestro cariño. Es lo que más me ilusiona de la Navidad.

—¿Celebrais la fiesta en familia?

—«Desde luego. Tanto la Nochebuena como la Nochevieja las celebramos en casa, en familia, y cuando salimos es siempre algún otro día, pero nunca en esas no-

ches tan agradables en el hogar. Alguna vez, salimos a dar una vuelta después de cenar, pero con la familia.

Por una parte, entiendo que son fiestas de carácter familiar; y por otra, si algo me molesta, es precisamente eso de divertirme a fecha fija. Yo salgo cuando me parece, pero no porque sea 31 de diciembre y haya que ponerse un gorrito y hacer el indio por la calle».

Es la opinión de una mujer joven.

una renovación interior, porque Cristo nació precisamente para que nosotros seamos mejores».

—¿También montarán el belén?

—«Desde luego. Lo instalamos en el presbiterio, porque de esa forma es una exteriorización de lo que Jesucristo hizo por nosotros. El nació para nosotros y para que nosotros nazcamos para Él, viviendo una auténtica vida cristiana, lo manifestamos en el belén. El belén preside los actos bautismales también durante las celebraciones navideñas, en los días que corresponde celebración bautismal; y ello nos proporciona un íntimo gozo al recordar que Jesús aparece niño ante nosotros, quiere que tengamos mucha alegría y que vivamos siempre para Él, viviendo esta vida nueva que Él nos ha merecido naciendo».

### LA NAVIDAD EN UNA PARROQUIA



Y por último respondió a nuestras preguntas el Rvdo. don Juan Pallarés Adell, que nos habló de cómo se preparan estas fiestas en la Parroquia de la Santísima Trinidad.

—«En la parroquia la Navidad se prepara sobre todo en el aspecto espiritual, porque la misión de la parroquia es precisamente preparar a sus fieles espiritualmente. Cuando Cristo apareció entre los brazos de María, lo hizo para transformar al mundo, y al mundo no sólo se le transforma con manifestaciones exteriores, sino ante todo con una interioridad auténtica.

Nosotros en la parroquia trabajamos para conseguir que todos los feligreses sean unas buenas cunas, un buen belén, con su vida interior enriquecida; y como estamos en Adviento, que es tiempo de interiorización de virtudes, de expiación de nuestros pecados y de práctica del bien, todo nos parece poco.

Navidad es el día en el que el amor se ha volcado sobre la tierra. Por eso nosotros, en estas fiestas, procuramos manifestar un especial amor en todos los aspectos. El Secretariado de Caridad procura hacer algo extraordinario en favor de todas las personas que tiene asignadas. Los hombres de las Conferencias de San Vicente de Paul y la Parroquia, asimismo, nos esforzamos al máximo en este mismo sentido. La noche y día de Navidad, todo lo que recoge la Parroquia en forma de limosnas, lo entrega íntegramente para cubrir las necesidades de los suburbios, para las personas más necesitadas, en una demostración sincera de que la Navidad es precisamente amor.

La Navidad es también acercarnos a los demás, y por ello, en estos días, la Parroquia procura prestar una mayor dedica-

ción a los fieles, atendiendo más todavía al confesionario, las misas, procurando estimular a una mayor frecuencia de los sacramentos.

Así pues, en definitiva, hacemos todo lo posible traer alegría a los feligreses. La Nochebuena procuraremos que sea muy alegre, con la llegada de Jesús al belén, entre los cantos de la schola cantorum, estimulando a

**Snoopy**

Boutique infantil y juvenil

EN VANGUARDIA DE LA MODA OTONO-INVIERNO

CARDONA VIVES, S/N. (Esquina calle Gobernador)

**Mediterráneo** PAGINA 1

SUPLEMENTO DOMINICAL

Regalos para NAVIDAD y REYES

UTILIDAD Y NOVEDAD UNIDAS

MANTA POLIESTER, COLORES LISOS, RIBETES TERCIOPELO, CAMA CAMERA 215 Ptas.	TOALLA ESTAMPADA TOCADOR RIZO TERCIOPELO 29 Ptas.	JUEGO SABANA Y ALMOHADA «VIRIDIANA» TERLENKA LISTAS, MATRIMONIO 452 Ptas.
MANTA ACRILICA, DOS CARAS, MATRIMONIO 365 Ptas.	TOALLA DOBLE RIZO, DIBUJO DOS CARAS 89 Ptas.	JUEGO SABANA Y ALMOHADA «VIRIDIANA» BORDADO SUIZO, IMPORTACION MATRIMONIO 998 Ptas.
MANTA PELO, PIEL ACRILICA, MATRIMONIO 970 Ptas.	SABANA BAÑO, RIZO DOBLE, LISA Y ESTAMPADA 198 Ptas.	ALFOMBRA PIE DE OAMA NYLON Y PURA LANA, REVES LATEX 98 Ptas.
MANTA CUNA, ESTAMPADA, ACRILICA 99 Ptas.	MANTELERIA CRILENKA ESTAMPADA, MANTEL REDONDO, 6 SERVICIOS 229 Ptas.	ALFOMBRA PIE DE CAMA, LANA, ESTILO ESPAÑOL 152 Ptas.
COLCHA ACRILICA, ESTAMPADA, FLECO 169 Ptas.	MANTELERIA COURTELLE BLANCA, MANTEL GRANDE, 6 SERVICIOS 298 Ptas.	ALFOMBRA LANA SALON, ESTILO PERSA, 160 x 120 398 Ptas.
COLCHA BORDADA, MINICARE, MATRIMONIO 1.236 Ptas.	MANTELERIA COURTELLE ESTAMPADA, 150 cm. ANCHO 99 Ptas. mtr.	ALFOMBRA SALON, NUDO MECANICO, ESTILO ESPAÑOL, 160 x 120 994 Ptas.

COMIENZA LUNES, 17 DE DICIEMBRE

**Texca** cadena textil

En medio, 52 CASTELLON

**LA PERGOLA**

CASTELLON

31 diciembre 11 noche

**GRAN BAILE DE NOCHEVIEJA**

UVAS DE LA FELICIDAD

Alegres serpentinas y reparto de bolsas sorpresa en **LA PERGOLA**

ORQUESTAS SELECTAS

Reserva de mesas y venta de localidades:

Domingos y festivos: En taquillas PERGOLA, de 7,30 a 8,30 tarde.

Días laborables: En calle Mayor, 64, entresuelo (Edificio Simago, de 6 a 8 tarde, a partir del día 22.

PRECIO DE RESERVA DE MESA, 300 PESETAS

ENTRADA UNICA 150 PESETAS

**Lista de Bodas SELECTO SURTIDO**

Su categoría merece un establecimiento de prestigio. Vajillas, cristalerías, objeto de Regalos, utensilios para el hogar.

Ferretería TRAYER

Colón 43 CASTELLON

# AUTOSERVICIOS NAVARRA

RONDA MAGDALENA, 45

\*Telf. 212701\*

NAVARRA, 59

\*Telf. 216568\*

VENGA A COMPRAR  
UN OBSEQUIO  
PARA SUS AMISTADES  
Y NUESTROS PRECIOS  
SE ENCARGARAN  
DE QUE COMPRE OTRO PARA VD.

**GRAN  
EXPOSICION  
EN  
PUERTA DEL SOL**  
PLAZA DEL CAUDILLO  
**EL PRESTIGIO  
DE NUESTROS  
OBSEQUIOS  
ESTA  
GARANTIZADO  
POR  
LA PRESENCIA  
EN ELLOS  
DE  
CHAMPAÑA**



## ZODIACO

1 B. de Vino Rioja Paternina B. Azul  
1 B. de Sidra el Gaitero Extra  
1 B. de Champagne Codorniu Extra.  
1 B. de Vermut  
1 P. de Turrón Jijona el Almendro  
1 P. de Turrón Alicante el Almendro  
1 P. de Turrón frutas el Almedro  
1 P. de Turrón Coco (Oro) el Almendro  
1 Queso de 800 grs.  
1 B. de Piña 3/4  
1 B. de Café 250 grs.  
1 B. de Melocotón 1 K.  
1 L. de Berberechos  
1 F. de Pera de Cristal  
1 B. de Aceitunas 450 grs. Española  
1 C. de Dátiles 350 grs.  
1 Torta el Almendro  
1 Salchichón Argal  
1 L. de Espárragos 1 K.  
1 L. de Caviar 50 grs.  
1 C. de Polvorones  
1 C. de Barquillos  
1 P. de Pasas 1/2 K.  
1 L. de Almejas  
1 L. de Jamón York 330 grs.  
1 B. de Pera 1 K.  
1 B. de Ginebra Bols  
1 B. de Coñac Terry 1.900  
1 B. de Jerez Seco

**1.940 PESETAS.**

## VENETO

1 B. de Coñac Terry 1.900  
1 B. de Champagne G. Cremant  
1 B. de Moscatel  
1 B. de Sidra el Gaitero Extra  
1 B. de Café de 250 grs.  
1 B. de Melocotón 1 K.  
1 B. de Piña 3/4  
1 P. de Salchichón Argal  
1 Queso de 800 grs.  
1 P. de Turrón Jijona el Almendro  
1 P. de Turrón Alicante el Almendro  
1 P. de Turrón de Frutas el Almendro  
1 B. de Pera 1/2 K.  
1 B. de Salchichas la Piara 1/2 K.  
1 C. de Dátiles  
1 Caja.

**960 PESETAS.**

## FLORENCIA

1 B. de Coñac Terry 1.900  
1 B. de Champagne Codorniu Extra  
1 B. de Anis 1 Litro (la Cordobesa)  
1 B. Ginebra 1 Litro  
1 B. de Vino Rioja  
1 B. de Piña 3/4  
1 B. de Melocotón 1 K.  
1 C. de Quesitos  
1 P. de Café 100 grs.  
1 T. el Almendro  
1 P. de Turrón Jijona el Almendro  
1 P. de Turrón Alicante el Almendro  
1 Caja.

**850 PTAS.**

## REGIA

1 P. de Turrón Jijona el Almendro  
1 P. de Turrón Alicante el Almendro  
1 T. el Almendro  
1 C. de Quesitos  
1 L. de Berberechos  
1 P. de Café 100 grs.  
1 B. de Sidra el Gaitero  
1 B. de Moscatel  
1 B. de Vermut  
1 B. de Coñac Terry 1.900  
1 B. de Melocotón 1/2 K.  
1 B. de Salchichas 1/2 K. (La Piara)  
1 B. de Champagne Codorniu Extra  
1 Caja.

**775 PESETAS.**

## GRACE

1 B. de Coñac Terry 1 Litro  
1 B. de Champagne Delapierre  
1 B. de Sidra el Gaitero  
1 B. de Melocotón 1/2 K.  
1 B. de Piña 3/4  
1 L. de Mejillones  
1 C. de Polvorones 1/2 K.  
1 B. de Aceitunas Española  
1 C. de Dátiles  
1 L. de Berberechos  
1 C. de Quesitos  
1 P. de Pasas  
1 P. de Café 100 grs.  
1 P. de Turrón Jijona el Almendro  
1 P. de Turrón Alicante el Almendro  
1 Caja.

**599 PESETAS.**

## BOLONIA

1 B. de Coñac Terry 1 Litro  
1 B. de Sidra (Asturias)  
1 B. de Champagne Delapierre  
1 B. de Moscatel  
1 B. de Piña 3/4  
1 B. de Melocotón 1/2 K.  
1 B. de Pera 1/2 K.  
1 P. de Pasas  
1 B. de Aceitunas Española  
1 P. de Turrón Jijona  
1 P. de Turrón Alicante  
1 C. de Quesitos  
1 Caja.

**480 PESETAS.**

## LIDIA

1 B. de Coñac Terry 1 Litro  
1 B. de Champagne Delapierre  
1 C. de Polvorones 1/2 K.  
1 C. de Barquillos  
1 L. de Salchichas  
1 L. de Mejillones  
1 P. de Turrón Jijona  
1 P. de Turrón Alicante  
1 B. de Melocotón 1/2 K.  
1 B. de Pera 1/2 K.  
1 Caja.

**415 PESETAS.**

## RIVIERA

1 B. de Coñac Terry 1 Litro  
1 B. de Sidra (Asturias)  
1 B. de Champagne  
1 P. de Turrón Jijona  
1 P. de Turrón Alicante  
1 B. de Melocotón 1/2 K.  
1 C. de Polvorones 1/2 K.  
1 C. de Barquillos  
1 B. de Aceitunas Española  
1 L. de Salchichas

**380 PESETAS.**

## DANUBIO

1 B. de Melocotón  
1 B. de Coñac Terry 1 Litro  
1 B. de Sidra (Asturias)  
1 B. de Champagne  
1 P. de Turrón Jijona C.  
1 P. de Turrón Alicante C.  
1 B. de Pera 1/2 K.  
1 C. de Queso  
1 C. de Dátiles  
1 B. de Aceitunas  
1 L. de Mejillones

**300 PESETAS.**

## LOIRA

1 B. de Aceitunas 450 g.  
1 B. de Melocotón 1 K.  
1 B. de Piña 3/4  
1 L. de Perdiz  
1 L. Espárragos Extra 1 K.  
1 Queso de Bola 800 g.  
1 B. de Café 250 g.  
1 L. de Almejas  
1 L. de Caviar  
1 P. de Turrón Jijona el Almendro  
1 P. de Turrón Alicante el Almendro  
1 P. de Turrón Yema el Almendro  
1 T. el Almendro  
1 C. de Pasas  
1 C. de Dátiles  
1 B. de Coñac Terry 1.900  
1 B. de Champagne Codorniu Extra  
1 Caja.

**1.420 PESETAS.**

## TIVOLI

1 B. de Coñac Terry 1 Litro  
1 B. de Champagne Delapierre  
1 B. de Moscatel  
1 C. de Polvorones 1/2 K.  
1 C. de Dátiles  
1 C. de Pasas  
1 C. de Quesitos  
1 L. de Mejillones  
1 B. de Piña 3/4  
1 P. de Turrón Jijona (Boixet)  
1 P. de Turrón Alicante (Boixet)  
1 P. de Turrón Coco (Oro) el Almendro  
1 Caja.

**530 PESETAS.**

## MALETINES

1 B. de Coñac Terry 1 Litro  
1 B. de Sidra el Gaitero  
1 B. de Champagne Delapierre

**190 PESETAS.**

## MALETINES

1 B. de Coñac Terry 1.900  
1 B. de Champagne Codorniu  
G. Cremant  
1 B. de Anis la Cordobesa

**300 PESETAS.**

## MALETIN

1 B. de Coñac Terry 1 Litro  
1 B. de Vino de la Rioja  
1 B. de Champagne Delapierre

**195 PESETAS.**

## MALETIN

1 B. de Coñac Terry 1 Litro  
1 B. de Champagne Codorniu  
G. Cremant  
1 B. de Anis la Cordobesa

**290 PESETAS.**

## GALAXIA N° 1

1 B. de Coñac Terry 1.900  
1 B. de Jerez  
1 B. de Champagne Codorniu  
Gran Cremant

**335 PESETAS.**

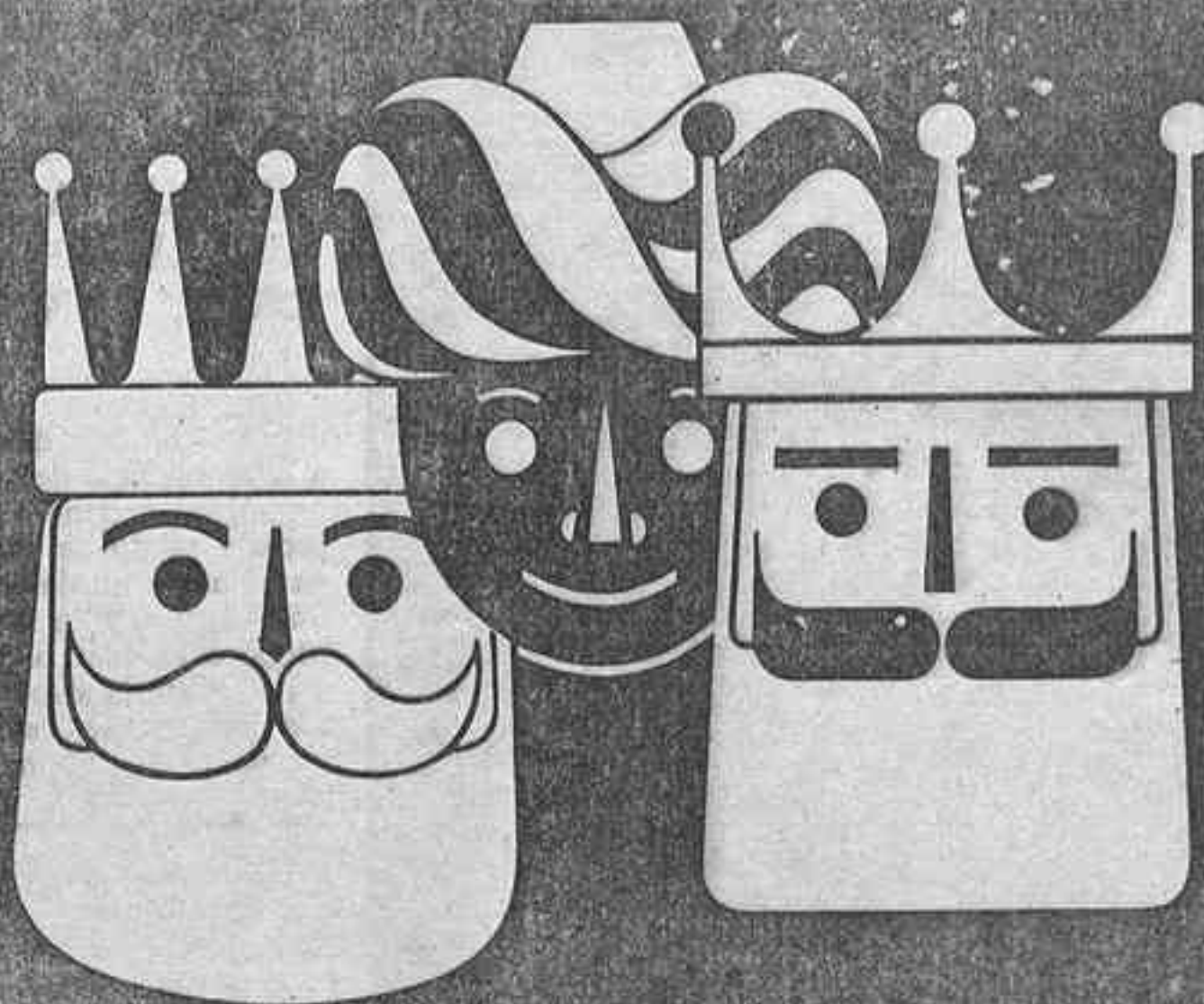
# CODORNIU

PRESTIGIO DESDE 1551



Solucione su regalo de Reyes...  
con nuestras SENSACIONALES OFERTAS de

# DORMITORIOS JUVENILES

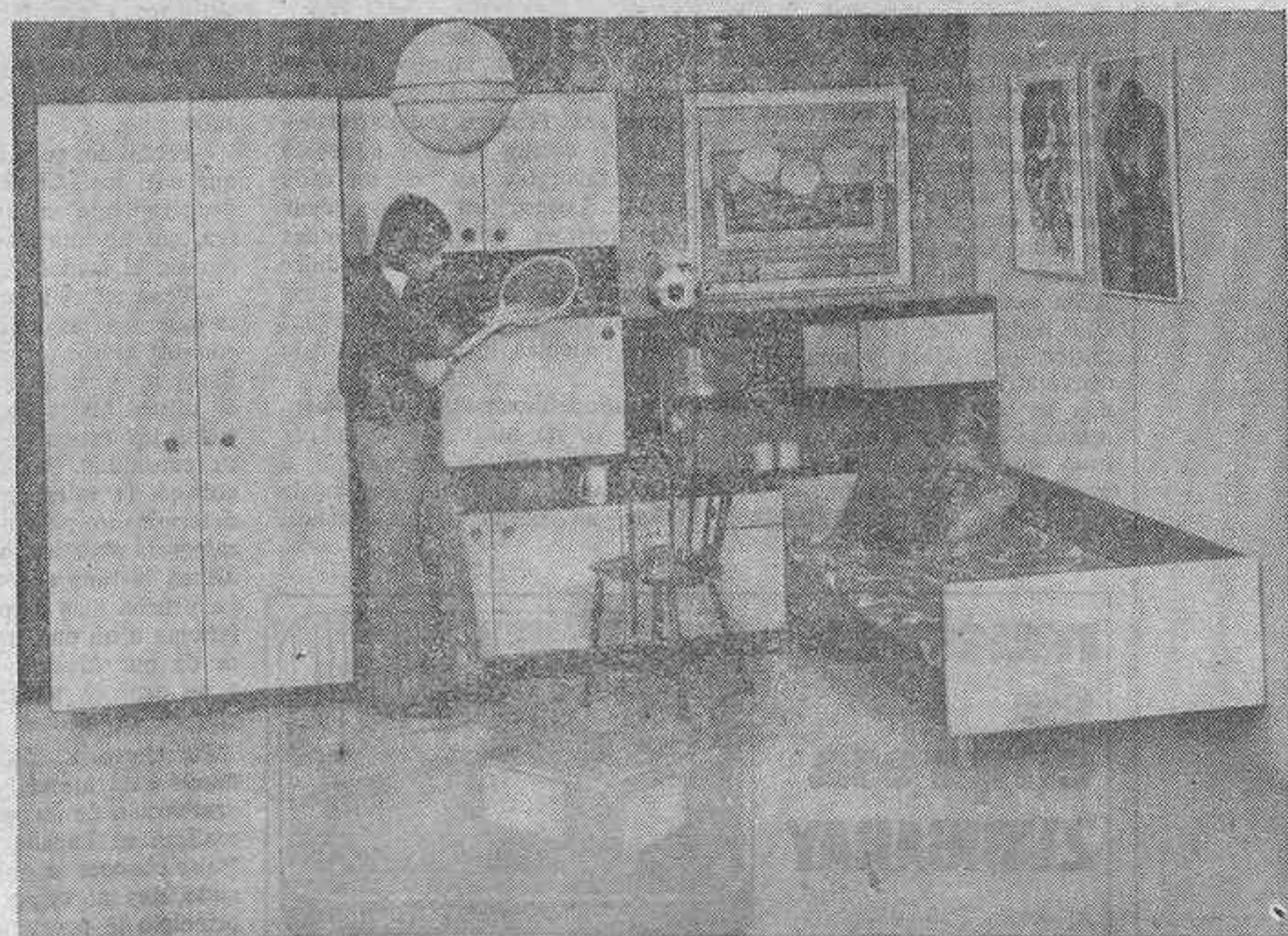


modelo **COLONIA** por sólo **900<sup>l</sup>** ptas. al mes

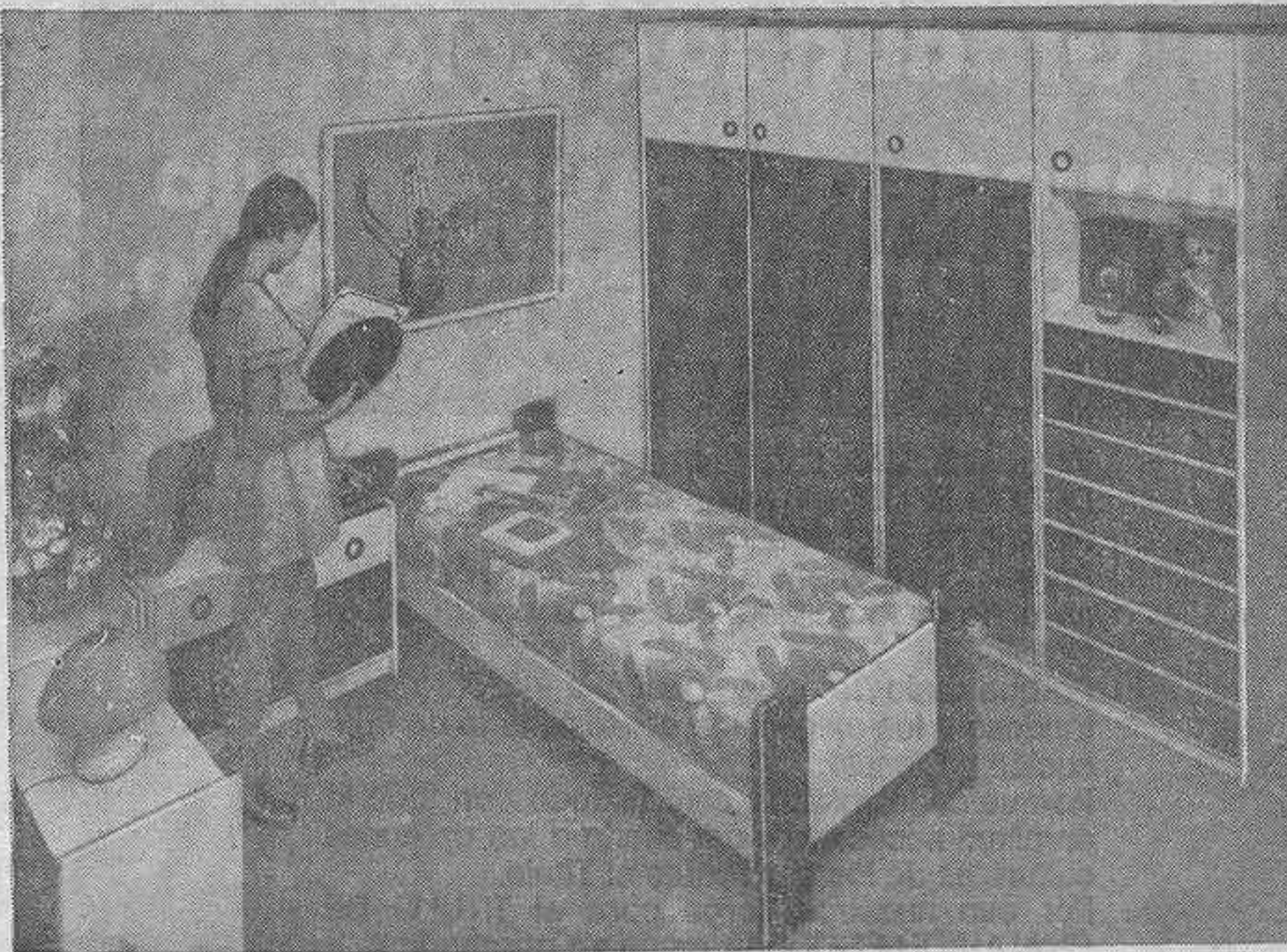


modelo **CAROL** por sólo **1.040<sup>l</sup>** ptas. al mes

modelo **CANADA** por sólo **1.650<sup>l</sup>** ptas. al mes



modelo **ANABELA** por sólo **1.890<sup>l</sup>** ptas. al mes



FACILIDADES DE PAGO  
A COMODIDAD  
DEL SR. CLIENTE

**MUEBLES LA FABRICA**



TRASLADO  
Y MONTAJE  
GRATIS

LA MAYOR ORGANIZACION ESPAÑOLA DEL MUEBLE

**C/. ENMEDIO, 91 - CASTELLON**

Sucursales en: VALENCIA, CASTELLON, ALICANTE, ELCHE, MURCIA y una gran cadena de establecimientos en: CATALUÑA, MADRID, BALEARES, ARAGON, ANDALUCIA y NORTE DE ESPAÑA

**COMPRE O NO COMPRE... VISITENOS**

# El Cine y Su Mundo

## La Semana Cinematográfica



ANA KARINA

Y A hay película española para la «carrera del Oscar». Quizás convenga recordar, antes de dar el título, que hasta ahora ningún filme de nacionalidad española «mereció» la preciada estatua. Sólo Buñuel y «Tristana» estuvieron muy cerca de ella y la injusticia de un sistema industrial impidió que el «oscar» viniera a Madrid. Bueno pues se-

rá «Habla mudita», la primera película dirigida por Manuel Gutiérrez la que compita en esa difícil y peligrosa competición que conduce a los «oscar», a la estatua. Es un filme producido por Elias Querejeta y protagonizado en el papel protagonista por José Luis López Vázquez. Es la historia sencilla, esquemática en apariencia, de un hombre culto,

«HABLA MUDITA», REPRESENTARA AL CINE ESPAÑOL EN LA «CARRERA» DEL «OSCAR». ES EL PRIMER FILME DIRIGIDO POR MANUEL GUTIERREZ.—MICKEY ROONEY, TERESA GIMPERA Y PILAR VELAZQUEZ, PROTAGONISTAS DE «AS DE CORAZONES». SE RUEDA EN PANAMA, DIRIGIDA POR JOSE G. MAESSO.—EL REALIZADOR J. A. SEDELMANN INICIO EL RODAJE DE «HERMANOS», CON ANNA KARINA, DONALD PLEASANCE, DALIAH LAVI Y SIMON ANDREU

un técnico, que decide retirarse a la montaña a descansar: busca un pájaro perteneciente a una especie a punto de extinguirse. Pero su atención queda acaparada por una joven mudita a la que él se propone enseñar a hablar... Estas es, en síntesis atropellada y quizás incoherente, la historia que se cuenta en el filme.

Querejeta, el inquieto y personal productor está —en lo que a premios se refiere— de enhorabuena pues, tras ganar con «El espíritu de la colmena» el gran premio en el Festival Internacional de San Sebastián —también con una «opera prima»— ahora se pone en la ruta que conduce, que puede conducir hacia el ga-

lardon más ambicionado y discutido de toda la industria cinematográfica. ¡Qué haya suertel!

### «AS DE CORAZONES»

A estas alturas del calendario el productor-guionista-realizador José G. Maesso habrá iniciado, en tierras de Panamá, el rodaje de su nueva película. La dirige Tulio Demichelli. Se titula «As de corazones» y es —ya lo habrán imaginado ustedes— una comedia de acción. Quizás, en principio lo más atractivo de esta película radique, resida, en la presencia del ex niño prodigio, hoy ya veterano actor, Mickey Rooney en la cabecera del reparto. Y es que Maesso un hombre ducho en coproducciones, que suele dirigir algunas de las producciones que escribe y promociona —sólo algunas— habrá confiado en la popularidad de este hombre que logró vencer la figura de «Peter Pan», del «niño-prodigio», para convertirse en un excelente actor de carácter. Ni qué dudar tiene que su popularidad y cotización no son las de antaño... pero, ahí, sigue, luchando.

El resto del reparto de «As de corazones» lo componen, en su mayoría, actores españoles. Por ejemplo las dos protagonistas femeninas son Teresa Gimpera y Pilar Velázquez. La catalana en un excelente momento de su carrera superado un singular «bache» hace algún tiempo y con disposición actual a intervenir en cuantas películas le parezcan interesantes. Está trabajando mucho y con continuidad. Indudablemente, su itinerario artístico ha adquirido otro rumbo.

### «HERMANOS»

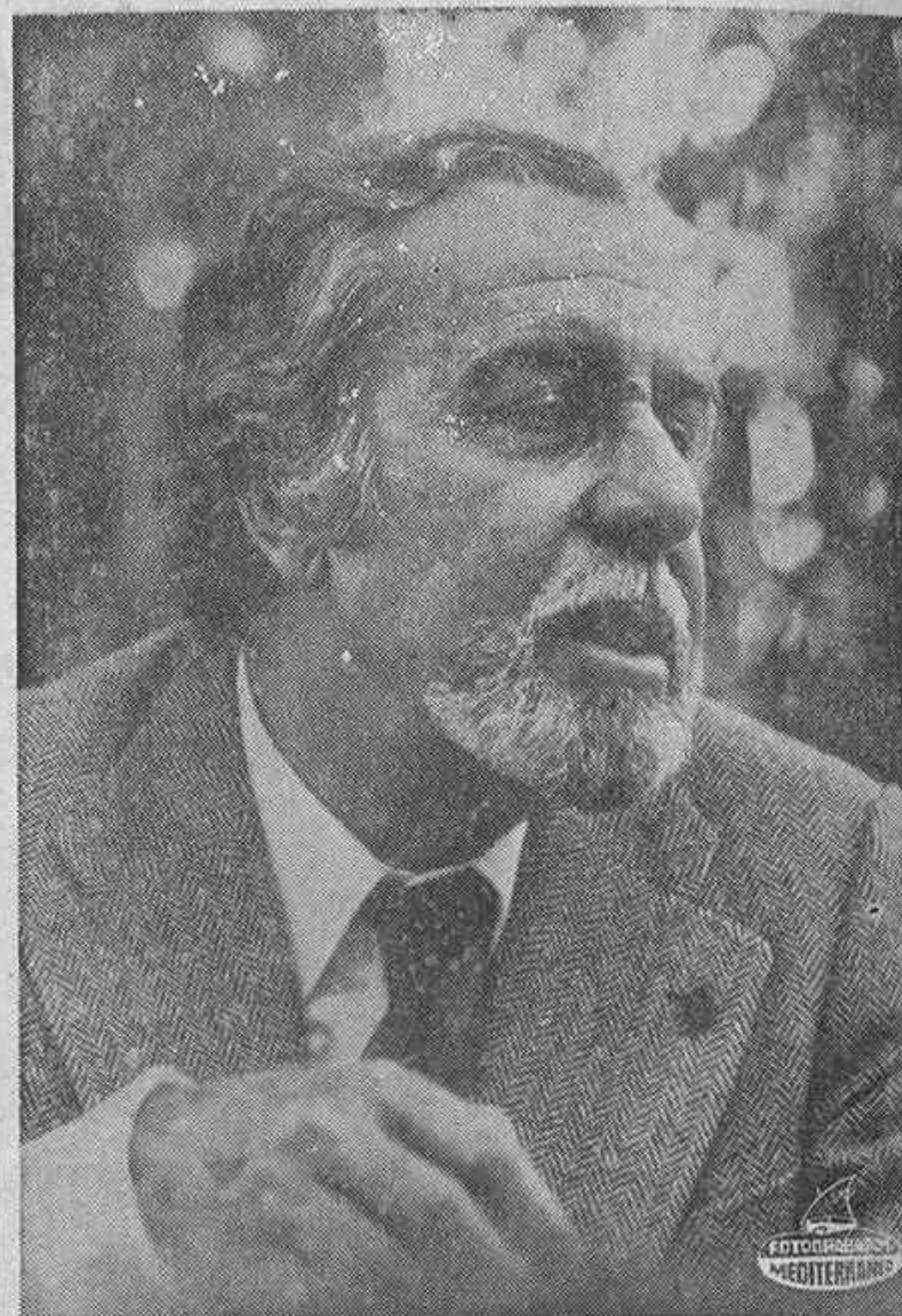
Entretanto se pone en marcha «Hermanos» —Brothers— esa película que pretende pregonar y auspiciar un aliento cálido hacia la paz entre árabes y judíos. Según tengo entendido los productores del filme son de ambas nacionalidades, lo que no deja de resultar insólito. Es una película de acción, de alternativas singulares y un buen reparto. La dirige un señor que se llama Seidelman. Los protagonistas principales son Anna Karina —la danesa que un día fuera la actriz más popular del cine francés—, Donald Pleasance, Daliah Lavi y Simón Andreu. Donald Pleasance es un soberbio actor británico al que quizás ustedes recuerden por su trabajo en «Cul-de-sac» de Roman Polanski. Un gran intérprete. Recientemente se ha estrenado en España su película «Jerusalén», que precisamente, abordaba el conflicto árabe-judío. El verano pasado estuvo en Asturias rodando con Gonzalo Suárez «Rocanegra». Y Daliah Lavi, la guapa judía que un día conquistara el cine inglés, y el italiano. Es una mujer espléndida y una actriz discreta. Probablemente la recuerden en «La endemoniada», «Dos semanas en la otra ciudad», «Cattlow» —rodada en España—. Un buen elenco, sin duda. (PYRESA).

## FERNANDO REY: CONVERSACIONES EN GALICIA (I)

«NO CREO QUE LA SUERTE QUE TENGO AHORA SEA EN COMPENSACION DE LA QUE CARECI ANTES»

«El hablar idiomas es un pasaporte. Pero ello no es fundamental para triunfar»

Por José REY



FERNANDO REY (foto PYRESA)

NO recuerdo exactamente ahora lo que me dijo Fernando acerca de su apellido Rey. Fernando está rodando en estos momentos. En el pazo de Combaros sopla el Noroeste y el director de la coproducción hace un mínimo de dos tomas por escena. Fernando Rey, antes de situarse una vez más ante los focos y las cámaras, me había mencionado su buena racha última «Voy de óscar». Le pregunté que, a la larga, cómo iba a repercutirle todo esto y Fernando, que me pareció muy sencillo desde el principio, dijo que «en prestigio y en fama. Pero sinceramente esto me parece un caso excepcional de suerte».

—Quizás, Fernando, la suerte que te faltó anteriormente... —Bueno. Esto es basarlo todo en una especie de filosofía negativa que yo no creo venga a cuento. Ahora bien. Insisto: esto no es corriente.

De cualquier forma las cosas han cambiado mucho para el actor desde hace unos cinco años para acá. Primero fue «Tristana» que lo colocó en una situación muy favorable en el mercado USA. Luego, en una cadena de fortuna, vinieron seguidas «Franch Connection» y «El dulce encanto de la burguesía». Tuve curiosidad por saber cual de las tres películas le había agradado más: «Indudablemente las de Buñuel. Pero yo no me centraría únicamente en «El dulce encanto» o «Tristana», sino que englobaría toda su obra cinematográfica.

Trabajar con Buñuel es distinto. Buñuel pasará a la historia del cine; yo diría que Buñuel es ya historia. Por ejemplo «French Connection» repercutió para que en Estados Unidos tuviera mucha popularidad, pero, mirándolo objetivamente, no pasa de ser un «thriller» clásico, si quieres con un estilo muy particular, pero sin más. Por cierto: no sé cuando comenzará la segunda parte. Yo tengo entendido que será muy buena y que como actores importantes aparecen Belmondo y otra vez Gene Hackman. Mi personaje desaparece al final.

Fernando Rey me habló ampliamente de La Coruña. Y de Galicia. El piensa en gallego. Lo lleva muy dentro. «Es algo especial y de lo que me siento orgulloso. Tú ves: durante esta película necesitamos varios extras. Pues bien, recurrimos a un botones del hotel en donde nos alojamos y no quiero decirte lo bien que lo hizo el crio. Parecía un actor profesional. Los gallegos tienen, tenemos, algo especial».

Fernando, se habló mucho de que a ti los idiomas te valieron decisivamente en tu carrera. O sea, que no hubieras sido el mismo sin el francés y el inglés. —Veamos: el idioma, cualquiera que sea, es un pasaporte. Y cuantos más se dominen, mejor. Estoy de acuerdo en que a nadie le sobran. Pero de ahí a cifrar todos los éxitos de un actor en su capacidad lingüística, va un abismo. Te valen en un momento determinado, pero no mejoran tu categoría artística. Y, además, en última instancia, son marginales. La prueba más palpable, por referirme a un caso muy conocido, es de que Marion Brandó rodó y se expresó totalmente en inglés en «El último tango».

Por cierto. El film en que Fernando está atareado es una coproducción de las muchas que se realizan en España últimamente. Quise conocer la opinión de Fernando Rey al respecto. En un principio le pregunté en cuantas había intervenido y si, sobre todo, no le parecían un producto comercial sin otro tipo de ambiciones.

—He figurado en multitud de ellas. Yo pienso que en España se realizan tantas debido a la facilidad y a la baratura de la mano de obra. Di tú que aquí las infravaloramos un tanto, pero lo cierto es que en Francia y en Italia suponen algo así como el cincuenta por ciento de la producción total. Ahora bien, si las coproducciones se apoyaran en auténticos valores artísticos serían realmente importantes.

—Esto es algo que mucha gente se ha planteado últimamente. Pero, después de tus últimos éxitos en el extranjero, dime, ¿cuál es tu cotización actual?, ¿cuánto te has revalorizado?

—No mucho. Los cálculos que se hacen al respecto están por encima de la realidad.

Luego el director llamó a Fernando para una nueva toma. Por un momento dejamos el bloc y Fernando trató de peinar sus canas de actor importante. Fue la primera pausa. — (PYRESA).

## MOTEL TICASA

### GRAN CENA BAILE FIN DE AÑO

#### MENU

CREMA MARIA ESTUARDO  
LANGOSTINOS BELLAVISTA  
Salsas: Rosa, Tártara, Mahonesa, blanco seco, Rene Barbier

#### TOURNEDO DEL CHEF

Coronas Torres  
TARTA NAVIDEÑA  
Brinde con Champaña Extra Codorniu

NATA HELADA  
CAFE Y LICORES  
Uvas de la suerte  
De madrugada, chocolate con churros

¡FELIZ AÑO NUEVO 1974!



Mediterráneo PAGINA 8  
SUPLEMENTO DOMINICAL

## Graduado escolar. Ya puede obtener el título con garantía de aprobado.

Porque nuestros libros para el TITULO DE GRADUADO ESCOLAR están aprobados por el Ministerio de Educación y Ciencia. Porque la experiencia pedagógica de Anaya es garantía de la calidad del contenido de nuestros libros. Porque cada área está pensada y escrita ajustándose a las exigencias del Ministerio de Educación y Ciencia. Porque cada materia está tratada con toda la amplitud necesaria y adecuada a las aptitudes culturales de los aspirantes al Título. Por eso nuestros libros para el TITULO DE GRADUADO ESCOLAR están ya aprobados.

LIBROS APROBADOS POR ORDEN MINISTERIAL DE 11-10-73 (B. O. E. de 29-10-1973)

GRADUADO ESCOLAR I.- Libro de Consulta: Lenguaje, Ciencias Sociales, Formación Moral y Religiosa y Expresión Plástica... 300.- ptas.

GRADUADO ESCOLAR II.- Libro de Consulta: Matemáticas, Ciencias de la Naturaleza, Pretecnología... 225.- ptas.

GRADUADO ESCOLAR.- Libro de Trabajo: Matemáticas y Ciencias de la Naturaleza... 100.- ptas.

GRADUADO ESCOLAR.- Libro de Trabajo: Ciencias Sociales... 100.- ptas.

GRADUADO ESCOLAR.- Libro de Trabajo: Lenguaje... 100.- ptas.

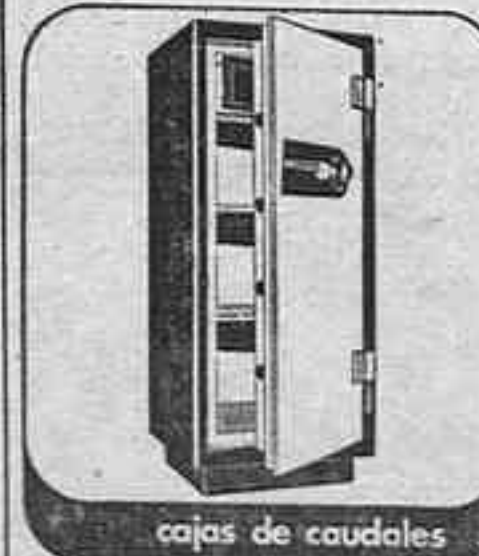
Pídalos en su librería habitual o en nuestra Delegación para Castellón y Valencia: En Sanz, 5, 1.º - Telfs. 21 32 24 y 21 08 70 VALENCIA-1

Ediciones Anaya El auxiliar de clase.

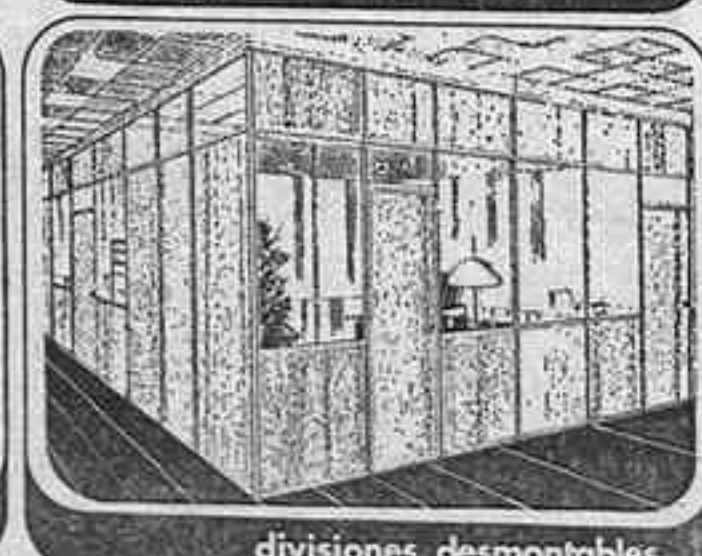
## muebles de empresa ZUBIGARAY



mobiliario para despachos



cajas de caudales



divisiones desmontables



mobiliario para oficinas

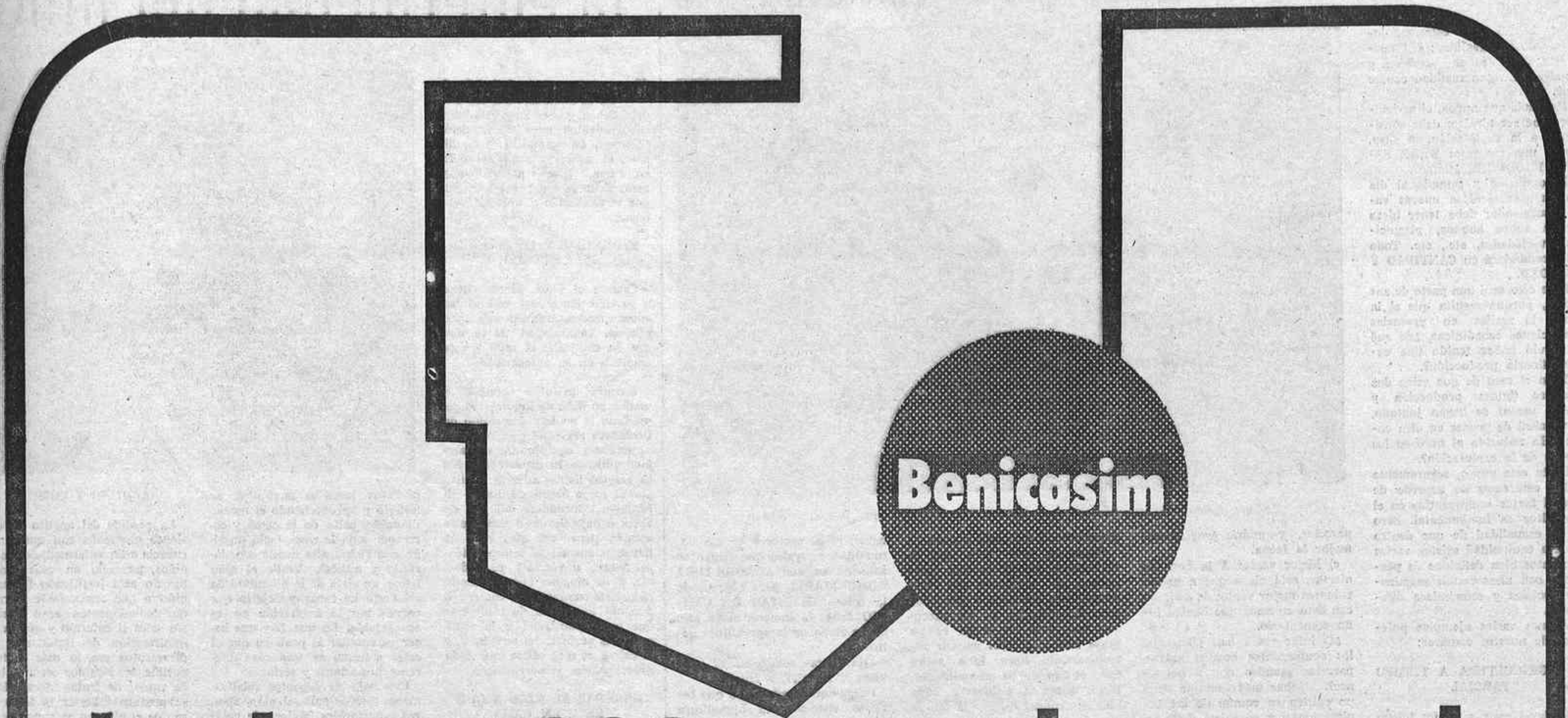
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO: JOAQUIN LLANSOLA, S.L. Ronda Miras, 48 Teléfono, 21 33 21 CASTELLON



ZUBIGARAY INGENIEROS, S. A. - BILBAO



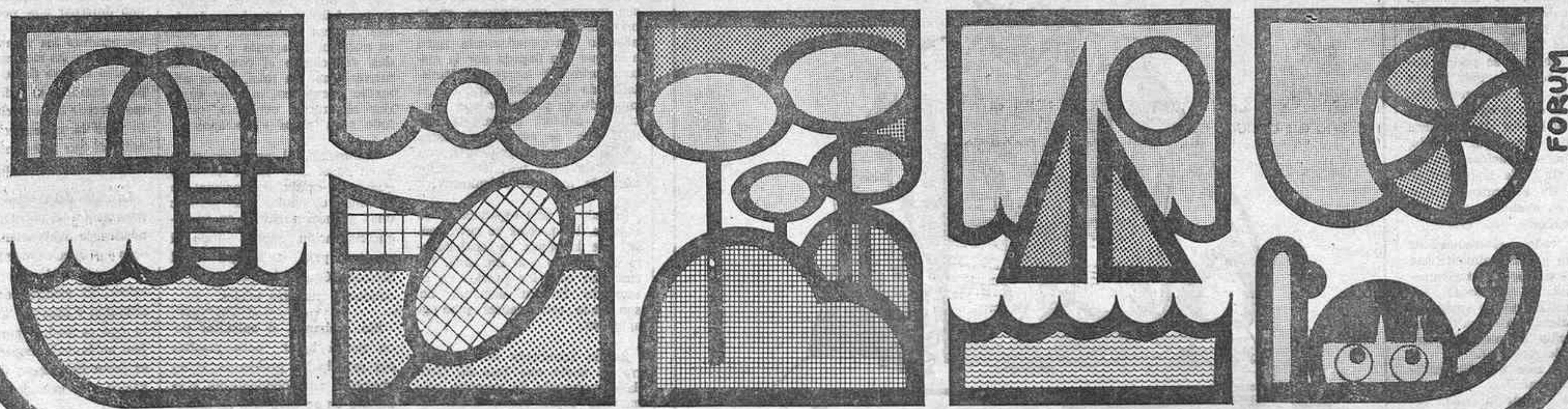
# otra promoción *princic* en benicasim



desde 45.000 ptas. de entrada  
resto 60 meses

apartamentos  
*princicasim*

Apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios.  
Cocina amueblada.  
Cuarto de baño completo.  
Armarios empotrados.  
Ascensores de subida y bajada.  
Piscina olímpica. Pistas de tenis y frontón.  
Parque infantil. Zonas comerciales.



INFORMACION EN:

*princic* Promociones Inmobiliarias CIC, S. A.

Madrid: P.º de la Castellana, 90 (frente a los Nuevos Ministerios)

Castellón: CITOSA, Enmedio, 146-B Tel. 22 29 33

Benicasim: CITOSA, Plaza Dr. Comín - y en la propia obra MED. 16-XII-73

REMITANME INFORMACION SIN COMPROMISO

NOMBRE.....

CALLE.....

TELEF.....

CIUDAD.....

Cantidades avaladas por MAPFRE INDUSTRIAL, S. A. según Ley 57/68

# LA AGRICULTURA COMUNITARIA

— VARIAS SOLUCIONES PARA REDUCIR LOS GASTOS DE LA EXPORTACION.  
— NOS TIRAMOS PIEDRAS A NUESTRO PROPIO TEJADO SI SEGUIMOS COMO HASTA AHORA.

**F**RASES como esta, son todo una realidad: «El agricultor debe saber producir y vender». Y... ¿en realidad ocurre así?

Hoy más que nunca, el agricultor debe ser técnico; debe considerar a la explotación, la suya, como una empresa: **DEBE SABER PRODUCIR. ¿Cómo?**

Entendiendo y estando al día en cuantas técnicas nuevas vayan surgiendo; debe tener ideas claras sobre abonos, plaguicidas, variedades, etc., etc. Todo ello, redundará en **CANTIDAD Y CALIDAD**.

Pero esto será una parte de sus éxitos, porque resulta que si la venta la realiza en precarias condiciones económicas, ¿de qué le sirvió haber tenido una extraordinaria producción?

Y en el caso de que estos dos factores (buena producción y buena venta) se hayan juntado, aún habrá de pensar en otra cosa: ¿Ha reducido al máximo los gastos de la explotación?

Hasta este punto, seguramente todos estaremos de acuerdo de que el factor «empresarial» en el agricultor es fundamental. Pero da la casualidad de que dentro de una comunidad existen varios conjuntos bien definidos de personas con unos condicionamientos sociales y económicos diferentes.

Vamos varios ejemplos prácticos de nuestra comarca:

## LA AGRICULTURA A TIEMPO PARCIAL

Se da el caso, y en un futuro se dará mucho más, que existen muchos propietarios agrícolas, que disponen de otros recursos económicos fuera de la explotación; por ejemplo, comerciantes, médicos, barberos, bares, tejidos, albañiles, carpinteros, panaderos, carniceros, etc., etc., todos disponen de sus hanegadas de tierra; ¿cuándo la cultivan?, ¿cómo la cultivan?

Unos se valen de personal eventual, otros conllevan el negocio y la explotación... ¿qué problemas tienen? Entre otros, el no poder atender a la explotación como es debido, no poder dedicar a sus negocios u otras ocupaciones más tiempo, etc.

Y la pregunta es ésta: ¿Han pensado este sector en que cada vez será más difícil mantener esta situación?

Y será más difícil, porque se está notando una elevación de jornales, lo que lleva consigo una reducción de mano de obra en el campo.

Ante todo pensemos que en muchos casos, no se puede continuar así; y haríamos esta pregunta:

¿Cuánto tiempo perdido buscando a gente para tratar, labrar, etc.?

## ¿SOLUCIONES?

Una de las soluciones para el futuro es constituirse en unidades de producción; agruparse varios propietarios.

¿Qué ventajas tendría esta agrupación?

a) Utilización de maquinaria en común: Una vez agrupados, se sabría las hanegadas de tierra que cuenta el grupo; de ellas, haciendo números se podría deducir la maquinaria más idónea y rentable para esa superficie, teniendo en cuenta su utilización anual; y al hablar de maquinaria podemos poner, por ejemplo, la del laboreo (tractores, motocultores, etc.), de tratamientos, peladoras de almendras (en el campo o en almacén), abonadoras localizadoras, etc., etc.

Porque todos estaremos de acuerdo en que actualmente hay una gran fiebre por la compra individualizada de maquinaria, y... ¿nos fijamos cuándo la amortizaremos? ¿tiene esa máquina plena utilización al año? En una palabra: ¿Es rentable?

¿No sería más rentable utilizándola en común?

Y puede surgir la duda siguiente: ¿Y qué hago yo si me agrupo con mi máquina? Estas son cuestiones, que tiene que decidir el grupo constituido; normalmente, primero se suele estudiar entre la maquinaria disponible, cuál es la idónea; las sobras, pueden venderse o utilizarse; cada grupo será un problema a estudiar.

b) Personal fijo: La agrupación podría tener unas personas fijas; indudablemente que esta condición sería toda una ventaja. Los trabajos en la explotación serían realizados en el momento oportuno. Habría pues, una racionalización del trabajo.

Este es un punto importante. Pensemos en varios ejemplos que esta ventaja reportaría: El abonado y corrección de carencias se realizarían en el momento oportuno; los tratamientos contra las plagas y enfermedades serían puntualmente ejecutados.

La persona encargada tendría una visión en conjunto de las



En una agricultura comunitaria es posible de una maquinaria idónea y eficaz.

parcelas, y podría programarse mejor la faena.

c) Mejor venta: A la hora de ofertar, está claro que a mayor volumen mejor venta; de acuerdo con esto creemos que huelga todo comentario.

¿Cuántas veces han visto que los compradores acuden más a parcelas grandes que a pequeñas? Muchas más ventajas tiene un cultivo en común de las explotaciones; y no existe duda en que esto que hemos expuesto es una de las múltiples soluciones.

## CULTIVADORES DIRECTOS

Este sector de propietarios sólo tiene unos ingresos procedentes de la agricultura. Su dedicación es plena a la explotación.

Observamos en este nuevo conjunto socio-económico, la proliferación, si cabe más que en el de «agricultura a tiempo parcial», en cuanto a la compra de maquinaria de toda índole.

Y volvemos a hacer la misma pregunta que antes: ¿Es rentable esa maquinaria?

La utilización en común de tanques de pulverizar, tractores, abonadoras, motocultores, etc., ¿no haría más rentable esa maquinaria?

¿Y la compra en común de productos? ¿y la venta en común de cosechas?

El modo de organizarse estos grupos es muy diverso; al final cada uno encontrará unos estatutos para «ir por casa» que les acomoden; cada grupo de personas es lógico que tenga una

personalidad diferente a otro.

Pensemos ante todo que la agricultura actual es una agricultura de artesanía, con una parcelación excesiva y pequeñas superficies dentro de las parcelas; que esto en sí ya es un grave problema. Que para ir solucionándolo hace falta sobre todo el cambio de mentalidades. Desde ahora el cultivarse cada uno su explotación con la propia maquinaria, y mano de obra, será cada vez más prohibitivo.

Estas líneas lo único que han pretendido es poner otro jalón en pro del despertar de unas inquietudes; existen, ¿qué duda

cabe!, otros sectores en las comunidades rurales que tienen su solución en una **AGRICULTURA COMUNITARIA**, pero sobre todo la frase **VOLUNTAD DE CAMBIO** debe de imperar ante esta nueva etapa de la agricultura actual.

¿Hay otras soluciones al problema? Pues sí, y muchas.

Desde aquí alentamos a que los viejos sistemas, la agricultura rutinaria, dejen de existir, por que en realidad es tirarse piedras al propio tejado.

**MIGUEL PRIM TOMAS**,  
Agente de Extensión Agraria de **TORREBLANCA**

# Actitud de la madre ante la enfermedad del niño

**A**NTE la enfermedad del niño es indudable que las madres deben poseer unos mínimos conocimientos para actuar debidamente. La serenidad y equilibrio, el saber mantener al niño en calma, llamar al médico y otros factores son cosas muy importantes cuando el niño está enfermo.

## SERENIDAD Y EQUILIBRIO EN LA MADRE

Cuando el niño enfermo tiene a su lado una madre ansiosa las cosas suceden de forma más complicada. La ansiedad de la madre se transmite al niño y éste empeora en su enfermedad.

Cuando un niño enferma la madre no debe de inquietarse de verdad si no hay impresión de verdadera gravedad y si, mostrarse serena y equilibrada, sin atonamiento ni aspasientos. No es preciso llamar o ir al médico por el mero hecho de que el niño haya estornudado un par de veces o haya devuelto parte de la comida pero hará muy bien de llamarlo cuando el pequeño tenga fiebre, o vómitos repetidos, etc. y de ninguna forma intentará curarle con remedios caseros, o dándole una serie de medicinas que tenía guardadas o le aconsejen las vecinas. La serenidad y la calma es más eficaz que toda preocupación y nerviosismo.

## ENSEÑAR AL NIÑO A QUE ESTE EN CAMA

Es un error pensar que un niño en edad preescolar estará quieto en su cama si se le deja solo. Es frecuente que el niño enfermo de



## APETITO Y COMIDA

La pérdida del apetito en ocasiones acompaña con mucha frecuencia a las enfermedades de los niños, por ello en esas ocasiones no está justificado forzar al niño a que coma. Debe lograrse que los alimentos sean apetitosos para el enfermo y que la administración de líquidos y medicamentos sea lo más natural posible, los líquidos serán a base de zumos de frutas azucaradas y se procurará variar la fruta para que el niño no se canse de los zumos.

## LOS MIMOS EN LA ENFERMEDAD

En niño enfermo se acostumbra enseñada a hábitos y mimos. Por ello es conveniente no extre-

mar la indulgencia ni la sobreprotección, de lo contrario al normalizar su vida se encuentran resistencias difíciles de vencer. Es muy necesario, sea cual sea la importancia o la gravedad de la enfermedad, que la madre se muestre sonriente y saber jugar con el niño cuando éste lo pide, sin fatigarlo ni obligarlo.

## AISLAMIENTO

Cuando en la familia hay varios hermanos es aconsejable que estén a cierta distancia del enfermo, pero siendo difícil una separación total durante toda la enfermedad, es muy útil a veces poner una pequeña valla de madera o sillas que cierren el paso a la habitación del enfermo, permitiendo que sus hermanos, desde la otra parte hablen con él y le hagan compañía. Cuando dos hermanos enferman simultáneamente es a veces útil tenerlos en la misma habitación; esto facilita la labor de la madre y ambos enfermos se acompañan e intercambian juguetes.

## VISITA DEL MEDICO

Cuando el médico acude a visitar al enfermo, la madre debe tener preparado lo que suele ser necesario en la visita: una cuchara, una linterna, una pequeña libreta en la que habrá anotado la temperatura las veces que se haya tomado, los medicamentos que al niño le haya dado, y una silla para sentarse al lado del enfermo. Parece innecesario decir esto pero la experiencia nos demuestra que tales cosas sólo las prevén las madres inteligentes.

La visita del médico con el reconocimiento del enfermo, el diagnóstico, la explicación a los padres y el recomendar lo que debe hacerse restablece a menudo la calma. El médico comprende la situación y hace ver a los padres lo que es real, importante y objeto en la enfermedad, y lo que es fruto del temor, de la imaginación o de la angustia.

Hortensia BERNES FERNANDEZ. — Agente de Economía Doméstica de SAN MATEO

**Teléfonos de MEDITERRANEO**  
ADMINISTRACION: 22-00-60  
REDACCION Y TALLERES: 22-00-56

# LA COMERCIALIZACION DE LA MIEL

**L**A cosecha media anual de miel en nuestro país oscila entre las ocho y diez mil toneladas. Esta cosecha se consumía antes, en gran parte, en la confección de turrones (Alicante, Jijona, Yema, etc.) o bien directamente sin alterar su estado natural. Sin embargo, en estos últimos años la industria turronera ha dado entrada a los azúcares de remolacha y caña e, incluso, a la glucosa producida por métodos industriales, desplazando a la miel pura de abeja hasta el punto de que en la actualidad, en una gran cantidad de turrones, no se em-

plea la miel y las calidades más selectas de turrón, a veces, no contienen más de un 20 por ciento de miel.

Por otra parte, el consumo de miel en España, más que bajo, resulta ridículo, porque se puede estimar alrededor de unos 200 gramos por habitante y año y son millones los españoles que no consumen ni un gramo de miel, salvo si tienen algún catarro o se la aplican como elemento curativo de alguna quemadura por sus cualidades cicatrizantes y regeneradoras de la piel cauterizada.

Tampoco se aprecia debida-

mente el papel benefactor de la miel en la dieta alimentaria, sobre todo para los deportistas, ya que el consumo de miel facilita enormemente la recuperación del músculo fatigado por el esfuerzo. Hoy día la miel se ve sustituida en este terreno por la glucosa pura, de la cual nuestros deportistas suelen consumir cantidades importantes.

Por todo esto, en la actualidad, la salida más importante de nuestras mieles es su exportación a distintos países europeos, sobre todo a Francia. Entre los años 1963 y 1969 el volumen de las exportaciones ha representado casi el 40 por ciento de la producción. En cuanto al precio durante ese mismo período la cotización media de la miel exportada ha girado alrededor de las 22 ptas. kilo. Este comercio se realiza, fundamentalmente, a granel, en bidones de 200 kilos. Después, esta misma miel es envasada por comerciantes extranjeros y lanzada al mercado con sus marcas, quedándose, en la mayoría de los casos, un valor añadido aproximadamente igual a lo que han pagado por la materia prima. Y aunque el Ministerio de Comercio estimula el envasado de productos con marcas de calidad, la cantidad de miel que se exporta en estas condiciones es insignificante, con el consiguiente perjuicio económico de nuestros apicultores.

Cuando la miel española no se exporta, los precios se envilecen, ya que la oferta nacional supera con mucho a la demanda. En cualquier caso los precios en el mercado interior nacional, no son nada estimulantes para el apicultor.

Recién terminada nuestra guerra se inició una fase de rápida recuperación de nuestros colmenares como consecuencia de la gran demanda de azúcar y la imposibilidad de importarla del extranjero. Entonces se llegó a pagar la miel al productor por encima de las 30 ptas. kilo. Sin embargo, en la actualidad el apicultor está vendiendo la miel por debajo de esa misma cifra.

Otro de los problemas que tiene planteados la apicultura es todo cuanto se refiere al envasado, presentación y tipificación de las mieles que se hace preciso efectuar de acuerdo con las exigencias del moderno consumidor.

España, por su diversidad de suelo y clima, es un país productor de numerosas variedades de miel y es imprescindible recurrir a los adecuados tratamientos industriales que hacen homogéneas y típicas las calidades de miel, y permiten ofrecer tanto al comercio interior como al de exportación, unas características regulares y constantes de color, sabor y aroma.

Esto exige la instalación de plantas industriales en las que el filtrado, la homogeneización y la pasteurización se realice con técnica adecuada. Incluso la producción de miel cristalizada exige una técnica especial producción de microcristales que no permiten la separación en zonas, como ocurre con las cristalizaciones naturales de las mieles que dan un aspecto desagradable a los envases.

Sin embargo, la pasteurización, la filtración, etc., todavía no han tomado cuerpo industrial en nuestro país. Sólo en nuestra región existen algunas cooperativas que, dándose cuenta de la importancia de esta cuestión, han empezado a homogeneizar las mieles.

A pesar de todo, el apicultor no debe sentirse pesimista frente al futuro. En primer lugar, es de esperar que a medida que el nivel de vida se eleva imitemos a otros países de Europa en sus hábitos, introduciendo de una manera sistemática la miel en nuestros desayunos y meriendas, reduciendo el consumo de mermeladas. La miel, como alimento energético, es muy superior al azúcar corriente, sobre todo para niños y ancianos.

Finalmente, el apicultor tiene a su favor un factor decisivo que es la calidad excepcional de la miel española, que permite unas grandes mejoras en su comercialización, sobre todo si nuestro país se integra en el Mercado Común lo que abrirá el camino a nuestras mieles.

Sin embargo, el apicultor poco podrá hacer para resolver sus principales problemas si no abandona su individualismo y se agrupa en cooperativas de industrialización y comercialización de la miel siguiendo el sistema que se halla extendido por toda Europa. Es la única forma de poder ofrecer un producto en las condiciones de calidad y presentación que exige el mercado actual y la única forma de poder defender con eficacia sus intereses frente a los intermediarios y especuladores.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA



**15%** su mejor regalo

DE RENTABILIDAD ANUAL CON GARANTIA POR CONTRATO sin gastos de suscripción

PAGO mensual



DESEO RECIBIR MAS INFORMACION  
DOMICILIO SOCIAL: DELEGACION, 160 BARCELONA-11

Delegación MORERAS, 2 BENICARLO

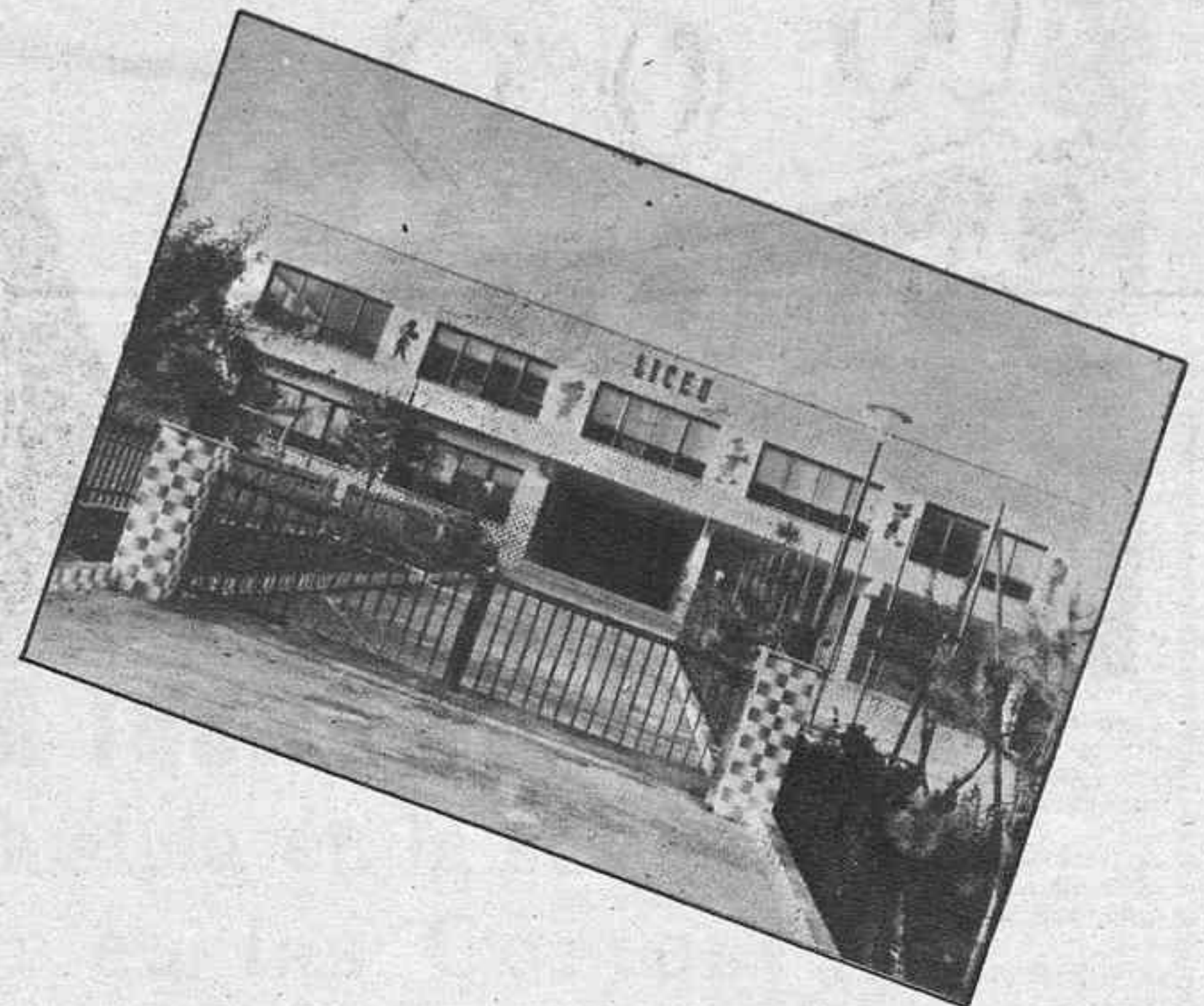
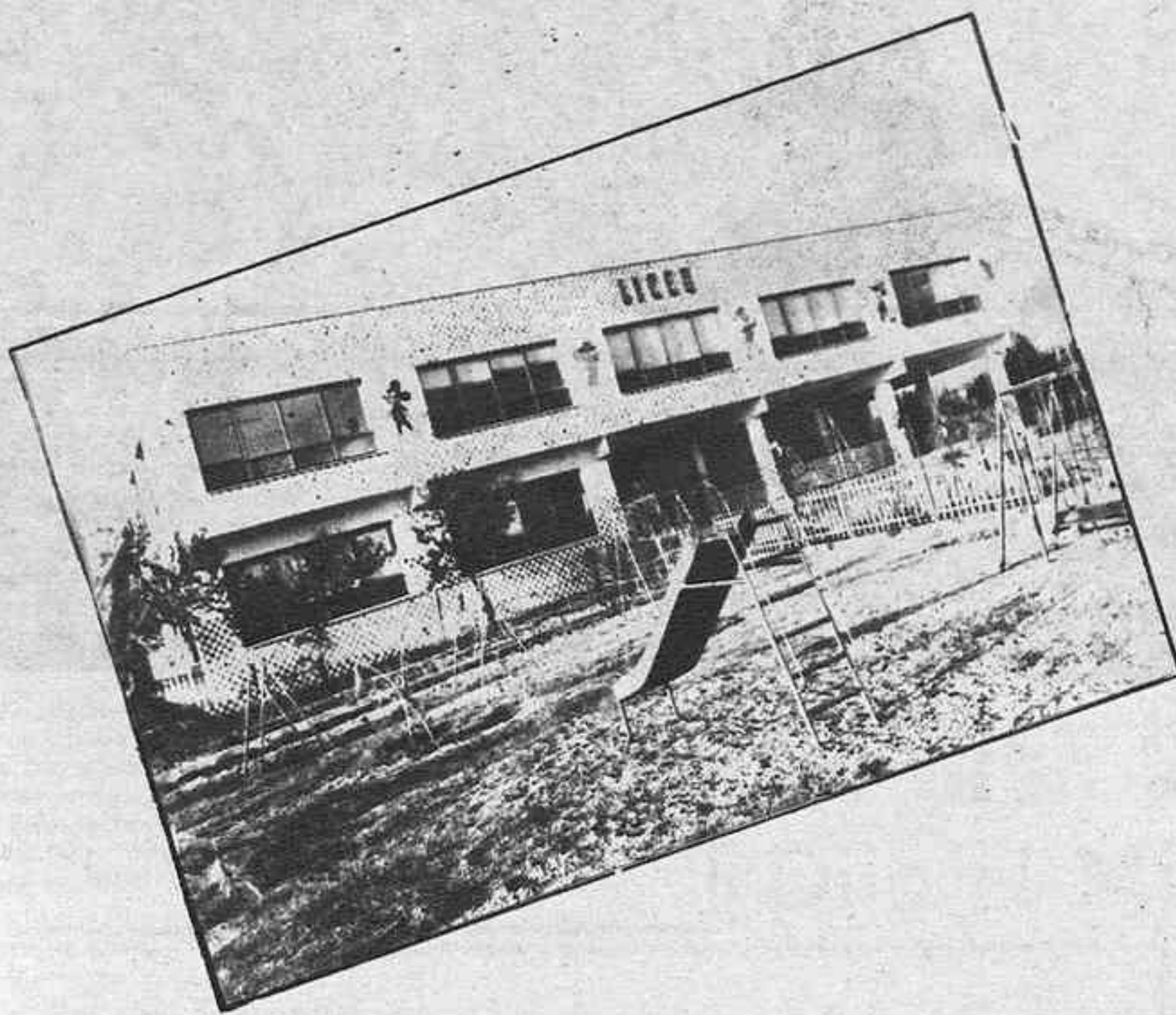
NOMBRE  
DIRECCION  
TELEFONO  
POBLACION



Su empresa de confianza

**Mediterráneo** PAGINA 10  
SUPLEMENTO DOMINICAL

**FELICES  
FIESTAS**



**JARDIN  
COMEDOR**

# LICEO

**AUTOBUS  
A  
DOMICILIO**

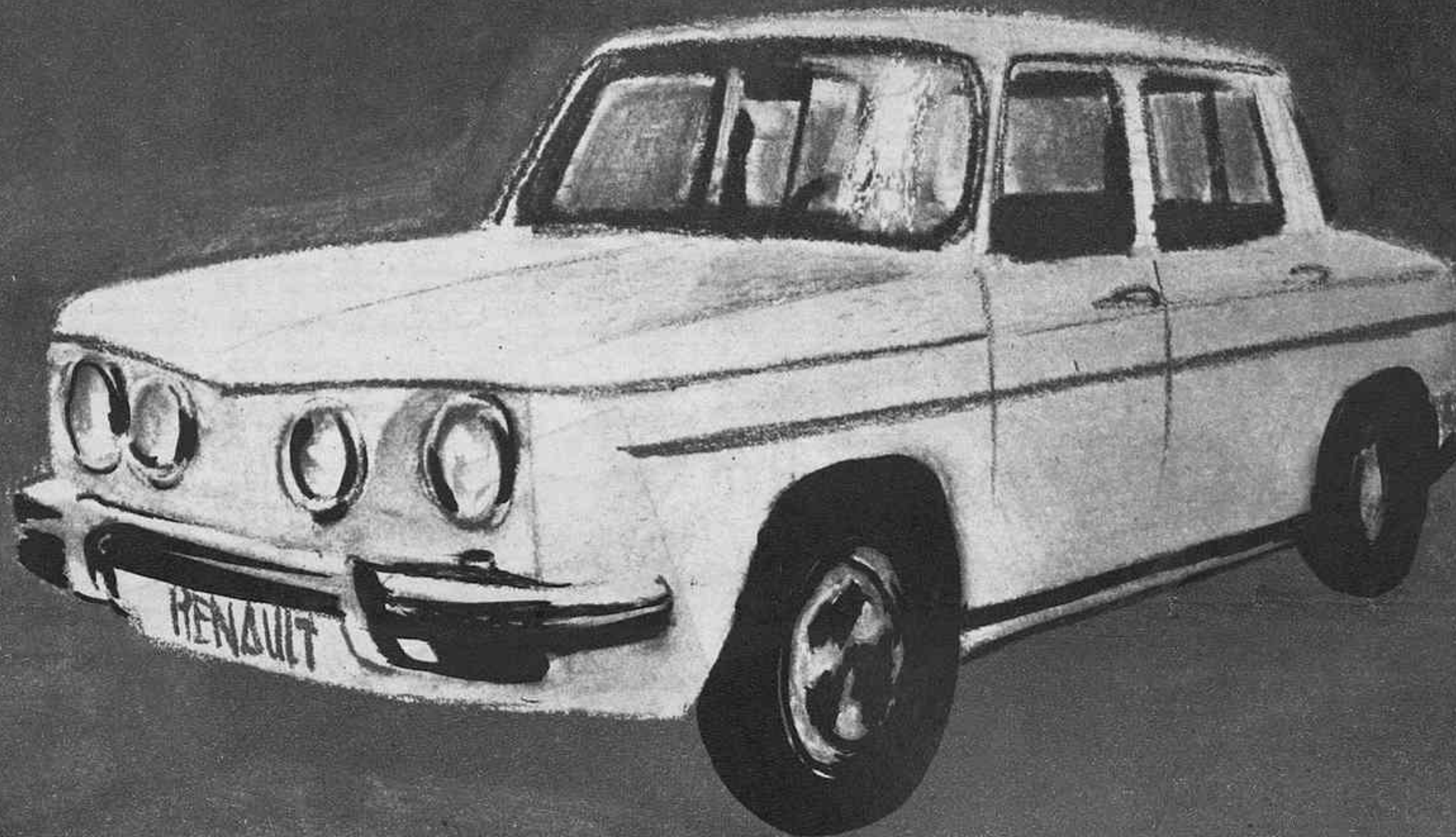


**PLAZAS  
LIMITADAS**

**teléfonos 21 47 60 21 61 31**

**CASTELLON**

Feliz año 1974. RENAULT



E.A.L.E.S.A.

CTRA. VALENCIA-BARCELONA Km. 66,5 - TELEF.: 227600

CASTELLON